

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
2000/820/ΔΕΥ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας (ΕΑΑ) 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2887/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο ⁽¹⁾ 4

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, περί κατανομής των αδειών για τα βαρέα φορτηγά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων που κυκλοφορούν στην Ελβετία 9

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2889/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 όσον αφορά την ενδοκοινοτική διακίνηση και τις εξαγωγές ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2890/2000 της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2891/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2892/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 19

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2893/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2894/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία 25

Τιμή: 24,50 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσας διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2895/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2896/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2897/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά	30
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2898/2000 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος	32
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2899/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού της κατ' αποκοπή αξίας των προϊόντων αλιείας που αποσύρονται από την αγορά κατά την αλιευτική περίοδο 2001, η οποία υπεισέρχεται στον υπολογισμό της χρηματικής αντισταθμίσεως και της σχετικής προκαταβολής	34
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2900/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα στη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου 2001	36
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2901/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού του ύψους της ενίσχυσης μεταφοράς και της κατ' αποκοπή πριμοδότησης για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα κατά την αλιευτική περίοδο 2001	37
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2902/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με τον καθορισμό, για την αλιευτική περίοδο 2001, των τιμών απόσυρσης και πώλησης των προϊόντων αλιείας που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου	39
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2903/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού των τιμών πώλησης αλιευτικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου για την αλιευτική περίοδο 2001	47
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2904/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των αλιευτικών προϊόντων για την αλιευτική περίοδο 2001	49
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2905/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την αύξηση και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ελβετίας και Λιχτενστάιν	52
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2906/2000 της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για το 2001 για εισαγόμενα προς την Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας	54
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2907/2000 της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για το 2001 για εισαγόμενα προς την Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας, Ρουμανίας, Ουγγαρίας και Βουλγαρίας	57
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2908/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	72

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	75
---	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2000/821/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005)	82
--	----

2000/822/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και την τροποποίηση των γεωργικών πρωτοκόλλων της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Δημοκρατίας της Τυνησίας	92
--	----

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και την τροποποίηση των γεωργικών πρωτοκόλλων της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Δημοκρατίας της Τυνησίας	93
---	----

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2000/823/ΕΚ:

★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 16ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με την καταβολή του κεφαλαίου και την εισφορά της τράπεζας της Ελλάδος στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ, την αρχική μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων από την Τράπεζα της Ελλάδος στην ΕΚΤ και συναφή θέματα (ΕΚΤ/2000/14)	110
--	-----

2000/824/ΕΚ:

★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 14ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την έγκριση της ποσότητας των κερμάτων που πρόκειται να εκδοθούν το 2001 (ΕΚΤ/2000/17)	118
--	-----

2000/825/ΕΚ:

★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 3ης Νοεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των συμμετεχόντων κρατών μελών και των ζημιών της ΕΚΤ για τα οικονομικά έτη 1999 έως 2001 (ΕΚΤ/2000/19)	119
--	-----

★ Συμφωνία, της 16ης Νοεμβρίου 2000, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Τράπεζας της Ελλάδος σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Τράπεζα της Ελλάδος από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και συναφή θέματα	122
---	-----

Ανακοίνωση για τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

Με αυτό το τεύχος κλείνει η σειρά L για το 2000.

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 22ας Δεκεμβρίου 2000
για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας (ΕΑΑ)

(2000/820/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 1 σημείο γ) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 σημείο γ),

την πρωτοβουλία της Πορτογαλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στο Τάμπερε στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, συμφώνησε ότι θα πρέπει να δημιουργηθεί μια Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (εφεξής καλούμενη «ΕΑΑ») για την εκπαίδευση των ανώτερων υπαλλήλων που είναι αρμόδιοι για την επιβολή του νόμου «Law Enforcement Officials», που αναφέρεται στο σημείο 47 των συμπερασμάτων της προεδρίας.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε συμφώνησε ότι η ΕΑΑ στην αρχή θα λειτουργεί ως δίκτυο των υφισταμένων εθνικών ιδρυμάτων εκπαίδευσης, χωρίς να αποκλείεται η δημιουργία ενός μόνιμου οργανισμού σε αργότερο στάδιο.
- (3) Ήδη υπάρχουν εθνικοί, ευρωπαϊκοί και διεθνείς οργανισμοί και όργανα που δραστηριοποιούνται στον χώρο της εκπαίδευσης των αστυνομικών, στη συνεργασία των οποίων θα πρέπει να μπορεί να βασίζεται η ΕΑΑ για τη διεκπεραίωση των καθηκόντων της.
- (4) Είναι επιθυμητό να αναπτυχθούν ταχύως σχέσεις μεταξύ της ΕΑΑ και των εθνικών ιδρυμάτων αστυνομικής εκπαίδευσης των υποψηφίων χωρών με τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση διεξάγει διαπραγματεύσεις προσχώρησης καθώς και των ιδρυμάτων της Ισλανδίας και της Νορβηγίας, προκειμένου οι δραστηριότητες της ΕΑΑ να είναι προσιτές και σε αυτά.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενήργησε εν προκειμένω, ιδίως με την έγκριση και εφαρμογή προγραμμάτων δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης, όπως το κοινό πρόγραμμα για ανταλλαγές, εκπαίδευση και συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου (OISIN) ⁽³⁾ και το πρόγραμμα ανταλλαγής, κατάρτισης και συνεργασίας με προορισμό τους αρμόδιους της δράσης κατά της οργανωμένης εγκληματικότητας (FALCONE) ⁽⁴⁾.

(6) Η ΕΑΑ θα πρέπει να προχωρήσει σταδιακά στη διεκπεραίωση των καθηκόντων της, υπό το πρίσμα των στόχων που καθορίζονται στα ετήσια προγράμματα δράσης και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους διαθέσιμους πόρους.

(7) Η παρούσα απόφαση είναι ανάγκη να επανεξετασθεί μετά από περίοδο τριών ετών προκειμένου να αποφασισθεί η επέκταση των καθηκόντων της ΕΑΑ και οι αναγκαίες τροποποιήσεις της θεσμικής δομής της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Οργάνωση

Άρθρο 1

1. Δημιουργείται Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (ΕΑΑ).
2. Με την επιφύλαξη των μελλοντικών εξελίξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9, η ΕΑΑ οργανώνεται υπό μορφή δικτύου, με τη συνένωση των εθνικών ιδρυμάτων εκπαίδευσης των ανώτερων στελεχών των αστυνομικών υπηρεσιών των κρατών μελών, τα οποία συνεργάζονται στενά προς τούτο.
3. Το έργο της ΕΑΑ συνίσταται στην εφαρμογή των προγραμμάτων και των πρωτοβουλιών που αποφασίζονται από το διοικητικό συμβούλιο.

Άρθρο 2

1. Οι διευθυντές των εθνικών ιδρυμάτων εκπαίδευσης ανώτερων στελεχών των αστυνομικών υπηρεσιών απαρτίζουν το διοικητικό συμβούλιο της ΕΑΑ. Στην περίπτωση που πλείονες διευθυντές προέρχονται από το ίδιο κράτος μέλος, συναποτελούν μία αντιπροσωπία.
2. Στο διοικητικό συμβούλιο προεδρεύει ο διευθυντής ενός εθνικού ιδρύματος εκπαίδευσης του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το διοικητικό συμβούλιο συνέρχεται τουλάχιστον μια φορά ανά προεδρία. Καταρτίζει με ομοφωνία τον εσωτερικό του κανονισμό.
3. Στο διοικητικό συμβούλιο κάθε αντιπροσωπεία έχει μια ψήφο.

Αντιπρόσωποι της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Επιτροπής και της Ευρώπης καλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, ως παρατηρητές, χωρίς δικαίωμα ψήφου. Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου μπορούν να συνοδεύονται από αρμόδια επί του τομέα πρόσωπα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 206 της 19.7.2000, σ. 3.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17.11.2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 7 της 10.1.1997, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 99 της 31.3.1998, σ. 8.

Άρθρο 3

1. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει για το ετήσιο πρόγραμμα συνεχούς κατάρτισης (παιδαγωγικό περιεχόμενο, τύπος, αριθμός και διάρκεια των δράσεων κατάρτισης που θα εφαρμοσθούν). Εγκρίνει, ενδεχομένως, πρόσθετα προγράμματα και πρωτοβουλίες.

2. Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει την ετήσια έκθεση πεπραγμένων της ΕΑΑ.

3. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 εγκρίνονται με ομοφωνία και στη συνέχεια διαβιβάζονται στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο σημειώνει ότι έλαβε γνώση και αναλαμβάνει την ευθύνη αυτών. Κάθε παρατήρηση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης λαμβάνεται δεόντως υπόψη από το διοικητικό συμβούλιο.

Η ετήσια έκθεση πεπραγμένων της ΕΑΑ διαβιβάζεται οσαύτως, προς ενημέρωση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή.

Άρθρο 4

1. Το διοικητικό συμβούλιο συγκροτεί μια μόνιμη γραμματεία η οποία επικουρεί την ΕΑΑ στα αναγκαία για τη λειτουργία της διοικητικά καθήκοντα και στην εφαρμογή του ετήσιου προγράμματος και, ενδεχομένως, των πρόσθετων προγραμμάτων και πρωτοβουλιών. Η γραμματεία αυτή μπορεί να δημιουργηθεί σε κάποια από τις εθνικές αστυνομικές σχολές. Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφασίζει για τον τόπο όπου θα έχει την έδρα της η μόνιμη γραμματεία.

2. Η γραμματεία διοικείται από ένα διοικητικό διευθυντή, ο οποίος διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο για χρονικό διάστημα τριών ετών.

3. Όλες οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου που αφορούν τη γραμματεία λαμβάνονται με ομοφωνία.

Άρθρο 5

1. Η γραμματεία διαχειρίζεται τον προϋπολογισμό της ΕΑΑ, βάσει δημοσιονομικού κανονισμού.

2. Το κόστος εφαρμογής των δράσεων που εγγράφονται στο ετήσιο πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 3, καθώς και οι δαπάνες λειτουργίας της ΕΑΑ, βαρύνουν από κοινού τα κράτη μέλη. Για τον σκοπό αυτό, η ετήσια συνεισφορά κάθε κράτους μέλους καθορίζεται με βάση το ακαθάριστο εθνικό προϊόν (ΑΕΠ), σύμφωνα με την κλίδα κατανομής που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του στοιχείου ΑΕΠ των ιδίων πόρων που προορίζονται για τη χρηματοδότηση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάθε έτος, το ΑΕΠ του προηγούμενου έτους αποτελεί τη βάση αναφοράς που χρησιμοποιείται για κάθε κράτος μέλος.

3. Ο δημοσιονομικός κανονισμός και ο ετήσιος προϋπολογισμός της ΕΑΑ καταρτίζονται από το διοικητικό συμβούλιο με ομόφωνη απόφασή του και υποβάλλονται προς έγκριση στις κυβερνήσεις των κρατών μελών που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Οι ακόλουθες δαπάνες βαρύνουν τον προϋπολογισμό της ΕΑΑ:

α) η προετοιμασία, η εφαρμογή και η αξιολόγηση του ετήσιου προγράμματος,

β) η αμοιβή των εξωτερικών συνεργατών,

γ) τα έξοδα ταξιδιού των μελών του διοικητικού συμβουλίου, κατ' ανώτατο αριθμό δύο ανά κράτος μέλος, για τις συνεδριάσεις του εν λόγω συμβουλίου,

δ) η γενική λειτουργία της γραμματείας, εκτός των αποδοχών των μελών της,

ε) το κόστος κάθε άλλης πρωτοβουλίας που αποφασίζεται από το διοικητικό συμβούλιο ή αναλαμβάνεται από τον διοικητικό διευθυντή, σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό,

στ) η επιστροφή των δαπανών του κράτους μέλους ή των κρατών μελών τα οποία εξασφαλίζουν την καταβολή των αποδοχών των μελών της γραμματείας, κατ' αναλογία προς τις συνεισφορές των κρατών μελών.

5. Με την επιφύλαξη των αιτήσεων που υποβάλλουν τα κράτη μέλη και κατόπιν εντολής του διοικητικού συμβουλίου, η γραμματεία μπορεί να υποβάλει στην Επιτροπή σχέδια ή προγράμματα κατάρτισης προς συγχρηματοδότηση, εφόσον αυτά εντάσσονται στον τομέα που καλύπτουν τα προγράμματα του προϋπολογισμού τα οποία διαχειρίζεται η Επιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ II

Στόχοι και καθήκοντα

Άρθρο 6

1. Βελτιστοποιώντας τη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων ιδρυμάτων που την απαρτίζουν, η ΕΑΑ έχει ως στόχο να συμβάλλει στην εκπαίδευση των ανώτερων στελεχών των αστυνομικών υπηρεσιών των κρατών μελών. Η ΕΑΑ στηρίζει και αναπτύσσει μια ευρωπαϊκή προσέγγιση των κυριότερων προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα της καταπολέμησης του εγκλήματος, της πρόληψης της εγκληματικότητας και της διατήρησης της δημόσιας τάξης και ασφάλειας, ιδίως διασυνοριακά.

2. Οι στόχοι της είναι οι εξής:

α) να εμβαθύνει τη γνώση των εθνικών αστυνομικών συστημάτων και δομών των άλλων κρατών μελών, της Ευρώπης και της διασυνοριακής αστυνομικής συνεργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

β) να βελτιώσει τη γνώση των διεθνών νομικών πράξεων, ιδίως αυτών που ήδη υπάρχουν σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον τομέα της συνεργασίας για την καταπολέμηση του εγκλήματος,

γ) να εξασφαλίσει κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά το σεβασμό των δημοκρατικών εγγυήσεων, ιδίως των δικαιωμάτων της υπεράσπισης,

δ) να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ της ΕΑΑ και των άλλων ιδρυμάτων αστυνομικής κατάρτισης.

3. Η ΕΑΑ θα διαθέτει επίσης την υποδομή της στα ανώτερα στελέχη των αστυνομικών υπηρεσιών των υποψηφίων χωρών με τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση διεξάγει διαπραγματεύσεις προσχώρησης, καθώς επίσης και της Ισλανδίας και της Νορβηγίας.

Άρθρο 7

Για την πραγματοποίηση αυτών των στόχων, η ΕΑΑ μπορεί ιδίως να αναλαμβάνει τις ακόλουθες δράσεις:

α) διοργάνωση σεμιναρίων επιμόρφωσης των ανώτερων στελεχών των αστυνομικών υπηρεσιών που θα βασίζονται σε κοινούς κανόνες,

- β) συμμετοχή στην εκπόνηση εναρμονισμένων προγραμμάτων μαθημάτων για την εκπαίδευση των αστυνομικών στελεχών μεσαίων βαθμίδων και των αστυνομικών επιχειρησιακών καθηκόντων όσον αφορά τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ αστυνομικών δυνάμεων στην Ευρώπη και συμβολή στην εκπόνηση κατάλληλων προγραμμάτων προχωρημένης επιμόρφωσης,
- γ) παροχή ειδικής εκπαίδευσης σε αστυνομικούς που έχουν καίριο ρόλο στην καταπολέμηση του διασυνοριακού εγκλήματος, με ιδιαίτερη προσοχή στο οργανωμένο έγκλημα,
- δ) εκπόνηση και εξασφάλιση κατάρτισης των εκπαιδευτών,
- ε) διάδοση των βέλτιστων πρακτικών και των αποτελεσμάτων της έρευνας,
- στ) εκπόνηση και εξασφάλιση εκπαίδευσης που θα προετοιμάζει τις αστυνομικές δυνάμεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συμμετοχή τους στη μη στρατιωτική διαχείριση των κρίσεων,
- ζ) εκπόνηση και εξασφάλιση εκπαίδευσης για τις αστυνομικές αρχές των υποψηφίων προς ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρών, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης αστυνομικών που έχουν καίριο ρόλο,
- η) διευκόλυνση της προσήκουσας ανταλλαγής και απόσπασης αστυνομικών στα πλαίσια της εκπαίδευσης,
- θ) ανάπτυξη ηλεκτρονικού δικτύου που θα χρησιμεύσει για την υποστήριξη της ΕΑΑ κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων της, μεριμνώντας για τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων ασφαλείας,
- ι) παροχή δυνατοτήτων στα ανώτερα αστυνομικά στελέχη των κρατών μελών προκειμένου να αποκτήσουν τις κατάλληλες γλωσσικές γνώσεις.

ΤΙΤΛΟΣ III

Λοιπές διατάξεις

Άρθρο 8

Η ΕΑΑ θα μελετήσει κατά περίπτωση τη δυνατότητα να καταστεί προσιτή στους υπαλλήλους των ευρωπαϊκών οργάνων και άλλων οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ΕΑΑ είναι ανοικτή στη συνεργασία με τα εθνικά ιδρύματα αστυνομικής εκπαίδευσης κρατών που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θα δημιουργήσει ιδίως σχέσεις με τα εθνικά ιδρύματα των υποψηφίων χωρών με τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση διεξάγει διαπραγματεύσεις προσχώρησης, καθώς και με τα ιδρύματα της Ισλανδίας και της Νορβηγίας.

Η ΕΑΑ θα συνεργάζεται επίσης με τους σχετικούς εκπαιδευτικούς οργανισμούς σε ευρωπαϊκό επίπεδο όπως είναι η «Nordic Baltic Police Academy» (NBPA) και η «Mittleuropäische Polizeiakademie» (MEPA).

Άρθρο 9

Το αργότερο κατά το τρίτο έτος από την έναρξη των αποτελεσμάτων της παρούσας απόφασης, το διοικητικό συμβούλιο θα υποβάλει στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έκθεση σχετικά με τη λειτουργία και την εξέλιξη του δικτύου, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την επόμενη ημέρα της υιοθέτησής της από το Συμβούλιο.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. PIERRET

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2887/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2000

σχετικά με την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000 στη Λισσαβόνα, σημειώνεται ότι για να μπορέσει η Ευρώπη να εκμεταλλευθεί πλήρως το δυναμικό ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων εργασίας που διαθέτει η ψηφιακή και βασισμένη στη γνώση οικονομία, οι επιχειρήσεις και οι πολίτες πρέπει να διαθέτουν πρόσβαση σε φθηνή, παγκόσμιου επιπέδου υποδομή επικοινωνιών και σε ευρύ φάσμα υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη, από κοινού με την Επιτροπή, καλούνται να εργαστούν ώστε να τονώσουν τον ανταγωνισμό στον τομέα των δικτύων τοπικής πρόσβασης πριν από το τέλος του 2000 ώστε να εισαγάγουν χωριστή χρέωση του τοπικού βρόχου (αδεσμοποίητη πρόσβαση), με σκοπό να συμβάλουν στην ουσιαστική μείωση των δαπανών χρήσης του Διαδικτύου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Feira της 20ής Ιουνίου 2000 ενέκρινε το σχέδιο δράσης που προτάθηκε για την ηλεκτρονική Ευρώπη, στο οποίο η αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο προ-οριζόταν ως βραχυπρόθεσμη προτεραιότητα.
- (2) Η αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο θα πρέπει να συμπληρώσει τις υφιστάμενες στην κοινοτική νομοθεσία διατάξεις που εξασφαλίζουν την καθολική υπηρεσία και την οικονομικώς προσίτη πρόσβαση για όλους τους πολίτες, αυξάνοντας την ανταγωνιστικότητα, εξασφαλίζοντας οικονομική αποτελεσματικότητα και προσπορίζοντας μέγιστο όφελος στους χρήστες.
- (3) Ο «τοπικός βρόχος» είναι το φυσικό κύκλωμα στρεπτού ζεύγους μεταλλικών καλωδίων στο σταθερό δίκτυο δημόσιας τηλεφωνίας που συνδέει το σημείο τερματισμού του

δικτύου στις εγκαταστάσεις του πελάτη με τον κύριο κατα-νεμητή ή συναφή εγκατάσταση του φορέα εκμετάλλευσης. Όπως αναφέρεται στην πέμπτη έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή της δέσμης ρυθμίσεων στις τηλεπικοινωνίες, το δίκτυο τοπικής πρόσβασης παραμένει ένα από τα λιγότερο ανταγωνιστικά τμήματα της απελευθερωμένης αγοράς τηλεπικοινωνιών. Οι νεοεισερχόμενοι δεν διαθέτουν εκτετα-μένες εναλλακτικές υποδομές δικτύου και δεν είναι σε θέση, με παραδοσιακές τεχνολογίες, να φτάσουν το επίπεδο των οικονομιών κλίμακας και την εμβέλεια των φορέων εκμετάλ-λευσης που έχουν οριστεί ως κατέχοντες σημαντική ισχύ στην αγορά του σταθερού δικτύου δημόσιας τηλεφωνίας. Η κατάσταση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι οι εν λόγω φορείς εκμετάλλευσης ανέπτυξαν τις τοπικές μεταλλικές υποδομές τους πρόσβασης εντός μεγάλων χρονικών διαστη-μάτων, προστατευόμενοι από αποκλειστικά δικαιώματα, ήταν δε σε θέση να χρηματοδοτούν το επενδυτικό κόστος μέσω μονοπωλιακών μισθωμάτων.

- (4) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2000 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ανασκόπηση των επικοινωνιών του 1999, υπογραμμίζει τη σημασία του να δοθεί στον τομέα η δυνατότητα να αναπτύξει υποδομές για την προώθηση της ανάπτυξης των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και του ηλεκτρονικού εμπορίου καθώς και τη σημασία της ρύθμισης του τομέα κατά τρόπο που να υποστηρίζει την εν λόγω ανάπτυξη. Παρατηρεί ότι η αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο αφορά σήμερα κυρίως την υποδομή των μεταλλικών αγωγών φορέων με δεσπόζουσα θέση στην αγορά και ότι η επένδυση σε εναλλα-κτικές υποδομές πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα διασφά-λισης ενός λογικού συντελεστή απόδοσης ο οποίος θα μπο-ρούσε να διευκολύνει την επέκταση των εν λόγω υποδομών σε περιοχές όπου η διείσδυσή τους παραμένει σε χαμηλά επίπεδα.
- (5) Η παροχή νέων βρόχων με οπτικές ίνες υψηλής χωρητικότη-τας απευθείας σε μείζονες χρήστες αποτελεί ειδική αγορά που αναπτύσσεται υπό ανταγωνιστικές συνθήκες με νέες επενδύσεις. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός αφορά την πρόσβαση σε μεταλλικούς τοπικούς βρόχους, με την επιψύ-λαξη εθνικών υποχρεώσεων για άλλους τύπους πρόσβασης σε τοπικές υποδομές.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 19 Οκτωβρίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 5ης Δεκεμβρίου 2000.

- (6) Δεν θα ήταν οικονομικά βιώσιμο για τους νεοεισερχόμενους να δημιουργήσουν εκ νέου υποδομή πρόσβασης τοπικού βρόχου μεταλλικών αγωγών, αντίστοιχη με αυτή του επίσημου φορέα εκμετάλλευσης στο σύνολό της και μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα. Οι εναλλακτικές υποδομές, όπως η καλωδιακή τηλεόραση, οι δορυφόροι, οι ασύρματοι τοπικοί βρόχοι γενικά δεν προσφέρουν, προς το παρόν, την ίδια λειτουργικότητα ή τη γενικευμένη παρουσία των δικτύων του επίσημου φορέα εκμετάλλευσης, παρότι οι συνθήκες στα κράτη μέλη ενδέχεται να διαφέρουν.
- (7) Η αδεσμοποίηση πρόσβαση στον τοπικό βρόχο επιτρέπει στους νεοεισερχομένους να ανταγωνιστούν τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης παρέχοντας υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων υψηλής ταχύτητας για συνεχή πρόσβαση στο Διαδίκτυο και για εφαρμογές πολυμέσων μέσω της τεχνολογίας ψηφιακής γραμμής συνδρομητή (DSL), καθώς και υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας. Η υποβολή λογικού αιτήματος για αδεσμοποίηση πρόσβαση υποδηλώνει ότι η πρόσβαση είναι αναγκαία για την παροχή των υπηρεσιών του δικαιούχου και ότι η άρνησή του θα εμποδίζε, θα περιόριζε ή θα στρέβλωνε τον ανταγωνισμό σε αυτόν τον τομέα.
- (8) Ο παρών κανονισμός επιβάλλει την αδεσμοποίηση πρόσβαση στους τοπικούς βρόχους μεταλλικών αγωγών μόνο για τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης δικτύου που έχουν οριστεί από τις οικείες εθνικές κανονιστικές αρχές ως διαθέτοντες σημαντική ισχύ στην αγορά των εξοπλισμών των σταθερών δικτύων της δημόσιας τηλεφωνίας σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις (στο εξής αναφέρονται ως «κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης»). Τα κράτη μέλη έχουν ήδη κοινοποιήσει τα ονόματα των φορέων σταθερών δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων οι οποίοι έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά δυνάμει του μέρους 1 του παραρτήματος I της οδηγίας 97/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλιστεί καθολική υπηρεσία και διαλειτουργικότητα, με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) ⁽¹⁾ και της οδηγίας 98/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) στη φωνητική τηλεφωνία και για την καθολική υπηρεσία για τις τηλεπικοινωνίες σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ⁽²⁾.
- (9) Ένας κοινοποιημένος φορέας εκμετάλλευσης δεν μπορεί να υποχρεώνεται να παρέχει τύπου πρόσβασης τους οποίους δεν είναι σε θέση να προσφέρει, στην περίπτωση, για παράδειγμα, που η ικανοποίηση ενός αιτήματος συνεπάγεται παραβίαση των νόμιμων δικαιωμάτων ανεξάρτητου τρίτου μέρους. Η υποχρέωση για την παροχή αδεσμοποίησης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο δεν συνεπάγεται ότι οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να εγκαθιστούν εντελώς νέα τοπική υποδομή δικτύου ειδικώς προκειμένου να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις δικαιούχων.
- (10) Μολονότι η εμπορική διαπραγμάτευση είναι η προτιμητέα μέθοδος για την επίτευξη συμφωνίας σε τεχνικά θέματα και θέματα τιμολόγησης για την πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, η πείρα δείχνει ότι στις περισσότερες περιπτώσεις η κανονιστική παρέμβαση είναι αναγκαία λόγω της διαφοράς στη διαπραγματευτική ισχύ μεταξύ του νεοεισερχόμενου και του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης, καθώς και της έλλειψης άλλων εναλλακτικών λύσεων. Υπό ορισμένες συνθήκες, η εθνική κανονιστική αρχή μπορεί, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, να παρεμβαίνει, με δική της πρωτοβουλία, προκειμένου να διασφαλίζεται ο δίκαιος ανταγωνισμός, η οικονομική αποτελεσματικότητα και το μέγιστο όφελος για τους τελικούς χρήστες. Παράλειψη του κοινοποιημένου φορέα να ανταποκριθεί στις δεδομένες προθεσμίες θα πρέπει να παρέχει στο δικαιούχο το δικαίωμα να λάβει αποζημίωση.
- (11) Οι κανόνες κοστολόγησης και τιμολόγησης για τον τοπικό βρόχο και συναφείς εγκαταστάσεις θα πρέπει να είναι διαφανείς, άνευ διακρίσεων και αντικειμενικοί, προκειμένου να διασφαλίζεται η δίκαιη αντιμετώπιση. Οι κανόνες τιμολόγησης θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι ο φορέας παροχής του τοπικού βρόχου είναι σε θέση να καλύπτει το αντίστοιχο κόστος του και να έχει επιπλέον μια εύλογη απόδοση ώστε να εξασφαλίζεται η μακροπρόθεσμη ανάπτυξη και αναβάθμιση της τοπικής υποδομής πρόσβασης. Οι κανόνες τιμολόγησης για τους τοπικούς βρόχους θα πρέπει να ενισχύουν τον δίκαιο και βιώσιμο ανταγωνισμό λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη επενδύσεων σε εναλλακτικές υποδομές, και να εξασφαλίζουν ότι δεν υπάρχουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, ιδίως δε ότι δεν υπάρχει οποιαδήποτε συμπίεση των περιθωρίων μεταξύ των τιμών χονδρικών και λιανικών υπηρεσιών του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης. Σημαντική θεωρείται, σχετικά, η διαβούλευση με τις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό αρχές.
- (12) Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να παρέχουν σε τρίτους πληροφορίες και αδεσμοποίηση πρόσβαση με τους ίδιους όρους και με την ίδια ποιότητα που το πράττουν προκειμένου για τις δικές τους υπηρεσίες ή τις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρείες. Για το σκοπό αυτό, η δημοσίευση, από τον κοινοποιημένο φορέα, κατάλληλης προσφοράς αναφοράς για αδεσμοποίηση πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, εντός μικρού χρονικού διαστήματος και κατά προτίμηση στο Διαδίκτυο, και υπό τον εποπτικό έλεγχο της εθνικής κανονιστικής αρχής, θα συνέβαλλε στη δημιουργία διαφανών και άνευ διακρίσεων συνθηκών αγοράς.
- (13) Η Επιτροπή, με τη σύσταση 2000/417/ΕΚ της 25ης Μαΐου 2000 σχετικά με την αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο: ανταγωνιστική παροχή πλήρους φάσματος υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων ευρυζωνικών πολυμεσικών υπηρεσιών και Internet υψηλής ταχύτητας ⁽³⁾ και την ανακοίνωση της 26ης Απριλίου 2000 ⁽⁴⁾, θέσπισε λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές για την παροχή συνδρομής προς τις εθνικές κανονιστικές αρχές ώστε να ρυθμίζουν δίκαια τις διάφορες μορφές αδεσμοποίησης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο.
- (14) Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης, ο στόχος της δημιουργίας εναρμονισμένου πλαισίου για την αδεσμοποίηση πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, το οποίο θα αποσκοπεί στην ανταγωνιστική παροχή φθηνής, παγκόσμιου επιπέδου υποδομής επικοινωνιών και ενός ευρέος φάσματος υπηρεσιών για όλες τις επιχειρήσεις και τους πολίτες της Κοινότητας, δεν μπορεί να επιτευχθεί με ασφαλή, εναρμονισμένο και έγκαιρο τρόπο από τα κράτη μέλη και, επομένως, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο,

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 32· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/61/ΕΚ (ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 37).

⁽²⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 44.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 272 της 23.9.2000, σ. 55.

οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν υπερβαίνουν τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτού του στόχου. Θεσπίζονται με την επιφύλαξη των εθνικών διατάξεων που είναι σύμφωνες με το κοινοτικό δίκαιο και οι οποίες ορίζουν λεπτομερέστερα μέτρα, τα οποία αφορούν, παραδείγματος χάριν, την πλασματική συνεγκατάσταση.

- (15) Ο παρών κανονισμός συμπληρώνει το κανονιστικό πλαίσιο για τις τηλεπικοινωνίες και ειδικότερα τις οδηγίες 97/33/EK και 98/10/EK. Το νέο κανονιστικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες θα πρέπει να περιλαμβάνει κατάλληλες διατάξεις για την αντικατάσταση του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός σκοπό έχει να εντίνει τον ανταγωνισμό και να τονώσει την τεχνολογική καινοτομία στην αγορά της τοπικής πρόσβασης, μέσω της θέσπισης εναρμονισμένων όρων για την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, ώστε να ενισχυθεί η ανταγωνιστική παροχή ευρέος φάσματος υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην αδεσμοποίητη πρόσβαση στους τοπικούς βρόχους και στις συναφείς εγκαταστάσεις των κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο α).
3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης να συμμορφώνονται με την αρχή της αποφυγής των διακρίσεων κατά τη χρήση του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου, έτσι ώστε να παρέχουν πρόσβαση υψηλής ταχύτητας και υπηρεσίες μετάδοσης σε τρίτους υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τις δικές τους υπηρεσίες ή τις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρείες, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις.
4. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα των κρατών μελών να διατηρούν ή να θεσπίζουν μέτρα, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, τα οποία περιλαμβάνουν λεπτομερέστερες διατάξεις από εκείνες του παρόντος κανονισμού ή/και βρίσκονται εκτός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού όσον αφορά, μεταξύ άλλων, άλλα είδη πρόσβασης σε τοπικές υποδομές.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

- α) «κοινοποιημένος φορέας εκμετάλλευσης»: φορείς σταθερών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων οι οποίοι έχουν οριστεί από την εθνική κανονιστική αρχή ως έχοντες σημαντική ισχύ στην αγορά παροχής σταθερών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων και υπηρεσιών βάσει του μέρους 1 του παραρτήματος Ι της οδηγίας 97/33/EK ή της οδηγίας 98/10/EK,

β) «δικαιούχος»: τρίτο μέρος το οποίο έχει λάβει δεόντως άδεια σύμφωνα με την οδηγία 97/13/EK (1) ή έχει το δικαίωμα να παρέχει υπηρεσίες επικοινωνιών δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας και είναι επιλέξιμο για αδεσμοποίητη πρόσβαση σε τοπικό βρόχο,

γ) «τοπικός βρόχος»: το φυσικό κύκλωμα στρεπτού ζεύγους μεταλλικών καλωδίων που συνδέει το σημείο τερματισμού του δικτύου στις εγκαταστάσεις του συνδρομητή με τον κεντρικό καταναμητή ή με αντίστοιχη εγκατάσταση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο,

δ) «τοπικός υπο-βρόχος»: ο μερικός τοπικός βρόχος που συνδέει το σημείο τερματισμού του δικτύου στις εγκαταστάσεις του συνδρομητή με σημείο συγκέντρωσης ή προσδιορισμένο ενδιάμεσο σημείο πρόσβασης στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο,

ε) «αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο»: η πλήρως αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο και η κοινή (μεριζόμενη) πρόσβαση στον τοπικό βρόχο. Η πρόσβαση αυτή δεν συνεπάγεται αλλαγές στο καθεστώς ιδιοκτησίας του τοπικού βρόχου,

στ) «πλήρως αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο»: η παροχή σε δικαιούχο πρόσβασης στον τοπικό βρόχο ή στον τοπικό υπο-βρόχο του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης, η οποία επιτρέπει χρήση του πλήρους φάσματος συχνοτήτων του στρεπτού ζεύγους μεταλλικών καλωδίων,

ζ) «κοινή (μεριζόμενη) πρόσβαση στον τοπικό βρόχο»: η παροχή σε δικαιούχο πρόσβασης στον τοπικό βρόχο ή στον τοπικό υπο-βρόχο του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης, η οποία επιτρέπει χρήση της μη φωνητικής περιοχής του φάσματος συχνοτήτων του στρεπτού ζεύγους μεταλλικών καλωδίων. Ο τοπικός βρόχος συνεχίζει να χρησιμοποιείται από τον κοινοποιημένο φορέα εκμετάλλευσης για να παρέχει στον τελικό χρήστη τηλεφωνική υπηρεσία,

η) «συνεγκατάσταση»: η παροχή του φυσικού χώρου και των τεχνικών εγκαταστάσεων που είναι απαραίτητες για την με εύλογο τρόπο τοποθέτηση και σύνδεση του σχετικού εξοπλισμού ενός δικαιούχου, όπως αναφέρεται στο τμήμα Β του παραρτήματος.

θ) «συναφείς εγκαταστάσεις»: οι εγκαταστάσεις που συνδέονται με την παροχή αδεσμοποίητης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο, ιδίως δε η συνεγκατάσταση, τα καλώδια σύνδεσης και τα σχετικά πληροφορικά συστήματα, στα οποία ένας δικαιούχος πρέπει να έχει υποχρεωτικά πρόσβαση προκειμένου να παρέχει υπηρεσίες υπό συνθήκες δίκαιου ανταγωνισμού.

Άρθρο 3

Παροχή αδεσμοποίητης πρόσβασης

1. Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης δημοσιεύουν από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, και τηρούν ενήμερη, προσφορά αναφοράς για αδεσμοποίητη πρόσβαση στους τοπικούς τους βρόχους και στις συναφείς εγκαταστάσεις, στην οποία περιλαμβάνονται τουλάχιστον τα στοιχεία του παραρτήματος. Η προσφορά είναι επαρκώς αδεσμοποίητη, ώστε ο δικαιούχος να μην πρέπει να πληρώνει για στοιχεία ή εγκαταστάσεις του δικτύου που δεν χρειάζονται για την παροχή των υπηρεσιών του, και περιέχει περιγραφή των στοιχείων της προσφοράς, των σχετικών όρων και προϋποθέσεων και των επιβαρύνσεων.

(1) Οδηγία 97/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1997, σχετικά με κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών. (ΕΕ L 117 της 7.5.1997, σ. 15).

2. Από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης ικανοποιούν, υπό διαφανείς, δίκαιους και ισότιμους όρους, τις εύλογες αιτήσεις των δικαιούχων για αδεσμοποίητη πρόσβαση στους τοπικούς τους βρόχους και στις συναφείς εγκαταστάσεις. Οι αιτήσεις απορρίπτονται μόνον βάσει αντικειμενικών κριτηρίων σχετικών με το τεχνικώς εφικτό ή την ανάγκη διατήρησης της ακεραιότητας του δικτύου. Σε περίπτωση άρνησης της πρόσβασης, το θιγόμενο μέρος δύναται να παραπέμψει την υπόθεση στη διαδικασία επίλυσης διαφορών που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5. Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης θέτουν στη διάθεση των δικαιούχων εγκαταστάσεις ισοδύναμες με εκείνες που παρέχουν για τις δικές τους υπηρεσίες ή τις συνδεδεμένες με αυτούς εταιρίες, με τους ίδιους όρους και τα ίδια χρονικά πλαίσια.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 4, οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης χρεώνουν την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο και στις συναφείς εγκαταστάσεις, με βάση το κόστος.

Άρθρο 4

Εποπτεία από την εθνική κανονιστική αρχή

1. Η εθνική κανονιστική αρχή μεριμνά ώστε η τιμολόγηση της αδεσμοποίητης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο να ευνοεί την ύπαρξη δίκαιων και βιώσιμων συνθηκών ανταγωνισμού.

2. Η εθνική κανονιστική αρχή διαθέτει την εξουσία:

α) να επιβάλλει αλλαγές στην προσφορά αναφοράς για αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο και για συναφείς εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των τιμών, όπου αυτές οι αλλαγές δικαιολογούνται και

β) να απαιτεί από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης την παροχή πληροφοριών σχετικών με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Η εθνική κανονιστική αρχή δύναται να παρεμβαίνει με δική της πρωτοβουλία, όπου συντρέχει λόγος, προκειμένου να διασφαλίσει την αποφυγή διακρίσεων, τον ισότιμο ανταγωνισμό, την οικονομική αποτελεσματικότητα και το μέγιστο όφελος για τους χρήστες.

4. Όταν η εθνική κανονιστική αρχή κρίνει ότι η αγορά τοπικής πρόσβασης είναι επαρκώς ανταγωνιστική, απαλλάσσει τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης από την υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 περί καθορισμού των τιμών με βάση το κόστος.

5. Οι διαφορές μεταξύ επιχειρήσεων σχετικά με ζητήματα που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό επιλύονται μέσω των εθνικών διαδικασιών επίλυσης διαφορών που θεσπίζονται σύμφωνα με την οδηγία 97/33/EK, και αντιμετωπίζονται κατά τρόπο άμεσο, δίκαιο και διαφανή.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστος κατάλογος στοιχείων που πρέπει να περιλαμβάνονται σε προσφορά αναφοράς για αδεσμοποιητή πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, η οποία πρέπει να δημοσιεύεται από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης**A. Όροι αδεσμοποίησης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο**

1. Στοιχεία δικτύου στο οποίο παρέχεται η πρόσβαση που καλύπτει ειδικότερα τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) πρόσβαση σε τοπικούς βρόχους,
 - β) πρόσβαση στη μη φωνητική περιοχή του φάσματος συχνοτήτων ενός τοπικού βρόχου, στην περίπτωση κοινής (μεριζόμενης) πρόσβασης στον τοπικό βρόχο.
2. Πληροφορίες που αφορούν τις θέσεις των τοποθεσιών (sites) φυσικής πρόσβασης ⁽¹⁾, την ύπαρξη τοπικών βρόχων σε συγκεκριμένα σημεία του δικτύου πρόσβασης.
3. Τεχνικοί όροι που αφορούν την πρόσβαση και τη χρήση των τοπικών βρόχων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών χαρακτηριστικών του στρεπτού ζεύγους συρμάτων στον τοπικό βρόχο.
4. Διαδικασίες παραγγελιών και εφοδιασμού, περιορισμοί χρήσης.

B. Υπηρεσίες συνεγκατάστασης

1. Πληροφορίες σχετικά με τις τοποθεσίες (sites) του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης ⁽¹⁾,
2. Δυνατότητες συνεγκατάστασης στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο σημείο 1 (περιλαμβανομένης της φυσικής συνεγκατάστασης και, ενδεχομένως, της εξ αποστάσεως και της πλασματικής συνεγκατάστασης),
3. Χαρακτηριστικά εξοπλισμού: περιορισμοί, εφόσον υπάρχουν, στον εξοπλισμό που μπορεί να συνεγκατασταθεί,
4. Θέματα ασφαλείας: μέτρα που θεσπίζονται από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης για την ασφαλεία των χώρων τους,
5. Συνθήκες πρόσβασης για το προσωπικό ανταγωνιστικών φορέων εκμετάλλευσης,
6. Πρότυπα ασφαλείας,
7. Κανόνες για τη διάθεση χώρου στις περιπτώσεις που ο χώρος συνεγκατάστασης είναι περιορισμένος,
8. Όροι για την επιθεώρηση, από τους δικαιούχους, των χώρων στους οποίους διατίθεται φυσική συνεγκατάσταση ή των τοποθεσιών (sites) όπου η συνεγκατάσταση δεν έχει γίνει δεκτή λόγω έλλειψης χωρητικότητας.

Γ. Συστήματα πληροφοριών

Όροι πρόσβασης στα συστήματα υποστήριξης λειτουργιών, στα συστήματα πληροφοριών ή στις βάσεις δεδομένων του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης για προπαραγγελία, εφοδιασμό, παραγγελία, αιτήσεις συντήρησης και επισκευής και τιμολόγηση.

Δ. Όροι παροχής

1. Προθεσμία ανταπόκρισης στις αιτήσεις παροχής υπηρεσιών και εγκαταστάσεων συμφωνίες επιπέδου υπηρεσιών, επιδιόρθωση σφαλμάτων, διαδικασίες αποκατάστασης του κανονικού επιπέδου υπηρεσιών και παράμετροι ποιότητας υπηρεσιών,
2. Τυποποιημένοι όροι συμβάσεως περιλαμβανομένης, όπου συντρέχει λόγος, αποζημίωσης παρεχόμενης σε περίπτωση αδυναμίας ανταπόκρισης στις προβλεπόμενες προθεσμίες,
3. Τιμές ή τρόποι τιμολόγησης για κάθε ανωτέρω χαρακτηριστικό, λειτουργία και εγκατάσταση.

⁽¹⁾ Η διάθεση των πληροφοριών αυτών δύναται να περιορισθεί μόνο στα ενδιαφερόμενα μέρη για λόγους δημοσίας ασφαλείας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 18ης Δεκεμβρίου 2000
περί κατανομής των αδειών για τα βαρέα φορτηγά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων που κυκλοφορούν
στην Ελβετία

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ελβετικό ομοσπονδιακό συμβούλιο αποφάσισε την 1η Νοεμβρίου 2000 να επιτρέψει την κυκλοφορία στο ελβετικό έδαφος από την 1η Ιανουαρίου 2001 βαρέων φορτηγών οχημάτων μέχρι 34 τόνων και να ανοίξει από τις ίδιες ημερομηνίας, ποσοτώσεις για οχήματα των οποίων το συνολικό μεικτό βάρος είναι άνω των 34 τόνων αλλά δεν υπερβαίνει τους 40 τόνους, και για οχήματα που κυκλοφορούν κενά ή με ελαφρό φορτίο. Η απόφαση αυτή συνοδεύει την εισαγωγή του RPLP (τέλους για φορτηγά το οποίο συναρτάται με την εκάστοτε παροχή), επί του ελβετικού οδικού δικτύου.
- (2) Η απόφαση αυτή είναι ένα αυτόνομο μέτρο εκ μέρους της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και συνεπώς δεν μπορεί να θεωρηθεί ως προσωρινή εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σιδηροδρομική και οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών, της 21ης Ιουνίου 1999. Η σύναψη της συμφωνίας αυτής εκ μέρους της Κοινότητας απαιτεί την ταυτόχρονη έναρξη ισχύος των επτά συμφωνιών που υπεγράφησαν την ίδια ημερομηνία με την Ελβετική Συνομοσπονδία.
- (3) Είναι αναγκαία η θέσπιση παγίων κανόνων που θα διέπουν τη διανομή και διαχείριση των αδειών που διατίθενται στην Κοινότητα από την 1η Ιανουαρίου 2001.
- (4) Για πρακτικούς και οργανωτικούς λόγους η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει τη διάθεση των εν λόγω αδειών στα κράτη μέλη.
- (5) Για να γίνει αυτό είναι αναγκαία η θέσπιση μιας μεθόδου κατανομής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει εν συνεχεία να καταβάλουν στις επιχειρήσεις μεταφορών, με αντικειμενικά κριτήρια, τις άδειες που έχουν διατεθεί.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση των αδειών, όλες οι άδειες που δεν έχουν κατανεμηθεί θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή προς ανακατανομή.

- (7) Η κατανομή των αδειών θα πρέπει να βασίζεται σε κριτήρια που λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους τις υφιστάμενες ροές εμπορευματικών μεταφορών και τις πραγματικές μεταφορικές ανάγκες στην περιοχή των Άλπεων.
- (8) Ενδέχεται να χρειαστεί τροποποίηση της κατανομής των αδειών βάσει των πραγματικών ροών, συνεκτιμώντας τα οικεία στοιχεία της μεθόδου του παραρτήματος III. Η Επιτροπή, κατά την διενέργεια των τροποποιήσεων αυτών, επικουρείται από επιτροπή.
- (9) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ένα καθεστώς κατανομής των αδειών που διατίθενται στην Κοινότητα εκ μέρους της Ελβετίας, η οποία επιτρέπει από την 1η Ιανουαρίου 2001 την κυκλοφορία εντός της επικρατείας της βαρέων φορτηγών μέχρι 34 τόνων, ανοίγει από τις ίδιες ημερομηνίας ποσοτώσεις για οχήματα των οποίων το συνολικό μεικτό βάρος είναι άνω των 34 τόνων αλλά δεν υπερβαίνει τους 40 τόνους και για οχήματα που κυκλοφορούν κενά ή με ελαφρό φορτίο, και εισάγει το RPLP (τέλος για φορτηγά το οποίο συναρτάται με την εκάστοτε παροχή) επί του ελβετικού οδικού δικτύου.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

1. ως «άδεια πλήρους βάρους» νοείται κάθε άδεια με την οποία επιτρέπεται σε οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων με μεικτό βάρος που είναι ανώτερο των 34 τόνων αλλά δεν υπερβαίνει τους 40 τόνους να κυκλοφορούν στο ελβετικό έδαφος,
2. ως «άδεια κενού βάρους» νοείται κάθε άδεια με την οποία επιτρέπεται σε οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων τα οποία είναι κενά ή μεταφέρουν ελαφρά φορτία, να κυκλοφορούν στο ελβετικό έδαφος.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή προβαίνει στην κατανομή των αδειών, σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3 και 4.
2. Οι άδειες πλήρους βάρους κατανέμονται σύμφωνα με το παράρτημα I.

⁽¹⁾ ΕΕ C 114 της 27.4.1999, σ. 4 και ΕΕ C 248Ε της 29.8.2000, σ. 108.

⁽²⁾ ΕΕ C 329 της 17.11.1999, σ. 1.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ C 296 της 18.10.2000, σ. 108), κοινή θέση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

3. Οι άδειες κενού βάρους κατανέμονται σύμφωνα με το παράρτημα II.

4. Οι άδειες για κάθε χρόνο κατανέμονται πριν από τις 15 Αυγούστου του προηγούμενου έτους.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη κατανέμουν τις άδειες μεταξύ των επιχειρήσεων που έχουν την έδρα τους στο έδαφός τους με βάση αντικειμενικά και αμερόληπτα κριτήρια.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, τις άδειες οι οποίες δεν έχουν κατανεμηθεί στις επιχειρήσεις.

Η Επιτροπή διαθέτει τις άδειες αυτές σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ούτως ώστε να διασφαλίζεται η βελτίστη χρήση τους.

Άρθρο 6

Όταν η Επιτροπή υποβάλει πρόταση προσαρμογής, θα βασιστεί στην πραγματική κυκλοφοριακή ροή του 2001, φροντίζοντας να συνεκτιμηθούν εξίσου τα κριτήρια περί διμερών και διαμετακομι-

στικών μεταφορών. Εάν από τον επανυπολογισμό αυτό προκύπτει ότι ο αριθμός αδειών που διατίθενται σε ένα κράτος μέλος διαφέρει σημαντικά από αυτόν που αναφέρεται στα παραρτήματα I και II, οι απαιτούμενες τροποποιήσεις για την προσαρμογή των παραρτημάτων I και II, θεσπίζονται με βάση τη διαδικασία του άρθρου 7.

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/EK ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας κατανομής των αδειών πλήρους βάρους

Οι άδειες πλήρους βάρους κατανέμονται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Κράτη μέλη	σε %
Βέλγιο	6,9
Δανία	1,4
Γερμανία	25
Ελλάδα	0,9
Ισπανία	2
Γαλλία	15
Ιρλανδία	0,85
Ιταλία	24
Λουξεμβούργο	1,45
Κάτω Χώρες	8,9
Αυστρία	8
Πορτογαλία	0,7
Φινλανδία	0,8
Σουηδία	0,75
Ηνωμένο Βασίλειο	3,35
Σύνολο	100 %

Το σύνολο αδειών προς κατανομή είναι 300 000 για τα έτη 2001 και 2002 και 400 000 για τα έτη 2003 και 2004.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κλίμακα κατανομής των αδειών κενού βάρους

Οι άδειες κενού βάρους, κατανέμονται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα κατανομής:

Διαθέσιμες άδειες κενού βάρους, ετησίως

Κράτη μέλη	2001-2004
Βέλγιο	14 067
Δανία	1 310
Γερμανία	50 612
Ελλάδα	5 285
Ισπανία	1 500
Γαλλία	16 126
Ιρλανδία	220
Ιταλία	93 012
Λουξεμβούργο	3 130
Κάτω Χώρες	21 517
Αυστρία	2 183
Πορτογαλία	192
Φινλανδία	867
Σουηδία	381
Ηνωμένο Βασίλειο	9 598
Σύνολο	220 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μέθοδος υπολογισμού για την κατανομή των αδειών

Η κατανομή των αδειών, η οποία περιέχεται στα παραρτήματα I και II βασίζεται στην ακόλουθη μέθοδο:

Άδειες πλήρους βάρους

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει κατ' αρχήν 1 500 άδειες.

Οι εναπομένουσες άδειες κατανέμονται ισότιμα με βάση κριτήρια συναφή με τις διμερείς μεταφορές και τις διαμετακομιστικές μεταφορές.

Το αποτέλεσμα αυτό αναπροσαρμόζεται ελαφρά για να συνυπολογισθεί η γεωγραφική ιδιαιτερότητα ορισμένων κρατών μελών.

Διμερείς μεταφορές

Η κατανομή γίνεται με βάση το μερίδιο κάθε κράτους μέλους στη διμερή κυκλοφορία από και προς την Ελβετία.

Διαμετακομιστικές μεταφορές

Η κατανομή γίνεται με βάση την αναλογία των ταξινομημένων στο οικείο κράτος μέλος βαρέων φορτηγών επί του συνολικού αριθμού των χιλιομετρικών αποστάσεων εκτροπής των διαδρομών στις οδικές μεταφορές βορρά-νότου και αντιστρόφως που διασχίζουν τις Άλπεις, συνεπεία των σημερινών περιορισμών βάρους οι οποίοι ισχύουν στην Ελβετία.

Ο αριθμός χιλιομέτρων που διανύονται λόγω εκτροπής της κυκλοφορίας αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της πραγματικής απόστασης δια μέσου των Άλπεων και της συντομότερης απόστασης μέσω της Ελβετίας. Οι αποστάσεις μέσω της Ελβετίας αναπροσαρμόζονται με πρόσθεση 60 χιλιομέτρων, ούτως ώστε να λαμβάνουν υπόψη τους τις καθυστερήσεις στα σύνορα και τις συνθήκες της οδικής κυκλοφορίας.

Για εκείνα τα κράτη μέλη για τα οποία η προαναφερόμενη μέθοδος οδηγεί στην παραχώρηση αριθμού μικρότερου των 200 αδειών, το επίπεδο ορίζεται σε 200 άδειες.

Άδειες κενού βάρους

Οι άδειες κενού βάρους κατανέμονται με βάση την αναλογία των οχημάτων που είναι ταξινομημένα στα κράτη μέλη επί του συνόλου των οχημάτων που εκτελούν διαμετακομιστικές μεταφορές μέσω της Ελβετίας, μεικτού βάρους μεταξύ 7,5 και 28 τόνων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2889/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 22ας Δεκεμβρίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 όσον αφορά την ενδοκοινοτική διακίνηση
και τις εξαγωγές ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2000, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης ⁽¹⁾, τα είδη και η τεχνολογία διπλής χρήσης υπόκεινται σε αποτελεσματικό έλεγχο κατά την εξαγωγή τους από την Κοινότητα.
- (2) Προκειμένου τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Ένωση να τηρήσουν τις διεθνείς τους υποχρεώσεις, και ιδίως αυτές που ανέλαβαν στο πλαίσιο της ομάδας των πυρηνικών προμηθευτών (NSG), η κατηγορία 0 (πυρηνικά υλικά, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός) όπως ορίζεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 περιελήφθη στο σύνολό της στο παράρτημα IV (είδη για τα οποία απαιτείται άδεια για την ενδοκοινοτική διακίνηση).
- (3) Στη συνέχεια κρίθηκε ότι οι ενδοκοινοτικοί έλεγχοι των λιγότερο ευαίσθητων για διάδοση πυρηνικών υλικών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2000, δημιουργούσαν εμπόδια στο εμπόριο, χωρίς ωστόσο να βελτιωθεί η προστασία που ήδη εξασφαλίζεται από την συνθήκη Ευρατόμ. Θα πρέπει συνεπώς να καταργηθούν οι έλεγχοι στα υλικά αυτά.
- (4) Τα κράτη μέλη αναγνώρισαν ωστόσο, στη δήλωση του Δουβλίνου του 1984 για την κοινή πολιτική, την ανάγκη των ενδοκοινοτικών ελέγχων για τη μεταφορά των αγαθών που θεωρούνται ιδιαίτερα ευαίσθητα στα πλαίσια της μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων. Θα πρέπει συνεπώς να συνεχιστούν οι έλεγχοι για ορισμένα ειδικά σχάσιμα υλικά που περιλαμβάνονται στα υλικά του σημείου 0C002 (το διαχωρισμένο πλουτώνιο και το «εμπλουτισμένο ουράνιο με περιεκτικότητα άνω του 20 % σε ισότοπα 235 ή 233»).
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα II, μέρος 2, μετά την πρώτη περίπτωση παρεμβάλλονται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

— «0C001 “φυσικό ουράνιο” ή “εξαντλημένο ουράνιο” ή θόριο υπό μορφή μετάλλου, κράματος, χημικής ένωσης ή συμπυκνώματος και κάθε άλλο υλικό που περιέχει μία ή πολλές από τις προαναφερόμενες ουσίες·

— 0C002 “ειδικά σχάσιμα υλικά”, άλλα από αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα IV·

— 0D001 (λογισμικό) και 0E001 (τεχνολογία) όταν αφορούν το σημείο 0C001 ή τα είδη του σημείου 0C002 που εξαιρούνται από το παράρτημα IV.»

2. Στο παράρτημα IV, μέρος II, οι λέξεις «όλη η κατηγορία 0 του παραρτήματος I περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV» αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλη η κατηγορία 0 του παραρτήματος I περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV με την επιφύλαξη των κατωτέρω:

— 0C001: το σημείο αυτό δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV·

— 0C002: το σημείο αυτό δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV εκτός από τα ακόλουθα ειδικά σχάσιμα υλικά:

α) διαχωρισμένο πλουτώνιο,

β) “εμπλουτισμένο ουράνιο με περιεκτικότητα σε ισότοπο 235 ή 233” άνω του 20 %.

— Τα σημεία 0D001 (λογισμικό) και 0E001 (τεχνολογία) περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV, εκτός από τις περιπτώσεις που αφορούν τα είδη του σημείου 0C001 ή τα είδη του σημείου 0C002 που εξαιρούνται από το παράρτημα IV.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πέμπτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. PIERRET

⁽¹⁾ ΕΕ L 159 της 30.6.2000, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2890/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	105,1
	204	75,9
	624	92,0
	999	91,0
0707 00 05	052	104,3
	628	146,6
	999	125,4
0709 90 70	052	88,4
	204	39,5
	999	64,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,2
	204	46,2
	999	52,2
0805 20 10	052	65,5
	204	74,1
	999	69,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,7
	624	105,6
	999	81,2
0805 30 10	052	56,7
	220	62,5
	600	66,7
	999	62,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	76,9
	404	89,4
	720	108,3
	999	91,5
0808 20 50	400	93,9
	999	93,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2891/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.

(3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.

(4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το

καθαρό βάρος των βρώσιμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.

(5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

(6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/2000 ⁽⁴⁾.

(7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντίστοιχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ ⁽⁶⁾, στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΟΚ ⁽⁹⁾.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

- στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΧΙ της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- στο παράρτημα Ι κεφάλαιο VI της οδηγίας 64/65/ΕΚ,
- στο παράρτημα Β κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 335 της 30.12.2000, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 11 31 9910	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 12 19 9100	P04	EUR/100 kg	14,00
0210 19 81 9100	P04	EUR/100 kg	68,00
0210 19 81 9300	P04	EUR/100 kg	55,00
1601 00 91 9000	P04	EUR/100 kg	20,00
1601 00 99 9110	P04	EUR/100 kg	15,00
1602 41 10 9210	P04	EUR/100 kg	45,00
1602 42 10 9210	P04	EUR/100 kg	24,00
1602 49 19 9120	P04	EUR/100 kg	15,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P04 Όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, τη Λετονία, την Εσθονία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2892/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διε- ξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασ- σας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διε- ξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	1,22	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζε- ται για σπορά ⁽³⁾	1,22	0,00
	μέσης ποιότητας	24,09	14,09
	βασικής ποιότητας	49,98	39,98
1002 00 00	Σίκαλη	40,98	30,98
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	40,98	30,98
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	40,98	30,98
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	60,42	50,42
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	60,42	50,42
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	40,98	30,98

⁽¹⁾ Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
- 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 15.12.2000 έως τις 28.12.2000)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	130,62	129,57	109,40	97,36	185,04 (**)	175,04 (**)	115,25 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	13,77	8,05	9,64	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	24,38	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].
(**) Fob Μεγάλες Λίμνες.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 18,11 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 29,32 EUR/τόνο.
3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2893/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 2000

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1888/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.

(4) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπορικό τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

(5) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιοριστεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.

(6) Βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(7) Οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.

(8) Η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 227 της 7.9.2000, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,59 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,59 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	77,12 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,59 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,59 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2894/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγούνται επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ) και για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), και βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα οποία χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, που καθορίζει τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται κατά την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1888/2000 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, καθόρισε το πλαίσιο για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση μιας επιστροφής στην παραγωγή για τα εν λόγω βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή. Τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1978, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για

τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98, καθόρισε επακριβώς κυρίως τις διατάξεις για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται ανά τρίμηνο για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιουλίου, την 1η Οκτωβρίου, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Απριλίου. Η εφαρμογή των προαναφερθεισών διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την περίοδο που αναφέρεται σ' αυτό.

- (4) Μετά την τροποποίηση του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτούς και τοιουτοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες». Ωστόσο, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, δικαιούνται ως βασικά προϊόντα της επιστροφής στην παραγωγή. Θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 καθορίζεται, ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, σε 34,206 EUR, για το τρίμηνο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 227 της 7.9.2000, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 201 της 25.7.1978, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2895/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2793/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2793/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/2000, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 324 της 21.12.2000, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4059

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2896/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2637/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροπο-

ποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές των προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 1.12.2000, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 7	7η προθεσμία 8	8η προθεσμία 9	9η προθεσμία 10	10η προθεσμία 11	11η προθεσμία 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2897/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2738/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος.

- (3) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 60.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6	6η προθεσμία 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2898/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Δεκεμβρίου 2000
για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος
των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/95 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2000 ⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος.
- (2) Είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι κωδικοί του προϊόντος που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 στις πρόσφατες τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1987, που καθορίζει την ονοματολογία των γεωρ-

γικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) 2849/2000 ⁽⁶⁾.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που ζητώνται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 17.6.1995, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 154 της 27.6.2000, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 335 της 30.12.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ⁽¹⁾	Κατηγορία	Ύψος της εγγύησης (EUR/100 kg) Καθαρό βάρος
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9210	10	10
1602 42 10 9210	11	10
1602 49 19 9120	12	5

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), τομέας 6.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2899/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 2000

περί καθορισμού της κατ' αποκοπή αξίας των προϊόντων αλιείας που αποσύρονται από την αγορά κατά την αλιευτική περίοδο 2001, η οποία υπεισέρχεται στον υπολογισμό της χρηματικής αντισταθμίσεως και της σχετικής προκαταβολής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπει τη χορήγηση χρηματικής αντιστάθμισης στις οργανώσεις παραγωγών που πραγματοποιούν, υπό ορισμένους όρους, παρεμβάσεις για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημεία Α και Β του εν λόγω κανονισμού. Η αξία αυτής της χρηματικής αντιστάθμισης πρέπει να μειωθεί κατά την καθοριζόμενη κατ' αποκοπή αξία των προϊόντων που προορίζονται για σκοπούς διαφορετικούς από την ανθρώπινη κατανάλωση.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1501/83 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1983, περί της διάθεσης ορισμένων προϊόντων αλιείας για τα οποία έχουν ληφθεί μέτρα ρύθμισης της αγοράς ⁽²⁾ καθορίζονται οι επιλογές σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να διατεθούν τα αποσυρθέντα προϊόντα. Είναι ανάγκη να καθοριστεί η κατ' αποκοπή αξία των προϊόντων αυτών για καθμία από τις επιλογές, λαμβάνοντας υπόψη τα μέσα έσοδα που μπορούν να επιτευχθούν από μια τέτοια διάθεση στα διάφορα κράτη μέλη.
- (3) Με βάση τα στοιχεία σχετικά με την εν λόγω αξία, είναι σκόπιμο αυτή να καθοριστεί, για την αλιευτική περίοδο 2001, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2509/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση χρηματικής αντιστάθμισης για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα ⁽³⁾ προβλέπονται ιδιαίτερες λεπτομέρειες ώστε όταν μια οργάνωση παραγωγών ή ένα από τα μέλη της θέτει προς πώληση τα προϊόντα του σε ένα κράτος μέλος διαφορε-

τικό από εκείνο στο οποίο έχει αναγνωρισθεί, ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για τη χορήγηση της χρηματικής αντιστάθμισης να ειδοποιείται σχετικά με την εν λόγω διάθεση προς πώληση. Ο προαναφερόμενος οργανισμός αντιστοιχεί σε εκείνον του κράτους μέλους στο οποίο έχει αναγνωρισθεί η οργάνωση παραγωγών. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, η προς αφαίρεση κατ' αποκοπή αξία να είναι εκείνη που εφαρμόζεται στο τελευταίο αυτό κράτος μέλος.

- (5) Οι προαναφερόμενες διατάξεις εφαρμόζονται επίσης στην προκαταβολή επί της χρηματικής αντισταθμίσεως που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2509/2000.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προϊόντων αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η κατ' αποκοπή αξία που υπεισέρχεται στους υπολογισμούς της χρηματικής αντιστάθμισης και της σχετικής προκαταβολής, για τα προϊόντα που αποσύρονται από τις οργανώσεις παραγωγών και χρησιμοποιούνται για σκοπούς διαφορετικούς από την ανθρώπινη κατανάλωση, καθορίζεται για την αλιευτική περίοδο 2001 όπως εμφανίζεται στο παράρτημα, για καθέναν από τους αναφερόμενους προορισμούς.

Άρθρο 2

Η κατ' αποκοπή αξία προς αφαίρεση από το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης και της σχετικής προκαταβολής αντιστοιχεί σε εκείνη που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος στο οποίο έχει αναγνωρισθεί η οργάνωση παραγωγών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 10.6.1983, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 289 της 16.11.2000, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προορισμός αποσυρόμενων προϊόντων	ευρώ/τόνο
1. Χρήση ύστερα από ξήρανση και τεμαχισμό ή μεταποίηση σε διατροφή των ζώων:	
α) Για τις ρέγγες του είδους <i>Clupea harengus</i> και τα σκουμπριά των ειδών <i>Scomber scombrus</i> και <i>Scomber japonicus</i> :	
— Δανία και Σουηδία	65
— Γαλλία	1
— Άλλα κράτη μέλη	18
β) Για τις γαρίδες του είδους <i>Crangon crangon</i> και για τις γαρίδες του βορρά (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Δανία και Σουηδία	0
— Άλλα κράτη μέλη	10
γ) Για τα λοιπά προϊόντα:	
— Δανία	40
— Σουηδία	25
— Ηνωμένο Βασίλειο, Πορτογαλία και Ιρλανδία	18
— Άλλα κράτη μέλη	0
2. Άλλες χρήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται στο σημείο I, για τη διατροφή των ζώων (συμπεριλαμβανομένων και των δολωμάτων):	
α) Σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i> και γαύρος (<i>Engraulis spp.</i>):	
— Όλα κράτη μέλη	10
β) Για άλλα προϊόντα:	
— Σουηδία και Γαλλία	55
— Άλλα κράτη μέλη	35
3. Χρήση για μη επισιτιστικούς σκοπούς	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2900/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 21ης Δεκεμβρίου 2000
περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για ορισμένα αλιευτικά
προϊόντα στη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου 2001

Η Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2813/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το ποσό της ενίσχυσης οφείλει να μην υπερβαίνει το ύψος των διαπιστούμενων τεχνικών και χρηματοοικονομικών επιβαρύνσεων.
- (2) Με βάση τα δεδομένα σχετικά με τις τεχνικές και χρηματοοικονομικές επιβαρύνσεις σε συνάφεια με τις εργασίες αποθεματοποίησης, οι οποίες διαπιστώθηκαν στην Κοινότητα στη διάρκεια της προηγούμενης αλιευτικής περιόδου, είναι σκό-

πιμο να καθορισθεί, για την αλιευτική περίοδο 2001, το ποσό της ενίσχυσης όπως αναγράφεται κατωτέρω.

- (3) Προκειμένου να αποθαρρυνθεί η αποθεματοποίηση μακράς διάρκειας, να επιβραχυνθούν οι προθεσμίες πληρωμής και να ελαφρυνθούν οι έλεγχοι, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση άπαξ.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προϊόντων αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την αλιευτική περίοδο 2001, το ποσό της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 καθορίζεται ως εξής:

- πρώτος μήνας: 175 ευρώ ανά τόνο,
- δεύτερος μήνας: 0 ευρώ ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 22.12.2000, σ. 30.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2901/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 21ης Δεκεμβρίου 2000
περί καθορισμού του ύψους της ενίσχυσης μεταφοράς και της κατ' αποκοπή πριμοδότησης για ορισμένα
αλιευτικά προϊόντα κατά την αλιευτική περίοδο 2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 5 και το άρθρο 24 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2814/2000 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2000, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες χορήγησης της ενίσχυσης μεταφοράς για ορισμένα προϊόντα της αλιείας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4176/88 της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 1988, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη χορήγηση κατ' αποκοπή ενίσχυσης για ορισμένα προϊόντα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3516/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα άρθρα 23 και 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπουν ενισχύσεις για τις ποσότητες ορισμένων νωπών προϊόντων που αποσύρθηκαν από την αγορά και οι οποίες είτε μεταποιήθηκαν με σκοπό τη σταθεροποίησή τους και αποδεματοποιήθηκαν, είτε κονσερβοποιήθηκαν.
- (2) Ο στόχος της ενίσχυσης μεταφοράς και της κατ' αποκοπή πριμοδότησης είναι να αποτελέσουν ικανοποιητικό κίνητρο για τις οργανώσεις παραγωγών για τη μεταφορά των προϊόντων που έχουν αποσυρθεί από την αγορά και να αποφευχθεί η καταστροφή τους.

- (3) Το ύψος της ενίσχυσης πρέπει να καθοριστεί κατά τρόπο ώστε να μην διαταραχθεί η ισορροπία της αγοράς των εν λόγω προϊόντων και να μην στρεβλωθούν οι όροι ανταγωνισμού.
- (4) Το άρθρο 23 παράγραφος 3 και το άρθρο 24 παράγραφος 4 προβλέπουν ότι το ποσό της ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβεί τις τεχνικές και χρηματοοικονομικές δαπάνες οι οποίες αφορούν τις εργασίες που είναι αναγκαίες για τη σταθεροποίηση και την αποθήκευση.
- (5) Βάσει των δεδομένων για τις διαπιστωθείσες στην Κοινότητα δαπάνες τεχνικής και χρηματοδοτικής φύσεως κατά την προηγούμενη αλιευτική περίοδο, είναι σκόπιμο να καθοριστεί, για την αλιευτική περίοδο 2001, το ύψος της ενίσχυσης μεταφοράς και της κατ' αποκοπή πριμοδότησης όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προϊόντων αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο 2001, το ύψος της ενίσχυσης μεταφοράς των προϊόντων του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 104/2000 και το ύψος της κατ' αποκοπή πριμοδότησης των προϊόντων του παραρτήματος IV του ίδιου κανονισμού καθορίζονται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 22.12.2000, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 367 της 31.12.1988, σ. 63.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 22.12.1993, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Ύψος της ενίσχυσης μεταφοράς για τα προϊόντα του παραρτήματος I σημεία Α και Β, καθώς και για τις γλώσσες (*Solea spp*) του παραρτήματος I σημείο Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Τύπος μεταποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000	Ύψος της ενίσχυσης (σε ευρώ/τόνο)
1	2
I. Κατάψυξη και αποθεματοποίηση ολόκληρων προϊόντων χωρίς εντόσθια και με το κεφάλι ή τεμαχισμένων — σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i> — άλλα είδη	300 240
II. Τεμαχισμός σε φιλέτα, κατάψυξη και αποθεματοποίηση	320
III. Αλάτισμα ή/και ξήρανση και αποθεματοποίηση προϊόντων χωρίς εντόσθια και με το κεφάλι ή τεμαχισμένων ή τεμαχισμένων σε φιλέτα	280
IV. Μαρινάρισμα και αποθεματοποίηση	240

2. Ύψος της ενίσχυσης μεταφοράς για τα προϊόντα του παραρτήματος I σημείο Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Τύπος μεταποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000	Προϊόντα	Ύψος της ενίσχυσης (σε ευρώ/τόνο)
1	2	3
I. Κατάψυξη και αποθεματοποίηση	Καραβίδες (<i>Nephrops norvegicus</i>) Ουρές καραβίδων (<i>Nephrops norvegicus</i>)	300 200
II. Αποκεφαλισμός, κατάψυξη και αποθεματοποίηση	Καραβίδες (<i>Nephrops norvegicus</i>)	200
III. Βράσιμο, κατάψυξη και αποθεματοποίηση	Καραβίδες (<i>Nephrops norvegicus</i>) Καβούρια του είδους (<i>Cancer pagurus</i>)	330 170
IV. Παστερίωση και αποθεματοποίηση	Καβούρια του είδους (<i>Cancer pagurus</i>)	280
V. Διατήρηση σε ιχθυοτροφείο ή σε κλωβούς	Καβούρια του είδους (<i>Cancer pagurus</i>)	200

3. Ύψος της κατ' αποκοπή προμολόγησης για τα προϊόντα του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Τύπος μεταποίησης	Ύψος της ενίσχυσης (σε ευρώ/τόνο)
I. Κατάψυξη και αποθεματοποίηση ολόκληρων προϊόντων χωρίς εντόσθια και με το κεφάλι ή τεμαχισμένων	240
II. Τεμαχισμός σε φιλέτα, κατάψυξη και αποθεματοποίηση	320

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2902/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Δεκεμβρίου 2000****σχετικά με τον καθορισμό, για την αλιευτική περίοδο 2001, των τιμών απόσυρσης και πώλησης των προϊόντων αλιείας που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 3 και το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 20 παράγραφος 1 και το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπουν ότι οι κοινοτικές τιμές απόσυρσης ή πώλησης, για κάθε προϊόν που απαριθμείται στο παράρτημα I, καθορίζονται σε συνάρτηση με τη νωπότητα, το μέγεθος ή το βάρος και την παρουσίαση του προϊόντος, εφαρμόζοντας το συντελεστή προσαρμογής της εκάστοτε κατηγορίας προϊόντος, σε ποσό που δεν υπερβαίνει το 90 % της τιμής προσανατολισμού.
- (2) Το άρθρο 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπει ότι η τιμή απόσυρσης μπορεί να πολλαπλασιαστεί επί διορθωτικούς συντελεστές προσαρμογής στις ζώνες εκφόρτωσης που είναι πολύ απομακρυσμένες από τα κύρια κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας.
- (3) Οι τιμές προσανατολισμού για την αλιευτική περίοδο 2001 καθορίστηκαν, για το σύνολο των εξεταζόμενων προϊόντων, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2764/2000 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προϊόντων αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι συντελεστές προσαρμογής που χρησιμεύουν για τον υπολογισμό των κοινοτικών τιμών απόσυρσης και πώλησης των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 εμφανίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι κοινοτικές τιμές απόσυρσης και πώλησης που ισχύουν κατά την αλιευτική περίοδο 2001 και τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται, εμφανίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Οι τιμές απόσυρσης και πώλησης που ισχύουν για την αλιευτική περίοδο 2001 στις ζώνες εκφόρτωσης που είναι πολύ απομακρυσμένες από τα κύρια κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας και τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται, εμφανίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Συντελεστής για τα προϊόντα του παραρτήματος I σημεία Α, Β και Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Είδος	Μέγεθος (l)	Συντελεστές	
		Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (l)	Ολόκληροι ιχθείς (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Ρέγγες του είδους <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4	0,00	0,43
	5	0,00	0,81
Σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Ακανθία (Squalus acanthias)	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Ρίνοι (Scyliorhinus spp.)	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί (Sebastes spp.)	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Βακαλάοι του είδους <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Γάδοι μέλανες (Pollachius virens)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Καλλαρίες (Melanogrammus aeglefinus)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Γάδοι (Merlangius merlangus)	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Μουρούντες (Molva spp.)	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Σκόμβροι του είδους <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Ισπανικοί σκόμβροι του είδους <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47

Είδος	Μέγεθος (l)	Συντελεστές	
		Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (l)	Ολόκληροι ιχθείς (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Γάβροι (<i>Engraulis</i> spp.)	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Πλάτακες (<i>Pleuronectes platessa</i>)	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Μερλούκιοι του είδους <i>Merluzas de la especie Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Γλώσσα η λεπιδωτή (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Γλώσσα λιμάντα (<i>Limanda limanda</i>)	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Χειμάρα η κοινή (<i>Platichthys flesus</i>)	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Τόνοι λευκοί ή μακροπτερύγιοι (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Σουπιές (<i>Sepia officinalis</i> y <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40
		Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (l)	Ολόκληροι ακέφαλοι ιχθείς (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Βατραχόψαρα (<i>Lophius</i> spp.)	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Όλα τα είδη παρουσίασης	
		Extra, A (l)	
Γαρίδες του είδους <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	
		Βρασμένες με νερό	Νωπές ή κατεψυγμένες
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Γαρίδες βορείων θαλασσών (<i>Pandalus borealis</i>)	1	0,77	0,68
	2	0,27	—

Είδος	Μέγεθος ⁽¹⁾	Συντελεστές		
		Ολόκληρη ⁽¹⁾		
Καβουρομάννα του είδους (<i>Cancer pagurus</i>)	1	0,72		
	2	0,54		
		Ολόκληρες ⁽¹⁾		Ουρά ⁽¹⁾
		E ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾	Extra, A ⁽¹⁾
Καραβίδες (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Απεντερωμένες με το κεφάλι ⁽¹⁾		Ολόκληρες ⁽¹⁾
		Extra, A ⁽¹⁾		Extra, A ⁽¹⁾
Γλώσσες (<i>Solea spp.</i>)	1	0,75		0,58
	2	0,75		0,58
	3	0,71		0,54
	4	0,58		0,42
	5	0,50		0,33

⁽¹⁾ Οι κατηγορίες σχετικά με τη φρεσκότητα, το μέγεθος και την παρουσίαση είναι εκείνες που ορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κοινοτική τιμή απόσυρσης ή πώλησης των προϊόντων του παραρτήματος I σημεία Α, Β και Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Είδος	Μέγεθος (l)	Τιμή απόσυρσης (ευρώ/τόνο)	
		Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (l)	Ολόκληροι ιχθείς (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Ρέγγες του είδους <i>Clupea harengus</i>	1	0	118
	2	0	181
	3	0	171
	4	0	108
	5	0	204
Σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	281
	2	0	352
	3	0	396
	4	0	259
Ακανθία (<i>Squalus acanthias</i>)	1	647	647
	2	550	550
	3	302	302
Ρίνοι (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	521	488
	2	521	456
	3	358	293
Σκορπιοί του Βορρά ή σεβαστοί (<i>Sebastes</i> spp.)	1	0	935
	2	0	935
	3	0	785
Βακαλάοι του είδους <i>Gadus morhua</i>	1	1 123	811
	2	1 123	811
	3	1 061	624
	4	842	468
	5	593	343
Γάδοι μέλανες (<i>Pollachius virens</i>)	1	563	438
	2	563	438
	3	555	430
	4	477	235
Καλλαρίες (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	757	589
	2	757	589
	3	652	452
	4	547	379
Γάδοι (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	601	456
	2	583	437
	3	547	401
	4	374	273
Μουρούνες (<i>Molva</i> spp.)	1	813	670
	2	789	646
	3	718	574
Σκόμβροι του είδους <i>Scomber scombrus</i>	1	0	207
	2	0	204
	3	0	198
Ισπανικοί σκόμβροι του είδους <i>Scomber japonicus</i>	1	0	236
	2	0	236
	3	0	193
	4	0	144
Γάβροι (<i>Engraulis</i> spp.)	1	0	814
	2	0	862
	3	0	718
	4	0	299

Είδος	Μέγεθος (l)	Τιμή απόσυρσης (ευρώ/τόνο)	
		Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (l)	Ολόκληροι ιχθείς (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Πλάτακες (<i>Pleuronectes platessa</i>)			
— από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Απριλίου 2001	1 2 3 4	789 789 757 547	431 431 431 358
— από την 1η Μαΐου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001	1 2 3 4	1 086 1 086 1 043 753	594 594 594 492
Μερλούκος του είδους <i>Merluccius merluccius</i>	1 2 3 4 5	3 326 2 513 2 513 2 069 1 921	2 623 1 958 1 921 1 589 1 515
Γλώσσα η λεπιδωτή (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	1 2 3 4	1 620 1 429 1 286 810	1 524 1 334 1 167 691
Γλώσσα λιμάντα (<i>Limanda limanda</i>)	1 2	655 498	535 388
Χειμάρα η κοινή (<i>Platichthys flesus</i>)	1 2	364 276	320 232
Τόνοι λευκοί ή μακροπετερύγιοι (<i>Thunnus alalunga</i>)	1 2	2 207 2 207	1 737 1 652
Σουπιές (<i>Sepia officinalis</i> und <i>Rossia macrosoma</i>)	1 2 3	0 0 0	1 017 1 017 636
		Ολόκληρα απεντερωμένα με κεφαλή (l)	Ακέφαλα (l)
		Extra, A (l)	Extra, A (l)
Βατραχόψαρα (<i>Lophius spp.</i>)	1 2 3 4 5	1 724 2 204 2 204 1 837 1 017	4 497 4 205 3 971 3 504 2 511
		Όλα τα είδη παρουσίασης	
		A (l)	
Γαρίδες του είδους <i>Grangon crangon</i>	1 2	1 433 656	
		Βρασμένες με νερό	Νωπές ή κατεψυγμένες
		A (l)	A (l)
Γαρίδες βορείων θαλασσών (<i>Pandalus borealis</i>)	1 2	5 041 1 768	1 161 —

Είδος	Μέγεθος (¹)	Τιμή πώλησης (ευρώ/τόνο)		
		Ολόκληροι ιχθείς (¹)		
Καβουρομάννα του είδους (Cancer pagurus)	1	1 284		
	2	963		
		Ολόκληρες (¹)		Ουρά (¹)
		E (¹)	Extra, A (¹)	Extra, A (¹)
Καραβίδες (Nephrops norvegicus)	1	4 590	4 590	3 467
	2	4 590	3 149	2 910
	3	4 109	3 149	2 140
	4	2 669	2 188	1 755
		Απεντερωμένες με κεφάλι (¹)		Ολόκληρες (¹)
		Extra, A (¹)		Extra, A (¹)
Γλώσσες (Solea spp.)	1	4 889		3 780
	2	4 889		3 780
	3	4 628		3 520
	4	3 780		2 738
	5	3 259		2 151

(¹) Οι κατηγορίες σχετικά με τη φρεσκότητα, το μέγεθος και την παρουσίαση είναι εκείνες που ορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Είδος	Ζώνη εκφόρτωσης	Συντελεστής	Μέγεθος (¹)	Τιμή απόσυρσης (ευρώ/τόνο)	
				Απεντερωμένοι ιχθείς με το κεφάλι (¹)	Ολόκληροι ιχθείς (¹)
				Extra, A (¹)	Extra, A (¹)
Ρέγγες του είδους <i>Clupea harengus</i>	Οι παράκτιες περιοχές και οι νήσοι της Ιρλανδίας	0,88	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 104 \\ 160 \\ 151 \\ 95 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές της ανατολικής Αγγλίας από το Berwick έως το Dover. Οι παράκτιες περιοχές της Σκωτίας από το Portpatrick έως το Eyemouth καθώς και οι νήσοι που βρίσκονται δυτικά και βόρεια των περιοχών αυτών. Οι παράκτιες περιοχές της κομητείας του Down (Βόρεια Ιρλανδία)	0,87	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 103 \\ 158 \\ 149 \\ 94 \end{array} \right.$
Σκόμβοι του είδους <i>Scomber scombrus</i>	Οι παράκτιες περιοχές και οι νήσοι της Ιρλανδίας	0,94	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 194 \\ 192 \\ 186 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές και οι νήσοι των κομητειών της Κορνουάλλης και του Ντέβον στο Ηνωμένο Βασίλειο	0,93	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 192 \\ 190 \\ 184 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές από το Portpatrick στα νοτιοδυτικά της Σκωτίας, μέχρι το Wick στα βορειοανατολικά της Σκωτίας καθώς και οι νήσοι που βρίσκονται δυτικά και βορείως των εν λόγω περιοχών· οι παράκτιες περιοχές των νήσων της Βόρειας Ιρλανδίας	0,98	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 203 \\ 200 \\ 194 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές από το Wick μέχρι το Aberdeen βορειοανατολικά της Σκωτίας	1,00	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 207 \\ 204 \\ 198 \end{array} \right.$
Μερλούκιοι του είδους <i>Merluccius merluccius</i>	Οι παράκτιες περιοχές από το Troon στα νοτιοδυτικά της Σκωτίας μέχρι το Wick στα βορειοανατολικά της Σκωτίας και οι νήσοι που βρίσκονται δυτικά και βορείως των εν λόγω περιοχών	0,74	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2\ 461 \\ 1\ 859 \\ 1\ 859 \\ 1\ 531 \\ 1\ 422 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1\ 941 \\ 1\ 449 \\ 1\ 422 \\ 1\ 176 \\ 1\ 121 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές και οι νήσοι της Ιρλανδίας	1,00	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 3\ 326 \\ 2\ 513 \\ 2\ 513 \\ 2\ 069 \\ 1\ 921 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2\ 623 \\ 1\ 958 \\ 1\ 921 \\ 1\ 589 \\ 1\ 515 \end{array} \right.$
Τόνοι λευκοί ή μακροπτε- ρύγιοι (<i>Thunnus alalunga</i>)	Οι νήσοι των Αζορών και της Μαδέρας	0,48	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1\ 059 \\ 1\ 059 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 834 \\ 793 \end{array} \right.$
Σαρδέλες του είδους <i>Sardina pilchardus</i>	Κανάριοι Νήσοι	0,48	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 135 \\ 169 \\ 190 \\ 124 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες περιοχές και οι νήσοι των κομητειών της Κορνουάλλης και του Ντέβον στο Ηνωμένο Βασίλειο	0,72	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \\ 4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 202 \\ 253 \\ 285 \\ 186 \end{array} \right.$
	Οι παράκτιες ατλαντικές περιοχές της Πορτογαλίας	0,93	2	0	327
		0,81	3	0	321
	Οι γαλλικές παράκτιες περιοχές του Ατλαντικού, της Μάγχης και της Βόρειας Θάλασσας	1,00	2	0	352

(¹) Οι κατηγορίες σχετικά με τη φρεσκότητα, το μέγεθος και την παρουσίαση είναι εκείνες που ορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2903/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Δεκεμβρίου 2000****περί καθορισμού των τιμών πώλησης αλιευτικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου για την αλιευτική περίοδο 2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 25 παράγραφος 1 προβλέπει ότι για καθένα από τα προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 καθορίζεται κοινοτική τιμή πώλησης πριν από την έναρξη της αλιευτικής περιόδου σε επίπεδο τουλάχιστον ίσο προς το 70 έως το 90 % της τιμής προσανατολισμού.
- (2) Οι τιμές προσανατολισμού για την αλιευτική περίοδο 2001 καθορίστηκαν για το σύνολο των προϊόντων που εξετάζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2764/2000 του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (3) Οι τιμές στην αγορά ποικίλλουν σημαντικά ανάλογα με τα είδη και τους τύπους εμπορικής παρουσίασης των προϊόντων, ιδίως για τα καλαμάρια και τον μπακαλιάρο *merluccius merluccius*.
- (4) Κατά συνέπεια, προκειμένου να οριστεί το επίπεδο που επιτρέπει τη θέση σε εφαρμογή του μέτρου παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, πρέπει να οριστούν οι συντελεστές

προσαρμογής για τα διάφορα είδη και τύπους παρουσίασης κατεψυγμένων προϊόντων που εκφορτώνονται στην Κοινότητα.

- (5) Κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3611/84 της Επιτροπής ⁽³⁾, της 20ής Δεκεμβρίου 1984, για τον καθορισμό των συντελεστών προσαρμογής για τα κατεψυγμένα καλαμάρια, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/98 ⁽⁴⁾.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιευτικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές πώλησης προϊόντων του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 καθώς και οι παρουσιάσεις και οι συντελεστές στους οποίους αναφέρονται, οι οποίοι ισχύουν για την αλιευτική περίοδο 2001, προσδιορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3611/84 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 21.12.1984, σ. 41.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 127 της 29.4.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος	Παρουσίαση	Συντελεστής προσαρμογής	Επίπεδο παρέμβασης	Τιμή πώλησης (σε ευρώ/τόνο)
Χάλιμπατ της Γροιλανδίας (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Ολόκληρο, μετά ή άνευ κεφαλής	1,0	0,85	1 646
Μπακαλιάρος (<i>Merluccius</i> spp.)	Ολόκληρα, μετά ή άνευ κεφαλής Ατομικά φιλέτα — με δέρμα — χωρίς δέρμα	1,0 1,0 1,1	0,85 0,85 0,85	1 085 1 301 1 431
Σπάριδες (<i>Dendex dentex</i> y <i>Pagellus</i> spp.)	Ολόκληρο, μετά ή άνευ κεφαλής	1,0	0,85	1 323
Ξιφίες (<i>Xiphias gladius</i>)	Ολόκληρο, μετά ή άνευ κεφαλής	1,0	0,85	3 400
Γαρίδες <i>Penaeidae</i>	Κατεψυγμένες			
α) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 466
β) Άλλες γαρίδες <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 718
Σουπιές (<i>Sepia officinalis</i> και <i>Rossia macrosoma</i>) και σουπίτσες (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Κατεψυγμένες	1,0	0,85	1 639
Καλαμάρια (<i>Loligo</i> spp.)				
α) <i>Loligo patagonica</i>	— ολόκληρα, ακαθάριστα — καθαρισμένα	1,00 1,20	0,85 0,85	963 1 156
β) <i>Loligo vulgaris</i>	— ολόκληρα, ακαθάριστα — καθαρισμένα	2,50 2,90	0,85 0,85	2 408 2 793
Χταπόδια (<i>Octopus</i> spp)	Κατεψυγμένα	1,00	0,85	1 689
<i>Illex argentinus</i>	— ολόκληρα, ακαθάριστα — σωλήνας	1,00 1,70	0,80 0,80	671 1 141

Τύποι εμπορικής παρουσίασης:

Ολόκληρο ακαθάριστο: ψάρι που δεν έχει υποστεί καμία επεξεργασία.

Καθαρισμένο: προϊόν που έχει τουλάχιστον εκσπλαγνισθεί.

Σωλήνας: σώμα καλαμαριού το οποίο έχει τουλάχιστον εκσπλαγνισθεί και αποκεφαλισθεί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2904/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Δεκεμβρίου 2000****περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των αλιευτικών προϊόντων για την αλιευτική περίοδο 2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπει τη δυνατότητα ετήσιου καθορισμού, ανά κατηγορία προϊόντων, των τιμών αναγωγής που ισχύουν για την Κοινότητα, για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο αναστολής δαμών, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθώς και για τα προϊόντα τα οποία, δυνάμει είτε ενός δεσμευτικού καθεστώτος, στο πλαίσιο του ΠΟΕ, είτε ενός άλλου προτιμησιακού καθεστώτος, πρέπει να τηρούν μια τιμή αναγωγής.
- (2) Το άρθρο 29 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 προβλέπει ότι η τιμή αναφοράς για τα προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι σημεία Α και Β του εν λόγω κανονισμού είναι ίση με την τιμή απόσυρσης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Οι κοινοτικές τιμές απόσυρσης των σχετικών προϊόντων καθορίστηκαν για την αλιευτική περίοδο 2001 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2902/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾.

- (4) Βάσει των διατάξεων του άρθρου 29 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, η τιμή αναγωγής για τα άλλα προϊόντα [εκτός εκείνων που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000], ορίζεται βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου των τελωνειακών τιμών που διαπιστώθηκαν στις αγορές ή στους λιμένες εισαγωγής των κρατών μελών κατά τη διάρκεια των τριών ετών που προηγούνται αμέσως πριν από την ημερομηνία καθορισμού της τιμής αναγωγής.
- (5) Δεν φαίνεται αναγκαίος ο καθορισμός της τιμής αναγωγής για όλα τα είδη που καλύπτονται από τα κριτήρια που θεσπίζονται στο άρθρο 229 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, ιδίως για τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών, που ο όγκος εισαγωγής δεν είναι σημαντικός.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προϊόντων αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την αλιευτική περίοδο 2001, οι τιμές αναγωγής των αλιευτικών προϊόντων καθορίζονται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 39 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (*)

1. Τιμές αναγωγής για ορισμένα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I σημεία Α και Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Είδος	Μέγεθος ⁽¹⁾	Τιμή αναγωγής (σε ευρώ/τόνο)			
		Εκσπλαχνισμένο ψάρι με κεφάλι ⁽¹⁾		Ολόκληρο ψάρι ⁽¹⁾	
		Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Extra, A ⁽¹⁾	Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Extra, A ⁽¹⁾
Ρέγγες του είδους <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1	F001	0	F011	118
	2	F002	0	F012	181
	3	F003	0	F013	171
	4	F004	0	F014	108
	5	F005	0	F015	204
Κοκκινόψαρο της Νορβηγίας (<i>Sebastes spp.</i>) ex 0302 69 31 και ex 0302 69 33	1		—	F067	935
	2		—	F068	935
	3		—	F069	785
Μπακαλιάροι του είδους <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 123	F083	811
	2	F074	1 123	F084	811
	3	F075	1 061	F085	624
	4	F076	842	F086	468
	5	F077	593	F087	343
Γαρίδα της Αρκτικής (<i>Pandanus borealis</i>) ex 0306 23 10		Βρασμένες στο νερό		Νωπές ή κατεψυγμένες	
		Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Extra, A ⁽¹⁾	Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Extra, A ⁽¹⁾
	1	F317	5 041	F321	1 161
	2	F318	1 768	—	—

⁽¹⁾ Οι κατηγορίες νωπότητας, μεγέθους και παρουσίας καθορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

2. Τιμές αναγωγής για ορισμένα άλλα προϊόντα αλιείας

Προϊόντα	Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Παρουσίαση	Τιμή αναγωγής (σε ευρώ/τόνο)
1. Κοκκινόψαρο της Νορβηγίας (<i>Sebastes spp.</i>) ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Ολόκληρα: — με ή χωρίς κεφάλι	942
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	F412 F413 F414	Φιλέτα: — με κόκαλα («standard») — χωρίς κόκαλα — όγκοι σε άμεση συσκευασία, βάρους μέχρι 4 kg	1 877 2 119 2 263

(*) Για όλες τις άλλες καλλιέργειες που είναι διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται ρητά στα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος, ο συμπληρωματικός κωδικός που πρέπει να δηλώνεται είναι «F499: Λοιπά».

Προϊόντα	Συμπληρωματικός κωδικός Taric	Παρουσίαση	Τιμή αναγωγής (σε ευρώ/τόνο)
2. Μπακαλιάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> et <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i> ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Ολόκληροι, με ή χωρίς κεφάλι	1 095
ex 0304 20 29	F417	Φιλέτα: — φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες με κόκαλα («standard»)	2 404
	F418	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες χωρίς κόκαλα	2 719
	F419	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» με δέρμα	2 576
	F420	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» χωρίς δέρμα	2 944
	F421	— όγκοι σε άμεση συσκευασία, βάρους μέχρι 4 kg	2 903
ex 0304 90 38	F422	Τεμάχια και άλλη σάρκα εκτός από συσσωματωμένους όγκους (υλικό γέμισης)	1 392
3. Μαύρος μπακαλιάρος (<i>Pollachius virens</i>)		Φιλέτα:	
ex 0304 20 31	F424	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες με κόκαλα («standard»)	1 503
	F425	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες χωρίς κόκαλα	1 639
	F426	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» με δέρμα	1 491
	F427	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» χωρίς δέρμα	1 682
ex 0304 90 41	F428	— όγκοι σε άμεση συσκευασία, βάρους μέχρι 4 kg	1 734
	F429	Τεμάχια και άλλη σάρκα εκτός από συσσωματωμένους όγκους (υλικό γέμισης)	997
4. Μπακαλιάρος (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)		Φιλέτα:	
ex 0304 20 33	F431	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες με κόκαλα («standard»)	2 264
	F432	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες χωρίς κόκαλα	2 659
	F433	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» με δέρμα	2 512
	F434	— ατομικά φιλέτα ή «πλήρως διαστρωμένα» χωρίς δέρμα	2 794
	F435	— όγκοι σε άμεση συσκευασία, βάρους μέχρι 4 kg	2 960
5. Μπακαλιάρος της Αλάσκας (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	F441	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες με κόκαλα («standard»)	1 137
	F442	— φιλέτα «διαστρωμένα» ή σε βιομηχανικά παρασκευασμένες πλάκες χωρίς κόκαλα	1 311
6. Ρέγγας (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	F450	Πλευρά ρέγγας — βάρους άνω των 80 g. ανά τεμάχιο	500
	F450	— βάρους άνω των 80 g. ανά τεμάχιο	450

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2905/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 2000

σχετικά με την αύξηση και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ελβετίας και Λιχτενστάιν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 2000/239/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, η οποία αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας⁽³⁾ και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι σκόπιμο να ανοιχθούν, εντός του 2001, οι ετήσιες ποσοστώσεις που προβλέπονται στο σημείο III παράγραφοι 1 και 3 της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, η οποία αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας⁽⁴⁾, που στο εξής ονομάζεται «η συμφωνία».
- (2) Οι ετήσιες ποσοστώσεις που αναφέρονται στο σημείο III, παράγραφος 1 της συμφωνίας, πρέπει να αποτελέσουν το αντικείμενο αύξησης κατά 10 % για το έτος 2001, όπως προβλέπεται στο σημείο III, παράγραφος 2.
- (3) Η ετήσια ποσόστωση για τα προϊόντα που ταξινομούνται στον κωδικό ΣΟ 2202 10 00 και ex 2202 90 10, όπως προβλέπεται όπως προβλέπεται στο σημείο III παράγραφος 3 της συμφωνίας, εξαντλήθηκε και κατά συνέπεια, πρέπει να αποτελέσει το αντικείμενο αύξησης, κατά 10 % για το έτος 2001, όπως προβλέπεται στο σημείο III παράγραφος 3, τρίτο εδάφιο.
- (4) Οι προτιμησιακές διατάξεις που προβλέπονται από τη συμφωνία των ελεύθερων ανταλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 επεκτάθηκαν στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν με πρόσθετη συμφωνία που εγκρίθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2840/72 του Συμβου-

λίου⁽⁵⁾ και κατά συνέπεια οι διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει επίσης να εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής Λιχτενστάιν.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2787/2000⁽⁷⁾ κωδικοποίησε τις διατάξεις διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τη χρονολογική σειρά των ημερομηνιών παραλαβής των διασαφήσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οριζώντων ζητημάτων σχετικά με τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές ποσοστώσεις για τις εισαγωγές των προϊόντων με προέλευση την Ελβετία και το Λιχτενστάιν που περιλαμβάνονται εκ νέου στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού είναι ανοικτές στην απαλλαγή δασμού από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Για τις εισαγωγές των προϊόντων που κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ 2202 10 00 και ex 2202 90 10 που υπερβαίνουν την ποσόστωση απαλλαγής, εφαρμόζεται δασμολογικός συντελεστής 9,1 %.

Άρθρο 2

Η διαχείριση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 διενεργείται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 308α) και 308γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 189.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 188.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 330 της 27.12.2000, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρόσθετες ποσότητες για το έτος 2001 (τόνοι)	Δασμολογικός συντελεστής
09.0911	1302 20 10	Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις σε ξερή κατάσταση	660	Απαλλαγή
09.0912	2101 11 11	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα περιεκτικότητας σε ξερές ουσίες που προέρχονται από τον καφέ ίσης ή ανώτερης του 95 % κατά βάρος	2 040	Απαλλαγή
09.0913	2101 20 20	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ	144	Απαλλαγή
09.0914	2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής, άλλα, που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, τη ζαχαρόζη, την ισογλυκόζη, τη γλυκόζη, τα άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	1 020	Απαλλαγή

Πίνακας 2

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος ποσοτώσεων	Δασμολογικός συντελεστής της ποσόστωσης	Δασμός εκτός ποσόστωσης
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (κωδικός Taric 10)	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα Άλλα μη αλκοολούχα ποτά που περιέχουν ζαχαρή	82 500 000 λίτρα	Απαλλαγή	9,1 %

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2906/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Δεκεμβρίου 2000****σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για το 2001 για εισαγόμενα προς την Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2850/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 1999/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1998, σχετικά με το πόρισμα του πρωτοκόλλου προσαρμογής οικονομικών θεμάτων της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την οποία συγκροτείται μια ένωση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και κρατών μελών τους, αφενός και Δημοκρατίας της Εσθονίας αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Αυστριακής Δημοκρατίας, της Φινλανδικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλλά και τα αποτελέσματα των αγροτικών διαπραγματεύσεων Γύρου της Ουρουγουάης, συμπεριλαμβανομένων και των βελτιώσεων του υπάρχοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 και 5 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 98/677/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1998, για τη σύναψη του πρωτοκόλλου προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, στο γεωργικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων των βελτιώσεων του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 6 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 1999/790/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1998, για τη σύναψη του πρωτοκόλλου προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στο γεωργικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων των βελτιώσεων του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁵⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 6 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο αριθ. 2, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής

συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Εσθονίας, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.

- (2) Το πρωτόκολλο αριθ. 2, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (3) Το πρωτόκολλο αριθ. 2, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Λετονίας, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (4) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2787/2000 ⁽⁷⁾, έχουν κωδικοποιηθεί οι διατάξεις διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν με βάση τη χρονολογική σειρά των ημερομηνιών αποδοχής των διασαφήσεων για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (5) Τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ετήσιες ποσοστώσεις για εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία, οι οποίες εμφανίζονται αντιστοίχως στα παραρτήματα Ι, ΙΙ, και ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού, ανοίγονται από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 σύμφωνα με τους όρους τους προβλεπόμενους στα αντίστοιχα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Η διαχείριση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων του άρθρου 1 γίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α έως 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από τις 5 Ιανουαρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 29 της 3.2.1999, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 321 της 30.11.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 317 της 10.12.1999, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 330 της 27.12.2000, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΣΘΟΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2000 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Τσίκλες (chewing-gum), έστω και με επικάλυψη ζάχαρης, περιεκτικότητας σε σακχαρόζη < 60 % κ.β. (συμπεριλαμβάνεται το ιμβερτο-σάκχαρο υπολογιζόμενο σε σακχαρόζη) Καραμέλες σακχαρόπηκτες, έστω και γεμιστές Καραμέλες γάλακτος	210	0 + ΜΓΣ
09.6517	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	700	0 + ΜΓΣ
09.6519	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου-όσπες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	150	0 + ΜΓΣ
09.6521	2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας όχι ξηραμμένες	2 800	0 + ΜΓΣ
09.6523	2105 00	Παγωγά, έστω και αν περιέχουν κακάο	15	0 + ΜΓΣ
09.6541	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 0401 το 2009, που περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404	780	0 + ΜΓΣ
09.6534	2402 20 90	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό, αλλά που δεν περιέχουν γαρύφαλλο	70	28,8 %

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2000 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.6501	1704 90 71 1704 90 75	Καραμέλες σακχαρόπηκτες, έστω και γεμιστές Καραμέλες γάλακτος	560	0 + ΜΓΣ
09.6503	1806 90	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα δια- τροφής που περιέχουν κακάο, των κωδικών ΣΟ 1806 90 11 έως 1806 90 90	700	0 + ΜΓΣ
09.6534	2402 20 90	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό, αλλά που δεν περιέχουν γαρύφαλλο	56	28,8 %

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΛΕΤΟΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.6535	1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Είδη ζαχαροπλαστικής	350	0 + ΜΓΣ
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90	Σοκολάτα	700	0 + ΜΓΣ
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής	280	0 + ΜΓΣ
09.6538	1905 30	Μπισκότα	280	0 + ΜΓΣ
09.6513	2105	Παγωτά	40	ΜΓΣ

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2907/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 2000

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για το 2001 για εισαγόμενα προς την Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας, Ρουμανίας, Ουγγαρίας και Βουλγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 98/707/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 1998, περί συνάψεως του πρωτοκόλλου προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένων και των βελτιώσεων του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽³⁾, και ιδίως των άρθρων 2 και 6 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 98/638/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για τη προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένων των βελτιώσεων του υφισταμένου προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁴⁾, και ιδίως των άρθρων 2 και 6 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 98/626/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 1998, για τη σύναψη πρωτοκόλλου προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένων των βελτιώσεων του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁵⁾, και ιδίως των άρθρων 2 και 5 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 1999/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τη προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, προκειμένου να

ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένης της βελτίωσης του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁶⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 5 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

την απόφαση 1999/278/ΕΚ του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένης της βελτίωσης του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος ⁽⁷⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 5 του πρωτοκόλλου προσαρμογής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο αριθ. 3, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Τσεχική Δημοκρατία, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (2) Το πρωτόκολλο αριθ. 3, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Σλοβακική Δημοκρατία, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (3) Το πρωτόκολλο αριθ. 3, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Ρουμανία, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (4) Το πρωτόκολλο αριθ. 3, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.
- (5) Το πρωτόκολλο αριθ. 3, σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Βουλγαρία, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την υπόψη χώρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 16.12.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 306 της 16.11.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 11.11.1998, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 28 της 2.2.1999, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 112 της 24.4.1999, σ. 1.

- (6) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2787/2000 ⁽²⁾, έχουν κωδικοποιηθεί οι διατάξεις διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν με βάση τη χρονολογική σειρά των ημερομηνιών αποδοχής των διασαφήσεων για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (7) Τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

αντιστοίχως στα παραρτήματα Ι, ΙΙ, ΙΙΙ και ΙV του παρόντος κανονισμού, ανοίγονται από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 σύμφωνα με τους όρους τους προβλεπόμενους στα αντίστοιχα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Η διαχείριση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων του άρθρου 1 γίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α έως 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την έβδομη ημέρα από της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από τις 5 Ιανουαρίου 2001.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ετήσιες ποσοστώσεις για εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και τη Βουλγαρία, οι οποίες εμφανίζονται

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 330 της 27.12.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001	Δασμολογικός συντελεστής
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	5 436 000 ευρώ	0 + ΜΓΣ ⁽¹⁾
	0403 90 71 έως 0403 90 99	Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου		
	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες $\geq 39\%$ και $< 75\%$		
	1517 10 10	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες του γάλακτος 10 % κ.β. και 15 % κ.β.		
	1517 90 10	Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες του γάλακτος 10 % κ.β. και 15 % κ.β.		
	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλίσματων γλυκόρριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη 10 % κ.β., χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10		
	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15		
	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 40\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής των κωδικών 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 5\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1901 90 91		
	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο		
	1903 00 00	Ταπιόκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, υπό μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε άλλες παρεμφερείς μορφές		
	1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσοστωση για το 2001	Δασμολογικός συντελεστής
09.5417 (συνέχεια)	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, μη υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 2101 12 92		
	ex 2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εν λόγω εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ, μη υπαγόμενα στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92 με εξαίρεση τα προϊόντα εκείνα που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους, ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας		
	2105 00	Παγωτά έστω και αν περιέχουν κακάο		
	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404		
	ex 3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία:		
	3302 10 29	----- άλλα		
09.5641	1516 20 10	Ρετσινόλαδα υδρογονωμένα («opal-wax»)	314 τόνοι	0 %

(¹) ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001	Δασμολογικός συντελεστής
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	2 718 000 ευρώ	0 + ΜΓΣ ⁽¹⁾
	0403 90 71 έως 0403 90 99	Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου		
	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες $\geq 39\%$ και $< 75\%$		
	1517 10 10	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες του γάλακτος 10 % κ.β. και 15 % κ.β.		
	1517 90 10	Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες του γάλακτος 10 % κ.β. και 15 % κ.β.		
	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλισμάτων γλυκόρριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη 10 % κ.β., χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10		
	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15		
	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 40\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής των κωδικών 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 5\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1901 90 91		
	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο		
	1903 00 00	Ταπιόκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, υπό μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε άλλες παρεμφερείς μορφές		
	1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001	Δασμολογικός συντελεστής
09.5417 (συνέχεια)	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, μη υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 2101 12 92		
	ex 2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εν λόγω εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ, μη υπαγόμενα στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92 με εξαίρεση τα προϊόντα εκείνα που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους, ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας		
	2105 00	Παγωτά έστω και αν περιέχουν κακάο		
	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404		
	ex 3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία:		
	3302 10 29	----- άλλα		

(¹) ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5431	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλισμάτων γλυκόρριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη > 10 % κ.β., χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10 ⁽²⁾	2 100	0 + ΜΓΣ
09.5433	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο ⁽²⁾ εξαιρουμένων των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1806 10 15 και 1806 20 70	1 500	0 + ΜΓΣ
09.5435	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο	600	0 + ΜΓΣ
09.5437	ex 1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1904 20 10	438	0 + ΜΓΣ
09.5439	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	1 875	0 + ΜΓΣ
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου	163	0 + ΜΓΣ
09.5443	2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	114	0 + ΜΓΣ
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες ≥ 39 % και < 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ⁽²⁾ Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία: ----- άλλα	1 050	0 + ΜΓΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404	100	0 + ΜΓΣ

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο, και για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 και 2106 90 10 στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται στη συμφωνία.

⁽²⁾ Εξαιρούνται εμπορεύματα με κ.β. περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβάνεται το ιμβερτοσάκχαρο υπολογιζόμενο σε σακχαρόζη ≥ 70 % των κωδικών ΣΟ ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 και ex 2106 90 98.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Πίνακας 1: Ποσοτώσεις και δασμοί για εισαγόμενα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής (1)
09.5616	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή προσθήκη φρούτων ή κακάου	110	0 + ΜΓΣ
09.5257	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτεροί πολτοί για αίλειμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες $\geq 39\%$ και $< 75\%$	1 876	0 + ΜΓΣ
	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών		0 + ΜΓΣ
	2106 10 20	Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες του γάλακτος, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, ή με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες του γάλακτος $< 1,5\%$ κ.β., σε σακχαρόζη ή ισογλυκόζη $< 5\%$ κ.β. και σε γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους $< 5\%$ κ.β.		5,2 %
	2106 90 92	Άλλα, που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες του γάλακτος, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, ή με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες του γάλακτος $< 1,5\%$ κ.β., σε σακχαρόζη ή ισογλυκόζη $< 5\%$ και σε γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους $< 5\%$ κ.β.: — που περιέχουν πρωτεΐνες του γάλακτος σε περιεκτικότητα $\geq 2,5\%$ κ.β. — άλλα		0 + ΜΓΣ 2,8 %
	ex 3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία:		
	3302 10 21	— — — — που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες του γάλακτος, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, ή με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες του γάλακτος $< 1,5\%$ κ.β., σε σακχαρόζη ή ισογλυκόζη $< 5\%$ κ.β. και σε γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους $< 5\%$ κ.β.		2,8 %
	3302 10 29	— — — — άλλα		0 + ΜΓΣ
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	12 490	0 + ΜΓΣ
09.5213	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλισμάτων γλυκόρριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη $\geq 10\%$ κ.β., χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10	4 732	0 + ΜΓΣ
09.5215	1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη	1 064	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσοστόωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής (1)
09.5217	1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	1 975	0 %
09.5219	1805 00 00	Σκόνη κακάου χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	49	0 %
09.5221	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	4 966	0 + ΜΓΣ
	1806 10 15	Σκόνη κακάου χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν περιέχει σακχαρόζη ή με περιεκτικότητα < 5 % κ.β. σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβάνεται το ιμβερτοσάκχαρο υπολογιζόμενο σε ισογλυκόζη) ή σε ισογλυκόζη υπολογιζόμενη επίσης σε σακχαρόζη		0 %
09.5223 09.5225 09.5227	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα < 40 % κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής των κωδικών 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα < 5 % κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
	1901 10 00	– παρασκευάσματα για τη διατροφή παιδιών, συσκευασμένα για λιανική πώληση	126	0 + ΜΓΣ
	1901 20 00	– μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής και μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	1 162	0 + ΜΓΣ
	1901 90	– άλλα	2 360	0 + ΜΓΣ
09.5228	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο	1 040	0 + ΜΓΣ
09.5229	1903 00 00	Ταπίοκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, υπό μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε άλλες παρεμφερείς μορφές	55	0 + ΜΓΣ
09.5231	1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	182	0 + ΜΓΣ
09.5233	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	3 852	0 + ΜΓΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσοστό για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής (1)
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00	Γλυκό καλαμπόκι	14 074	0 + ΜΓΣ
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	Καλαμπόκι, εκτός από γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> ποικιλία <i>saccharata</i>) Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκορέας), γλυκοπατάτες και άλλα τέτοια βρώσιμα μέρη φυτών, με κ.β. περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους $\geq 5 \%$	200	0 + ΜΓΣ
09.5237	2101 12 98 2101 20 2101 20 20 2101 20 92 2101 20 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, μη υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 2101 12 92: — εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εν λόγω εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ: — — εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα — — παρασκευάσματα: — — — με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ — — — άλλα	21	0 + ΜΓΣ 2,2 % 0 % 0 + ΜΓΣ
09.5239	2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	Φρυγμένο κιχώριο Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένου του φρυγμένου κιχωρίου Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου	924	4,9 % 0 + ΜΓΣ 5,5 % 0 + ΜΓΣ
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Ζύμες αδρανείς	260	0 %
09.5241	ex 2103 2103 10 00 2103 20 00 2103 30 90 2103 90 90	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες· αρτύματα και καρκεύματα, σύνθετα· αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη: — σάλτσα σόγιας — κέτσαπ και άλλες σάλτσες τομάτας: — — μουστάρδα παρασκευασμένη — άλλα: — — άλλα	3 968	 2,8 % 3,8 % 4,2 % 3,2 %
09.5243	2104 10 2104 20 00	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς· σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	1 078	4,5 % 5,5 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5245	2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	88	0 + ΜΓΣ
09.5251	2202 10 00	Νερά (συμπεριλαμβάνονται μεταλλικά και αεριούχα νερά), με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	3 006	0 %
	2202 90 10	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404		2,8 %
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Άλλα ποτά μη αλκοολούχα		0 + ΜΓΣ
09.5253	2203 00	Μπύρες βύνης	2 128	1,8 %
09.5255	2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, για την παρασκευή των οποίων έχουν χρησιμοποιηθεί φυτά ή αρωματικές ουσίες	616	0 %
09.5211	3823 12 00	Ελαικό οξύ	1 154	0 %
	3823 70 00	Λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες		2,1 %

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στον μέγιστο δασμό που προβλέπεται, κατά περίπτωση, στο κοινό δασμολόγιο, και τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 και 2106 90 10 υπόκεινται στο μέγιστο δασμό που προβλέπεται στη συμφωνία.

Πίνακας 2: Πρόσθετες ποσοστώσεις και δασμοί για εισαγόμενα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, εν συνεχεία του Γύρου της Ουρουγουάης (status quo)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5351	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	10	Ad valorem ΣΚΔ+ΓΣ (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες ≥ 39 % και < 75 %	2 213	Ad valorem ΣΚΔ+ΓΣ (94/95)
	ex 2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών		
	ex 3302 10	Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες του γάλακτος, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, ή με περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες του γάλακτος $< 1,5$ % κ.β., σε σακχαρόζη ή ισογλυκόζη < 5 % και σε γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους < 5 % κ.β.: — που περιέχουν πρωτεΐνες του γάλακτος σε περιεκτικότητα $\geq 2,5$ % κ.β.		
	3302 10 29	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία: ----- άλλα		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	4 392	3 % + ΓΣ (94/95)
09.5354	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, άλλα από εκείνα του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	1 350	5 % + ΓΣ (94/95)
09.5355	1901 20 00	Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής και μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	376	0 % + ΓΣ (94/95)
09.5356	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	312	6 % + ΓΣ (94/95)

⁽¹⁾ Ad valorem ΣΚΔ = συντελεστής κατά την αξία προβλεπόμενος για τις τρίτες χώρες στο κοινό δασμολόγιο.

ΓΣ (94/95) = γεωργικές συνιστώσες, υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας (πίνακας 5 του παραρτήματος Ι) και εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων.

Όταν οι προαναφερόμενοι δασμοί υπερβαίνουν τους δασμούς που προβλέπονται για τις τρίτες χώρες στο κοινό δασμολόγιο, εφαρμόζονται οι τελευταίοι.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσότωση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής (1)
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κ.β. περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες $\geq 39\%$ και $< 75\%$ Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92, και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης που είναι αρωματισμένα ή στα οποία έχουν προστεθεί χρωστικές	490	0 + ΜΓΣ
09.5461	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλισμάτων γλυκόρριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη 10 % κ.β., χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10	175	0 + ΜΓΣ
09.5463	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	525	0 + ΜΓΣ
09.5485	ex 1901	Εκχυλισματάτα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 40\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής των κωδικών 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο σε περιεκτικότητα $< 5\%$ κ.β., υπολογιζόμενη επί ύλης από την οποία έχει αφαιρεθεί όλο το λίπος, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1901 90 91	106	0 + ΜΓΣ
09.5469	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο	350	0 + ΜΓΣ
09.5471	1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προμαγειρεμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	263	0 + ΜΓΣ
09.5473	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	613	0 + ΜΓΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσοστώση για το 2001 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής ⁽¹⁾
09.5474	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, μη υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 2101 12 92	175	0 + ΜΓΣ
	2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ, μη υπαγόμενα στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92		
09.5476	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ	23	0 + ΜΓΣ
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας	88	0 + ΜΓΣ
09.5479	2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	88	0 + ΜΓΣ
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων και λαχανικών του κωδικού 2009, περιέχοντα προϊόντα των κωδικών 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες του γάλακτος	18	0 + ΜΓΣ

⁽¹⁾ ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες, εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοστώσεων. Οι εισαγωγές που υπερβαίνουν αυτές τις ποσότητες υπόκεινται στις γεωργικές συνιστώσες που εμφανίζονται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2908/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 2000

για τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.
- (2) Ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων.
- (3) Κατά τη θέσπιση ανώτατων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή).
- (4) Για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει να γένει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς στόχους του ήπατος ή των νεφρών ότι, ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου, επιβάλλε-

ται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς.

- (5) Όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι.
- (6) Φλουνιζίνη, τολτραζουρίλη, αλοφουγινόνη και διφλοξακίνη πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (7) γλυκεροφωσφορικό ασβέστιο πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (8) Πρέπει να προβλεφθεί επαρκώς προθεσμία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/37/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 291 της 18.11.2000, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 10.6.2000, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων
- 1.2. Αντιβιοτικά
- 1.2.3. Κινολόνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Διφλοξακίνη	Διφλοξακίνη	Βοοειδή Χοίροι	400 µg/kg 100 µg/kg 1 400 µg/kg 800 µg/kg 400 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 800 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Να μην χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο»

2. Φάρμακα δρώντα κατά των παρασίτων
- 2.4. Φάρμακα κατά των πρωτοζώων
- 2.4.1. Παράγωγα της τριαζίνης

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Τολτραζουρίλη	Τολτραζουρίλη σουλφόνη	Χοίροι	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί»	

- 2.4.2. Παράγωγα της κινολόνης

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Αλοφουγινόνη	Αλοφουγινόνη	Βοοειδή	10 µg/kg 25 µg/kg 30 µg/kg 30 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Να μην χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο»

4. Αντιφλεγμονώδη φάρμακα

4.1. Μη στεροειδή αντιφλεγμονώδη φάρμακα

4.1.2. Παράγωγα της φεναμικής ομάδας

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Φλουνιξίνη	Φλουνιξίνη	Ιπποειδή	10 µg/kg 20 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Μύες Λιπώδεις ιστός Ήπαρ Νεφροί»	

B. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Ανόργανες χημικές ουσίες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«Γλυκεροφωσφορικό ασβέστιο	Όλα τα είδη παραγωγής τροφίμων»	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Δεκεμβρίου 2000
για τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΤΙΤΛΟΣ II

Έχοντας υπόψη:

ΔΙΑΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Άρθρο 3

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977, ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2673/1999 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 65 έως 72,

Διάθρωση το ισολογισμού

τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 3418/93 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/716/ΕΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 21,

Οι ακινητοποιήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνονται στο ενεργητικό του ισολογισμού στη θέση «Ακίνητοποιήσεις» ως εξής:

Μετά από διαβουλεύσεις με τους υπόλογους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή,

- ασώματες ακινητοποιήσεις,
- ενσώματες ακινητοποιήσεις:
 - οικόπεδα και κτίρια,
 - εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός,
 - έπιπλα και στόλος αυτοκινήτων,
 - εξοπλισμός πληροφορικής,
 - μίσθωση, χρηματοδότηση και συναφή δικαιώματα,
 - άλλες ενσώματες ακινητοποιήσεις,
 - τρέχουσες ενσώματες ακινητοποιήσεις, προκαταβολές και πληρωμές έναντι λογαριασμού που πληρώθηκαν σχετικά με ενσώματες ακινητοποιήσεις

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΤΙΤΛΟΣ III

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Άρθρο 1

Κεφάλαιο 1

Ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής

Γενικές διατάξεις

1. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού ισχύουν για τις λογιστικές ενέργειες που σχετίζονται με τις ενσώματες και ασώματες ακινητοποιήσεις που απαρτίζουν την περιουσία των Κοινοτήτων.

Άρθρο 4

Μίσθωση-χρηματοδότηση και συναφή δικαιώματα

2. Αποτελούν μέρος της περιουσίας και πρέπει να περιλαμβάνονται στον ισολογισμό των Κοινοτήτων, όλες οι ενσώματες και ασώματες ακινητοποιήσεις οι οποίες, λόγω του ότι προορίζονται να υπηρετήσουν σε διαρκή βάση τις δραστηριότητες των Κοινοτήτων, κατά την έννοια του άρθρου 65 του δημοσιονομικού κανονισμού και του άρθρου 130 του κανονισμού (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 3418/93, πρέπει να περιλαμβάνονται στην απογραφή.

1. Η ταξινόμηση των αγαθών τα οποία αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων μίσθωσης, ως μέρος της περιουσίας κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, βασίζεται στο βαθμό στον οποίο οι κίνδυνοι και τα οφέλη που απορρέουν από την κυριότητα ενός μισθωμένου αγαθού καταλογίζονται στον εκμισθωτή ή στον μισθωτή και εξαρτάται περισσότερο από την πραγματικότητα στην οποία αναφέρεται η συναλλαγή παρά από τη μορφή της σύμβασης.

Άρθρο 2

Θεσμικό πεδίο εφαρμογής

2. Μια σύμβαση μίσθωσης κατατάσσεται στις συμβάσεις μίσθωσης-χρηματοδότησης και συναφή δικαιώματα κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι κίνδυνοι και τα οφέλη που απορρέουν από την κυριότητα του αγαθού μεταβιβάζονται ουσιαστικά στον μισθωτή.

1. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμοσθούν από τους υπολόγους όλων των κοινοτικών οργάνων.

3. Στους κινδύνους περιλαμβάνονται οι τυχόν ζημίες από την υποχρησιμοποίηση του δυναμικού ή την απαρχαίωση, καθώς και από τις διακυμάνσεις της αποδοτικότητας εξαιτίας μεταβολών στην οικονομική συγκυρία. Οφέλη αποτελούν, ενδεχομένως, η προσδοκία αποδοτικής εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του στοιχείου και τα τυχόν κέρδη από την ανατίμηση της αξίας του ή την υλοποίηση υπολειμματικής αξίας.

2. Τα κοινοτικά όργανα είναι τα όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 12 του δημοσιονομικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 18.12.1999, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 315 της 16.12.1993, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 290 της 17.11.2000, σ. 52.

4. Τα στοιχεία που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης μίσθωσης-χρηματοδότησης, των οποίων οι κίνδυνοι και τα οφέλη που απορρέουν από την κυριότητά τους, δεν μεταβιβάζονται ουσιαστικά στον μισθωτή, καθώς και τα αγαθά που μισθώνονται για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των πέντε ετών, εμφανίζονται στο παράρτημα της οικονομικής κατάστασης στο κεφάλαιο «αναλήψεις υποχρεώσεων εκτός ισολογισμού».

Άρθρο 5

Αγαθά εξαρτώμενα από άλλο κύριο αγαθό

Τα αγαθά που συνδέονται αδιαίρετα ή σε μόνιμη βάση από άλλο κινητό ή ακίνητο αγαθό αυξάνουν την αξία ή τη διάρκεια χρησιμοποίησης του κυρίου αγαθού από το οποίο εξαρτώνται.

Άρθρο 6

Αγαθά που απαρτίζουν ενιαίο σύνολο

Τα επιμέρους στοιχεία τεχνικού εξοπλισμού ή εγκαταστάσεως απαρτίζουν ενιαίο σύνολο όταν δεν δύναται να λειτουργήσουν παρά μόνον συνενωμένα. Στην περίπτωση αυτή, τα αγαθά αυτά θεωρούνται ότι αποτελούν ενιαίο σύνολο.

Κεφάλαιο 2

Ειδικές διατάξεις

Άρθρο 7

Οικόπεδα και κτίρια

1. Στη θέση «Οικόπεδα και κτίρια» εμφανίζονται τα δικαιώματα επί ακινήτων και τα συναφή δικαιώματα όπως ορίζονται στην εθνική νομοθεσία της χώρας στην οποία ευρίσκεται το εκάστοτε αγαθό.

Ως «οικόπεδα» θεωρούνται:

- τα γήπεδα,
- τα διαμορφωμένα οικόπεδα,
- τα οικοδομημένα οικόπεδα.

2. Ως «κτίρια» θεωρούνται:

- τα κτίρια των οποίων τα κοινοτικά όργανα έχουν την πλήρη κυριότητα,
- τα κτίρια των οποίων την κυριότητα τα κοινοτικά όργανα μοιράζονται με άλλους συνιδιοκτήτες,
- τα εκ προορισμού ακίνητα αγαθά κατά την έννοια της παραγράφου 3.

3. Τα κινητά αγαθά τα οποία συνδέονται με μόνιμο και αδιαίρετο τρόπο με ένα κτίριο, υπαγόμενο στον ορισμό του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 2, συνιστούν εκ προορισμού ακίνητα αγαθά.

Άρθρο 8

Εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός

Στις εγκαταστάσεις και τις μηχανές περιλαμβάνονται οι κάθε είδους εγκαταστάσεις, καθώς και το σύνολο των αντικειμένων, οργάνων και μηχανημάτων που είναι απαραίτητα για τη διεξαγωγή επισημο-

νικών, τεχνικών και διοικητικών δραστηριοτήτων. Στον εξοπλισμό περιλαμβάνονται όλα τα όργανα και εργαλεία των οποίων η χρησιμοποίηση, σε συνδυασμό με κάποιο υλικό, έχει ως συνέπεια την εξειδίκευση του εν λόγω υλικού σε συγκεκριμένη χρήση.

Άρθρο 9

Έπιπλα και στόλος αυτοκινήτων

Στα έπιπλα περιλαμβάνονται κινητά αγαθά, όπως τραπέζια, καρέκλες, ερμάρια και στοιχεία γραφείου.

Στον στόλο αυτοκινήτων περιλαμβάνονται τα κάθε είδους οχήματα.

Άρθρο 10

Εξοπλισμός πληροφορικής

Στον εξοπλισμό πληροφορικής περιλαμβάνονται οι ειδικές εγκαταστάσεις, τα μηχανήματα και οι συσκευές («hardware») των οποίων η χρήση απαιτεί λογισμικό πληροφορικής («software») και τα οποία προορίζονται για την επεξεργασία πληροφοριών.

Άρθρο 11

Τρέχουσες ενσώματες ακινητοποιήσεις

Ως «τρέχουσες ενσώματες ακινητοποιήσεις» νοούνται οι ενσώματες ακινητοποιήσεις που δεν έχουν ολοκληρωθεί κατά το χρόνο του κλεισίματος των λογαριασμών. Μια ακινητοποίηση θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν τίθεται σε χρήση.

Άρθρο 12

Ασώματες ακινητοποιήσεις

1. Ως «ασώματες ακινητοποιήσεις» νοούνται τα αναγνωρίσιμα, μη χρηματικά στοιχεία ενεργητικού τα οποία δεν έχουν υλική υπόσταση.

Προκειμένου να περιληφθούν στο ενεργητικό του ισολογισμού πρέπει να ελέγχονται από το κοινοτικό όργανο και να παράγουν μελλοντικά οικονομικά οφέλη υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Λογισμικά καλυπτόμενα από άδεια θέσης ή αποκτηθέντα με σύμβαση λογαριασμού θεωρούνται ασώματες ακινητοποιήσεις.

Λογισμικά που αναπτύσσονται στο εσωτερικό των κοινοτικών οργάνων δεν συνιστούν ασώματες ακινητοποιήσεις.

Άρθρο 13

Άλλες ενσώματες και ασώματες ακινητοποιήσεις

Ως «άλλες ενσώματες ακινητοποιήσεις» νοούνται οι ενσώματες ακινητοποιήσεις κατά την έννοια των άρθρων 7 έως 11, οι οποίες δεν υπάγονται σε καμία από τις προαναφερόμενες κατηγορίες, όπως τα αποσυναρμολογούμενα ράφια, τα διαχωριστικά πετάσματα, οι ψευδοροφές, τα ψευδοπατώματα και οι καλωδιώσεις. Ως «άλλες ασώματες ακινητοποιήσεις» νοούνται οι ασώματες ακινητοποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 12, οι οποίες δεν υπάγονται στην προηγούμενη κατηγορία (λογισμικά).

Άρθρο 14

Προκαταβολές και πληρωμές έναντι λογαριασμού για την απόκτηση ακινητοποιήσεων

Ως «προκαταβολές» και «πληρωμές έναντι λογαριασμού» νοούνται τα ποσά που καταβάλλονται πριν την έναρξη εκτέλεσης παραγγελιών, καθώς και τα ποσά που καταβάλλονται μετά από βεβαίωση μερικής εκτέλεσης σύμβασης ή παραγγελίας.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΤΙΜΗΣΗΣ

Κεφάλαιο 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 15

Αποτίμηση

1. Τα πάγια στοιχεία ενεργητικού πρέπει να αποτιμώνται στην αξία κτήσεως με εξαίρεση τα αγαθά που παράγουν οι ίδιες οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες τα οποία αποτιμώνται στο κόστος παραγωγής, με την επιφύλαξη των παραγράφων που ακολουθούν.

2. Η τιμή κτήσεως ή το κόστος παραγωγής των παγίων στοιχείων ενεργητικού που χρησιμοποιούνται για περιορισμένο χρονικό διάστημα πρέπει να μειώνεται με διορθώσεις επί της αξίας, υπολογιζόμενες κατά τρόπον ώστε να γίνεται συστηματική απόσβεση της αξίας των εν λόγω στοιχείων κατά τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής τους.

3. Η αξία των παγίων στοιχείων ενεργητικού, ανεξάρτητα από το εάν αυτά χρησιμοποιούνται για περιορισμένο χρόνο ή όχι, πρέπει να προσαρμόζεται ούτως ώστε να αποδίδεται στα στοιχεία αυτά η χαμηλότερη αξία η οποία πρέπει να εμφανίζεται την ημερομηνία κατάρτισης του ισολογισμού, εφόσον προβλέπεται ότι η απαξίωση θα είναι μόνιμη.

Αποτίμηση σε χαμηλότερη αξία δεν πρέπει να συνεχίζεται όταν παύουν να υφίστανται οι λόγοι που δικαιολογούν τη διόρθωση της αξίας.

4. Η αξία των παγίων στοιχείων ενεργητικού αναπροσαρμόζεται όταν, από ανεξάρτητη έρευνα, προκύπτει ότι η αξία των αγαθών υπερβαίνει τη λογιστική τους αξία. Η αύξηση της αξίας πρέπει να έχει μόνιμο χαρακτήρα.

Άρθρο 16

Λογιστική αξία

Η λογιστική αξία ενός πάγιου στοιχείου ενεργητικού ισούται με την τιμή κτήσεως ή το κόστος παραγωγής διορθωμένα βάσει των αναπροσαρμογών της αξίας, των αποσβέσεων και των μόνιμων απαξιώσεων.

Άρθρο 17

Χρησιμοποίηση του ευρώ

1. Τα πάγια στοιχεία ενεργητικού εκφράζονται σε ευρώ.

2. Όταν η τιμή κτήσεως καταβάλλεται σε νόμισμα διαφορετικό από το ευρώ, μετατρέπεται σε ευρώ βάσει της ισοτιμίας της ημερομηνίας κτήσεως του σχετικού αγαθού.

3. Η ημερομηνία κτήσεως ή η ημερομηνία καταγραφής αντιστοιχεί στην ημερομηνία μεταβίβασης της κυριότητας του αγαθού στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, πράγμα το οποίο γενικά αντιστοιχεί στην παραλαβή του αγαθού και τη λήψη του τιμολογίου κατά την ημερομηνία κατάρτισης του ισολογισμού, τακτοποιούνται οι τυχόν διαφορές μεταξύ τιμολόγησης, παραλαβής και μεταβίβασης της κυριότητας.

Άρθρο 18

Τιμή κτήσεως-αγαθά που αποκτήθηκαν έναντι αμοιβής

1. Η τιμή κτήσεως υπολογίζεται προσθέτοντας στην τιμή αγοράς τα πρόσθετα έξοδα και τα έξοδα κτήσεως.

2. Στα πρόσθετα έξοδα περιλαμβάνεται το κόστος μεταφοράς του αγαθού στο σημείο της αρχικής του εγκατάστασης και το κόστος τοποθέτησης, συναρμολόγησης και ελέγχου της καλής λειτουργίας του, εκτός εάν τα έξοδα αυτά έχουν χρεωθεί χωριστά, κατ' αποκοπή. Περιλαμβάνονται, επίσης, οι δαπάνες βελτίωσης που έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση της ωφέλιμης διάρκειας ζωής ή/και της απόδοσης του παγίου στοιχείου.

3. Στα έξοδα κτήσεως περιλαμβάνεται η αμοιβή του αρχιτέκτονα για την κατασκευή και διαρρύθμιση του συνόλου ή ενός μέρους των ακινήτων.

4. Οι ακόλουθες δαπάνες δεν αποτελούν στοιχεία της τιμής κτήσεως:

- α) ο ΦΠΑ και οι φόροι που μπορούν να ανακτηθούν από τις δημόσιες αρχές κατ' εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τα προνόμια και τις ασυλίες, ή άλλων αναλόγων συμφωνιών (σύμβαση της Βιέννης, συμφωνίες έδρας κ.λπ.).
- β) τα έξοδα μεταφοράς που ανέκυψαν μετά τη μεταφορά του αγαθού στο σημείο της αρχικής του εγκατάστασης.
- γ) τα έξοδα συντήρησης και τεχνικής εξυπηρέτησης, τα τέλη μεταβίβασης, οι αμοιβές άλλων προσώπων πλην του αρχιτέκτονα, οι προμήθειες, τα συμβολαιογραφικά έξοδα, τα έξοδα εγγύησης και τα έξοδα επέκτασης της εγγύησης.
- δ) οι τόκοι των δανείων που συνάφθηκαν για τη χρηματοδότηση του αγαθού.

Άρθρο 19

Αγαθά που αποκτήθηκαν δωρεάν

1. Τα αγαθά που αποκτήθηκαν δωρεάν αποτιμώνται στην αγοραία αξία τους. Σε κάθε περίπτωση, τα έργα τέχνης αποτιμώνται στην τιμή στην οποία έχουν ασφαλισθεί ή στην οποία έχουν εκτιμηθεί από εμπειρογνώμονα. Απουσία τούτου, αποδίδεται στα αγαθά αυτά ένα συμβολικό ποσό.

2. Η αγοραία αξία αντιστοιχεί στην τιμή που θα ήταν διατεθειμένος να καταβάλει ένας ενδιαφερόμενος για ένα αγαθό, λαμβάνοντας υπόψη την κατάστασή του και το σημείο στο οποίο βρίσκεται, υπό την προϋπόθεση ότι το αγαθό θα συνεχίσει να χρησιμοποιείται.

3. Εάν δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός της αγοραίας αξίας ενός αγαθού, λαμβάνεται υπόψη η αξία απογραφής άλλου συναφούς αγαθού.

Άρθρο 20

Κόστος παραγωγής

1. Τα αγαθά που παράγονται από τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες αποτιμώνται στο κόστος παραγωγής τους.
2. Το κόστος παραγωγής υπολογίζεται προσθέτοντας στην τιμή κτήσεως των πρώτων υλών και των αναλώσιμων υλικών, τις δαπάνες που συνδέονται άμεσα με το υπό εξέταση αγαθό.
3. Στο κόστος παραγωγής προστίθεται ένα λογικό μέρος των δαπανών που συνδέονται έμμεσα με το υπό εξέταση προϊόν, στο βαθμό που αφορούν την περίοδο παραγωγής.

Κεφάλαιο 2

Ειδικές διατάξεις

Άρθρο 21

Μίσθωση-χρηματοδότηση

1. Τα αγαθά που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης μίσθωσης-χρηματοδότησης αποτιμώνται κατά την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της σύμβασης στην κατώτερη από τις ακόλουθες δύο αξίες:
 - αγοραία αξία του αγαθού,
 - παρούσα αξία των ελάχιστων καταβλητέων πληρωμών.
2. Οι ελάχιστες καταβλητέες πληρωμές αντιστοιχούν στο σύνολο των πληρωμών (δηλαδή τα μισθώματα και, κατά περίπτωση, η αξία στην οποία δύναται να ασκηθεί το δικαίωμα αγοράς) τις οποίες αναλαμβάνει να πραγματοποιήσει το κοινοτικό όργανο κατά την περίοδο ισχύος της σύμβασης, χωρίς να συμπεριλαμβάνονται οι διαχειριστικές δαπάνες και οι φόροι.
3. Για τον υπολογισμό της παρούσας αξίας των πληρωμών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, λαμβάνεται το επιτόκιο που αναφέρεται στη σύμβαση. Εάν το επιτόκιο δεν αναφέρεται ρητά, λαμβάνεται το τεκμαρτό προεξοφλητικό επιτόκιο της σύμβασης.

Άρθρο 22

Λογισμικά

1. Η τιμή αγοράς λογισμικών που καλύπτονται από άδεια θέσης η οποία συνεπάγεται υποχρέωση του κοινοτικού οργάνου να καταβάλει ένα ποσό κατ' αποκοπή ανεξάρτητα από τον αριθμό των χρηστών, αντιστοιχεί στην αμοιβή που καταβάλλεται για την απόκτηση του δικαιώματος αυτού.
2. Η τιμή αγοράς λογισμικών που καλύπτονται με σύμβαση λογαριασμού η οποία συνεπάγεται υποχρέωση του κοινοτικού οργάνου να καταβάλει ένα ποσό ανά χρήση, αντιστοιχεί στη συνολική τιμή που καταβλήθηκε για κάθε χρήση.
3. Βάσει των διατάξεων του άρθρου 12, για τον υπολογισμό της τιμής κτήσεως στην τιμή αγοράς προστίθενται τα ακόλουθα:
 - α) τα πρόσθετα έξοδα που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την απόκτηση του αγαθού και πραγματοποιήθηκαν για την εγκατάσταση του λογισμικού προτού τεθεί σε λειτουργία·
 - β) οι δαπάνες βελτίωσης υφιστάμενων λογισμικών καθίστανται πάγιες εφόσον έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση της ωφέλιμης διάρκειας ζωής ή των επιδόσεων των υπόψη λογισμικών.

4. Στην τιμή κτήσεως δεν περιλαμβάνονται:

- α) τα έξοδα συγκέντρωσης δεδομένων που πραγματοποιήθηκαν μετά την έναρξη λειτουργίας του λογισμικού·
- β) τα έξοδα συντήρησης.

Άρθρο 23

Προκαταβολές και πληρωμές έναντι λογαριασμού

Οι προκαταβολές και οι πληρωμές έναντι λογαριασμού αποτιμώνται στην ονομαστική τους αξία.

Άρθρο 24

Οικόπεδα και κτίρια

Δεν υπάρχει ανάγκη αποτίμησης των οικοπέδων και των κτιρίων που έχουν εκχωρηθεί υπό διαλυτικές αιρέσεις.

Κεφάλαιο 3

Αντικατάσταση και βελτίωση αγαθών

Άρθρο 25

Αντικατάσταση

Όταν ένα νέο αγαθό αποκτάται είτε με απλή ανταλλαγή ενός παλαιότερου αγαθού είτε εν μέρει με ανταλλαγή ενός παλαιότερου αγαθού και εν μέρει έναντι χρηματικής πληρωμής, το παλαιό στοιχείο διαγράφεται από τον ισολογισμό και το νέο εγγράφεται σε αυτόν στην αγοραία αξία του, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19.

Άρθρο 26

Βελτιώσεις

Οι βελτιώσεις που επέρχονται σε αγαθά εγγεγραμμένα στον ισολογισμό αυξάνουν τη λογιστική αξία των υπόψη αγαθών. Η αποτίμηση των βελτιώσεων πραγματοποιείται βάσει των διατάξεων των κεφαλαίων 1 και 2 του παρόντος τίτλου.

Κεφάλαιο 4

Αποσβέσεις

Άρθρο 27

Ορισμός

1. Απόσβεση είναι η λογιστική εκτίμηση της μόνιμης και, καταρχήν, μη αναστρέψιμης μείωσης της αξίας των ακινητοποιήσεων η οποία οφείλεται κυρίως στην πάροδο του χρόνου ή στην εξέλιξη της τεχνολογίας. Συνίσταται στον καταμερισμό της αξίας του αγαθού στο χρόνο της υπολογιζόμενης ωφέλιμης διάρκειας ζωής του με βάση ένα προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα.
2. Η απόσβεση αρχίζει κατά το έτος της έναρξης χρήσεως του αγαθού και υπολογίζεται για ολόκληρο το έτος ασχέτως του χρονικού σημείου ενάρξεως της χρήσεως του αγαθού κατά το έτος εκείνο.
3. Όταν η πραγματική διάρκεια χρήσεως ενός αγαθού υπερβαίνει την περίοδο απόσβεσης, το αγαθό εγγράφεται στον ισολογισμό, στο τέλος της περιόδου απόσβεσης, με απόσβεση ίση με 100 % της λογιστικής του αξίας.

Άρθρο 28

Αποσβέσιμα στοιχεία

1. Όλα τα στοιχεία που εγγράφονται στον ισολογισμό, πλην των οικοπέδων, των τρεχουσών ακινητοποιήσεων, των προκαταβολών και πληρωμών έναντι λογαριασμού, όπως ορίζονται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, και των έργων τέχνης που αναφέρονται στο άρθρο 19, υφίστανται απόσβεση. Η απόσβεση αφορά συγκεκριμένα το εκάστοτε στοιχείο ενεργητικού στο οποίο αναφέρεται.

2. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία ενεργητικού που παρουσιάζουν ταυτόσημα ή παρόμοια τεχνικά ή νομικά χαρακτηριστικά δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο συνολικής απόσβεσης.

Άρθρο 29

Κανόνες και μέθοδος απόσβεσης

1. Ο υπόλογος της Επιτροπής είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό των κανόνων και των συντελεστών απόσβεσης, καθώς και για τον καθορισμό των υπολοίπων κριτηρίων και λεπτομερειών εφαρμογής των κανόνων απόσβεσης των αγαθών που παραχωρούνται στα κοινοτικά όργανα.

2. Η μέθοδος απόσβεσης που εφαρμόζεται είναι η μέθοδος της σταθερής απόσβεσης εκτός από τις εξαιρέσεις τις οποίες καθορίζει ο υπόλογος της Επιτροπής.

Άρθρο 30

Συντελεστές απόσβεσης

1. Οι ισχύοντες συντελεστές απόσβεσης αναφέρονται στο παράρτημα I, με την επιφύλαξη μεταγενέστερων προσαρμογών καθοριζόμενων από τον υπόλογο της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 29 παράγραφος 1.

2. Για ορισμένες κατηγορίες στοιχείων στις Αντιπροσωπείες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένων των κατοικιών) ο υπόλογος της Επιτροπής δύναται να καθορίσει ειδικούς συντελεστές.

Άρθρο 31

Απόσβεση στοιχείων ενεργητικού που έχουν υποστεί αναπροσαρμογή της αξίας τους

Όταν μια ακινητοποίηση έχει υποστεί αναπροσαρμογή της αξίας της κατά την έννοια του άρθρου 15 η απόσβεση των σχετικών αγαθών συνεχίζεται κατά το υπόλοιπο της ωφέλιμης διάρκειας ζωής τους με βάση τη νέα αξία.

Άρθρο 32

Αντικατάσταση και βελτιώσεις αγαθών

1. Σε περίπτωση αντικατάστασης ενός αγαθού από ένα άλλο, ο υπολογισμός της απόσβεσης γίνεται λαμβάνοντας υπόψη την αξία του νέου στοιχείου, προσδιοριζόμενη βάσει των κανόνων του άρθρου 25 και την ημερομηνία έναρξης της χρήσεως του νέου στοιχείου.

2. Όταν μια ακινητοποίηση υφίσταται βελτιώσεις, η απόσβεση των βελτιωθέντων στοιχείων συνεχίζεται κατά το υπόλοιπο της ωφέλιμης διάρκειας ζωής τους λαμβάνοντας υπόψη τη νέα αξία.

Κεφάλαιο 5

Εξερχόμενα περιουσιακά στοιχεία

Άρθρο 33

Εξερχόμενα περιουσιακά στοιχεία

Όταν ένα στοιχείο παύει να αποτελεί περιουσία των Κοινοτήτων με πώληση, ανάληψη από τρίτο έναντι αμοιβής, αχρήστευση, δωρεάν εκχώρηση, καταστροφή, απώλεια, κλοπή ή οιαδήποτε άλλη αιτία, η αξία του καθώς και οι σωρευμένες αποσβέσεις του παύουν να συμπεριλαμβάνονται στον ισολογισμό.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ

Άρθρο 34

Εγγραφή στον ισολογισμό

1. Τα στοιχεία που αποκτώνται έναντι αμοιβής εγγράφονται στο ενεργητικό του ισολογισμού στη θέση «Ακινήτοποιήσεις» στο ποσό που ισούται με την τιμή κτήσεως με αντίστοιχη μείωση των κεφαλαίων.

2. Τα στοιχεία που αποκτώνται δωρεάν φέρονται, αφενός, σε χρέωση των «Ακινήτοποιήσεων» και, αφετέρου, σε πίστωση των «Ιδίων κεφαλαίων» με την αγοραία αξία τους.

3. Τα στοιχεία που παράγονται από τις Κοινότητες εγγράφονται στο ενεργητικό του ισολογισμού στη θέση «Ακινήτοποιήσεις» με το ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος παραγωγής και σε πίστωση του λογαριασμού αποτελεσμάτων στη θέση «αποτελέσματα προσαρμογών-ακινήτοποιημένη παραγωγή».

Άρθρο 35

Μίσθωση-χρηματοδότηση

Η αξία των στοιχείων που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης μίσθωσης-χρηματοδότησης, υπολογιζόμενη βάσει των κανόνων του άρθρου 21, καταχωρίζεται λογιστικά, αφενός, στη θέση του ενεργητικού «Ακινήτοποιήσεις» και, αφετέρου, στο παθητικό στη θέση «Ίδια κεφάλαια» για το μέρος εκείνο της αξίας τους που έχει εξοφληθεί και στις θέσεις «Βραχυπρόθεσμες οφειλές» και «Μακροπρόθεσμες οφειλές» για το μέρος της αξίας τους που δεν έχει ακόμη εξοφληθεί.

Άρθρο 36

Διόρθωση αξίας

1. Για λόγους εμφάνισης στον ισολογισμό, οι διορθώσεις αξίας κατά την έννοια του άρθρου 15 συνεπεία αποσβέσεων, απαξίωσης και αναπροσαρμογών αξίας ενσωματώνονται απευθείας στα πάγια στοιχεία ενεργητικού.

2. Το λογιστικό σχέδιο προβλέπει λογαριασμούς που προορίζονται για τη χωριστή λογιστική καταχώριση των αποσβέσεων, της απαξίωσης και των αναπροσαρμογών της αξίας των στοιχείων ενεργητικού.

3. Το ποσό των αποσβέσεων και της απαξίωσης φέρεται σε χρέωση του λογαριασμού αποτελεσμάτων, «αποτελέσματα προσαρμογών-αποσβέσεις/μείωση της αξίας».

4. Το ποσό που αντιστοιχεί στην αναπροσαρμογή αξίας εγγράφεται στο παθητικό, στη θέση «Αποθεματικό αναπροσαρμογής».

Άρθρο 37

Εξερχόμενα περιουσιακά στοιχεία

Όταν ένα στοιχείο παύει να αποτελεί περιουσία των Κοινοτήτων για κάποιον από τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 33, η διαφορά (θετική ή αρνητική) μεταξύ της λογιστικής αξίας και του ποσού που αποκτήθηκε με την έξοδο του εγγράφεται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων, στη θέση «Αποτελέσματα προσαρμογών-απόσυρση ακινητοποιήσεων».

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Άρθρο 38

Συστήματα διαχείρισης

Τα συστήματα διαχείρισης των στοιχείων που απαρτίζουν την περιουσία των Κοινοτήτων πρέπει να είναι σε θέση να προσφέρουν όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για την αναγνώριση του εκάστοτε αγαθού. Εκτός αυτού, τα συστήματα πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια περιοδικών απογραφών για τον έλεγχο των λογιστικών εγγραφών, τον υπολογισμό των αποσβέσεων, καθώς και τον υπολογισμό των υπολοίπων των λογαριασμών του ισολογισμού.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ

Άρθρο 39

Προσαρμογή

Η Επιτροπή δύναται να προβεί σε προσαρμογές του παρόντος κανονισμού απορρέουσες αυτομάτως από τροποποιήσεις του δημο-

σιονομικού κανονισμού ή του κανονισμού (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθμ. 3418/93.

Άρθρο 40

Συμμόρφωση

Ο υπόλογος κάθε κοινοτικού οργάνου μεριμνά για τη συμμόρφωση όλων των εσωτερικών ρυθμίσεων που διέπουν τη διαχείριση των απογραφών με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 41

Κατάργηση

Καταργούνται όλες οι υπόλοιπες διατάξεις που αντιβαίνουν στον παρόντα κανονισμό. Συγκεκριμένα τα άρθρα 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 27, 28, 29, 55, 56 και 57 του κανονισμού απογραφής και διαχείρισης της περιουσίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εγκρίθηκε με γραπτή διαδικασία στις 22 Ιανουαρίου 1997.

Άρθρο 42

Εξαιρέσεις

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18, τα ακίνητα που αποκτήθηκαν προ του 1981 εγγράφονται με την ισοτιμία Ecu που ίσχυε τον Ιανουάριο του 1981.

Άρθρο 43

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Michael SCHREYER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας συντελεστών απόσβεσης

Είδος αγαθού	Σταθεροί συντελεστές απόσβεσης (%)
Λογισμικά	25
Εξοπλισμός πληροφορικής	25
Εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός	
Κουζίνες — Εστιατόρια — Βρεφονηπιακοί σταθμοί	
Ηλεκτρικές μικροσυσκευές	25
Ταμειακές μηχανές	25
Επαγγελματικός εξοπλισμός κουζίνας	12,50
Ειδικά έπιπλα κουζίνας, εστιατορίου	12,50
Ειδικά έπιπλα βρεφονηπιακού σταθμού	25
Υλικό τηλεπικοινωνιών και οπτικοακουστικό	
Τηλεφωνικές συσκευές και συσκευές τηλεομοιοτυπίας	25
Ακουστικά, κράνη ακουστικής επικοινωνίας, μικρόφωνα	25
Συσκευές λήψης	25
Συσκευές μαγνητοσκοπήσης	25
Μαγνητόφωνα και συσκευές υπαγόρευσης	25
Προβολείς (διαφανειών και οπισθοπροβολής)	25
Φωτογραφικό υλικό	25
Οθόνες προβολής	25
Τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, οθόνες (πλην εξοπλισμού πληροφορικής)	25
Τεχνικός εξοπλισμός και υλικά	
Τυπογραφείου, ταχυδρομείου, ασφάλειας, κτιρίων, εργαλεία	12,50
Συσκευές μέτρησης ή εργαστηρίου	25
Άλλες εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός	12,50
Αποσυναρμολογούμενα ράφια, διαχωριστικά πετάσματα, ψευδοπατώματα, ψευδοροφές και καλωδιώσεις	25
Στόλος αυτοκινήτων	25
Κινητά αγαθά	10
Ακίνητα αγαθά	4
Οικόπεδα	Άνευ αντικειμένου

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 2000

για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005)

(2000/821/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 157 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από τις 6 έως τις 8 Απριλίου 1998, η Επιτροπή σε συνεργασία με την Προεδρία, διοργάνωσε την ευρωπαϊκή διάσκεψη για τα οπτικοακουστικά μέσα «Προκλήσεις και ευκαιρίες της ψηφιακής εποχής», στο Birmingham. Από τη διαβούλευση αυτή προέκυψε η ανάγκη ενισχυμένου προγράμματος υποστήριξης προς την ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία, ιδίως στον τομέα της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων. Εξάλλου, στην ψηφιακή εποχή οι δραστηριότητες στον οπτικοακουστικό τομέα συμβάλλουν στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας, ιδίως στην παραγωγή και τη διάδοση οπτικοακουστικού περιεχομένου.
- (2) Το Συμβούλιο της 28ης Μαΐου 1998, εγκρίνοντας τα αποτελέσματα της ευρωπαϊκής διάσκεψης για τα οπτικοακουστικά μέσα του Birmingham, υπογράμμισε τη σκοπιμότητα να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη ισχυρής και ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη την ευρωπαϊκή πολιτισμική πολυμορφία και τις ιδιαίτερες συνθήκες των περιορισμένων γλωσσικών ζωνών.

- (3) Η έκθεση της 26ης Οκτωβρίου 1998 της ομάδας υψηλού επιπέδου επί της οπτικοακουστικής πολιτικής με τίτλο «Η ψηφιακή εποχή και η ευρωπαϊκή πολιτική οπτικοακουστικών μέσων» αναγνωρίζει την ανάγκη να ενισχυθούν τα μέτρα υποστήριξης υπέρ της οπτικοακουστικής και κινηματογραφικής βιομηχανίας, ιδίως με τη διάθεση στο πρόγραμμα MEDIA πόρων αντίστοιχων με την έκταση και τη στρατηγική σπουδαιότητα του κλάδου.
- (4) Οι προκλήσεις της παραγωγής, της διανομής και της διαθεσιμότητας του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού περιεχομένου υπήρξαν τα κύρια θέματα που εξετάστηκαν κατά το οπτικοακουστικό φόρουμ «Ένα ευρωπαϊκό περιεχόμενο για την ψηφιακή χιλιετία», το οποίο διοργάνωσε, στις 10 και 11 Σεπτεμβρίου 1999, στο Ελσίνκι, η Προεδρία σε συνεργασία με την Επιτροπή.
- (5) Η ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο των Υπουργών με τίτλο «Τα επόμενα στάδια της οπτικοακουστικής πολιτικής» αναγνωρίζει την ανάγκη ενισχυμένης δημόσιας υποστήριξης, ιδίως σε κοινωνικό επίπεδο, για να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα.
- (6) Η Πράσινη Βίβλος σχετικά με τη «Σύγκλιση στους κλάδους των τηλεπικοινωνιών, των μέσων επικοινωνίας και των τεχνολογιών των πληροφοριών καθώς και σχετικά με τις συνέπειες για τις κανονιστικές ρυθμίσεις» υπογραμμίζει τον κίνδυνο έλλειψης οπτικοακουστικού περιεχομένου ποιότητας στην αγορά της ψηφιακής και αναλογικής τηλεόρασης.
- (7) Η δημόσια διαβούλευση για την Πράσινη Βίβλο την οποία διεξήγαγε η Επιτροπή κατέδειξε την ανάγκη να δημιουργηθεί ευνοϊκό πλαίσιο για τη διανομή και την προώθηση ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών περιεχομένων για τα παραδοσιακά και τα νέα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον.

- (8) Στα συμπεράσματά του της 27ης Σεπτεμβρίου 1999 για τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για τη σύγκλιση ⁽¹⁾, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα αυτά όταν θα εκπονεί τις προτάσεις μέτρων για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των πολυμέσων.
- (9) Στην ανακοίνωση της 14ης Δεκεμβρίου 1999 «Αρχές και κατευθυντήριες γραμμές της οπτικοακουστικής πολιτικής της Κοινότητας στην ψηφιακή εποχή», η Επιτροπή καθόρισε τις προτεραιότητες της δράσης της στον οπτικοακουστικό τομέα για την περίοδο 2000 έως 2005.
- (10) Η Επιτροπή εφάρμοσε «Πρόγραμμα δράσης για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας (Media) (1991-1995)», το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση 90/685/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, που περιλαμβάνει ιδίως ενέργειες με σκοπό την υποστήριξη της ανάπτυξης και διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων.
- (11) Μετά από την Πράσινη Βίβλο με τίτλο «Στρατηγικές επιλογές για την ενίσχυση της βιομηχανίας προγραμμάτων στο πλαίσιο της οπτικοακουστικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης», η Επιτροπή υπέβαλε το Νοέμβριο 1995 πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύσταση ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου Εγγυήσεων για την ενθάρρυνση της κινηματογραφικής και τηλεοπτικής παραγωγής ⁽³⁾, για την οποία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη στις 22 Οκτωβρίου 1996 ⁽⁴⁾.
- (12) Η κοινοτική στρατηγική ανάπτυξης και ενίσχυσης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας επιβεβαιώθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II (1996-2000), που θεσπίστηκε με τις αποφάσεις 95/563/ΕΚ ⁽⁵⁾ και 95/564/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾. Επιβάλλεται, με βάση τα κεκτημένα αυτού του προγράμματος, να εξασφαλισθεί η παράτασή του με συνεκτίμηση των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν.
- (13) Στην έκθεσή της για τα αποτελέσματα του MEDIA II (1996-2000), από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 30 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή κρίνει ότι το πρόγραμμα πληροί την αρχή της επικουρικότητας των κοινοτικών, εν σχέσει προς τις εθνικές ενισχύσεις, διότι τα πεδία παρέμβασης του MEDIA II συμπληρώνουν τους παραδοσιακούς τομείς παρέμβασης των εθνικών μηχανισμών στήριξης.
- (14) Είναι ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι πολιτισμικές πτυχές του οπτικοακουστικού τομέα, σύμφωνα με το άρθρο 151 παράγραφος 4 της συνθήκης.
- (15) Σύμφωνα με τη διαπραγματευτική εντολή την οποία το Συμβούλιο έδωσε στην Επιτροπή, η Ένωση θα πρέπει να φροντίσει, κατά τις επόμενες διαπραγματεύσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) να εγγραφεί, όπως στον γύρο της Ουρουγουάης, τη δυνατότητα για την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της να διαφυλάξουν και να αναπτύξουν τη δυνατότητα να ορίζουν και να εφαρμόζουν τις πολιτιστικές και οπτικοακουστικές πολιτικές τους για τη διατήρηση της πολιτισμικής ποικιλομορφίας τους.
- (16) Υποστηρίζοντας την ίδια προσέγγιση, και έχοντας συνείδηση του ρόλου του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα στην διατήρηση του πολιτιστικού πλουραλισμού, μιας υγιούς οικονομίας και της ελευθερίας έκφρασης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 1999, επαναβεβαίωσε τη δέσμευσή του υπέρ της ελευθερίας δράσης στον τομέα της οπτικοακουστικής πολιτικής που συμφωνήθηκε κατά το γύρο της Ουρουγουάης, και έκρινε ότι οι κανόνες της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο Υπηρεσιών (GATS) όσον αφορά τις υπηρεσίες στον πολιτιστικό τομέα, ιδίως στον οπτικοακουστικό, δεν θα πρέπει στο μέλλον να θέσουν υπό αμφισβήτηση την πολιτισμική ποικιλομορφία και την αυτονομία των μερών του ΠΟΕ.
- (17) Για να αυξηθεί η προστιθέμενη αξία των κοινοτικών μέτρων, είναι ανάγκη να συνεχιστεί η μέριμνα ώστε τα μέτρα που εκτελούνται σε κοινοτικό επίπεδο να συμπληρώνουν τις εθνικές μορφές ενίσχυσης.
- (18) Είναι σημαντικό να επιδιωχθεί συνοχή ανάμεσα στην παρούσα απόφαση και τη δράση της Επιτροπής σχετικά με τα εθνικά μέτρα στήριξης του οπτικοακουστικού τομέα, ιδίως χάριν της διατήρησης της πολιτισμικής ποικιλομορφίας στην Ευρώπη, επιτρέποντας στις εθνικές πολιτικές να αναπτύξουν επαρκώς το δυναμικό παραγωγής των κρατών μελών. Επιπλέον, η κοινοτική στήριξη μπορεί να συνδυαστεί με την δημόσια στήριξη.
- (19) Η ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής αγοράς απαιτεί την ανάπτυξη και την παραγωγή ευρωπαϊκών έργων, δηλαδή έργων με προέλευση από κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και έργων που προέρχονται από τρίτες ευρωπαϊκές χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα MEDIA Plus ή που διαθέτουν σχέση συνεργασίας με αυτό και πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1989, για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων ⁽⁷⁾.
- (20) Κατά τη διάρκεια των επομένων ετών, η ψηφιακή επανένσταση θα διευκολύνει, χάρη σε νέους τρόπους μετάδοσης των οπτικοακουστικών περιεχομένων, την πρόσβαση στα ευρωπαϊκά οπτικοακουστικά έργα, καθώς και τη μετάδοσή τους έξω από τη χώρα προέλευσής τους.
- (21) Η ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων απαιτεί τη χρήση νέων τεχνολογιών στο στάδιο της ανάπτυξης, της παραγωγής και της διανομής των προγραμμάτων. Επομένως, επιβάλλεται να εξασφαλισθεί κατάλληλος και αποτελεσματικός συντονισμός με τις ενέργειες που αναλαμβάνονται στον τομέα των νέων τεχνολογιών, ιδίως στο Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1998-2002), το οποίο εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 182/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, στο μελλοντικό Έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο και στις νέες δυνατότητες πολύγλωσσων παραγωγών, για να εξασφαλισθεί συνοχή με τις δράσεις των προγραμμάτων αυτών. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στις απαιτήσεις και στο δυναμικό των ΜΜΕ που λειτουργούν στην αγορά του οπτικοακουστικού τομέα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 283 της 6.10.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 380 της 31.12.1990, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ C 41 της 13.2.1996, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ C 347 της 18.11.1996, σ. 33.⁽⁵⁾ ΕΕ L 321 της 30.12.1995, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ L 321 της 30.12.1995, σ. 33.⁽⁷⁾ ΕΕ L 298 της 17.10.1989, σ. 23· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σ. 60).⁽⁸⁾ ΕΕ L 26 της 1.2.1999, σ. 1.

- (22) Προκειμένου να τονωθούν ευρωπαϊκά οπτικοακουστικά προγράμματα, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα συμπληρωματικών χρηματοδοτήσεων βάσει άλλων κοινοτικών μέσων, ιδίως στα πλαίσια της ηλεκτρονικής Ευρώπης («e-Europe») και πρωτοβουλίες που προέκυψαν από τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβόνας, όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ), το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΕ) και τα προγράμματα-πλαίσια υπέρ της έρευνας. Οι επαγγελματίες του οπτικοακουστικού τομέα θα πρέπει να ενημερώνονται για τις διάφορες μορφές ενίσχυσης που διατίθενται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (23) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβόνας, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση ως το τέλος του έτους 2000 σχετικά με την επανεξέταση που άρχισε των χρηματοδοτικών μέσων της ΕΤΕπ και του ΕΤΕ, προκειμένου να προσανατολίσουν τις χρηματοδοτήσεις προς τις νεοιδρυόμενες επιχειρήσεις επιχειρήσεων, τις εταιρείες υψηλής τεχνολογίας και τις μικροεπιχειρήσεις, καθώς και σε άλλες πρωτοβουλίες στον τομέα των επιχειρηματικών κεφαλαίων ή μηχανισμών εγγυήσεων που προτείνονται από την ΕΤΕπ και το ΕΤΕ. Στη συνάρτηση αυτή, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην οπτικοακουστική βιομηχανία, προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβασή της στην κεφαλαιαγορά και να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητά της.
- (24) Στην έκθεσή της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τις «Δυνατότητες απασχόλησης στην κοινωνία της πληροφορίας», η Επιτροπή διαπιστώνει μεγάλες δυνατότητες δημιουργίας θέσεων εργασίας από τις νέες οπτικοακουστικές υπηρεσίες.
- (25) Η Επιτροπή με την ανακοίνωσή της για τις Κοινοτικές πολιτικές υπέρ της απασχόλησης αναγνώρισε το θετικό αντίκτυπο του προγράμματος MEDIA II στην απασχόληση στον οπτικοακουστικό τομέα.
- (26) Επιβάλλεται, κατά συνέπεια, να διευκολυνθεί η ανάπτυξη των επενδύσεων στην ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία και να κληθούν τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν με διάφορα μέσα τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στη βιομηχανία αυτή.
- (27) Έχει σημασία το πρόγραμμα MEDIA Plus να επιτρέψει να αναπτυχθεί ένα περιβάλλον ευνοϊκό για τη δημιουργία επιχειρήσεων και για τις επενδύσεις προκειμένου να εξασφαλισθεί η παρουσία της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας στην παγκόσμια αγορά, καθώς και μια αποτελεσματική προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας.
- (28) Επιβάλλεται να αναδειχθεί η σημασία της συμβολής την οποία μπορούν να προσφέρουν οι ΜΜΕ στην ανάπτυξη του οπτικοακουστικού τομέα.
- (29) Επιβάλλεται να βελτιωθούν οι συνθήκες διανομής και προώθησης ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά. Είναι αναγκαίο να ενθαρρυνθεί η συνεργασία μεταξύ διεθνών και εθνικών διανομέων, ιδιοκτητών κινηματογράφων και παραγωγών. Θα πρέπει επίσης να ενισχυθεί ιδίως η σύσταση δικτύων μεταξύ των διανομέων, και ιδίως των ΜΜΕ, και να υποστηριχθούν συντονισμένες πρωτοβουλίες που να επιτρέπουν κοινές ενέργειες για ευρωπαϊκό προγραμματισμό.
- (30) Είναι αναγκαίο να βελτιωθούν οι συνθήκες της τηλεοπτικής μετάδοσης των ευρωπαϊκών έργων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά. Αν ληφθεί υπόψη ο πρωταρχικός ρόλος τον οποίο μπορούν να έχουν τα τηλεοπτικά κανάλια στην κυκλοφορία των ευρωπαϊκών έργων, και η ανεπαρκής θέση την οποία επιφυλάσσουν σήμερα στα έργα αυτά στον προγραμματισμό τους, επιβάλλεται οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς, όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ, να ενθαρρύνουν την ευρωπαϊκή διανομή προγραμμάτων με την αγορά έργων που έχουν παραχθεί σε άλλα κράτη μέλη.
- (31) Επιβάλλεται να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην αγορά των ευρωπαϊκών ανεξάρτητων επιχειρήσεων παραγωγής και διανομής, καθώς και η προώθηση τόσο των ευρωπαϊκών έργων όσο και των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων του οπτικοακουστικού τομέα.
- (32) Επιβάλλεται να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στην ευρωπαϊκή οπτικοακουστική κληρονομιά, ιδίως μέσω της ψηφιοποίησής της και της διαδικτύωσής της σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (33) Οι ευρωπαίοι κάτοχοι περιεχομένων θα πρέπει να ενθαρρύνονται να προβαίνουν στην ψηφιοποίηση και την διαδίκτυωση των καταλόγων τους, συμπεριλαμβανομένων των αρχείων και της κινηματογραφικής κληρονομιάς.
- (34) Η υποστήριξη της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη διαρθρωτικούς στόχους όπως την ανάπτυξη του δυναμικού στις χώρες ή στις περιφέρειες όπου η ικανότητα παραγωγής οπτικοακουστικών προγραμμάτων είναι χαμηλή ή/και το γλωσσικό ή γεωγραφικό πεδίο είναι περιορισμένο, ή/και την ανάπτυξη ενός ανεξάρτητου ευρωπαϊκού κλάδου παραγωγής και ιδίως των ΜΜΕ.
- (35) Οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, όπως και η Κύπρος, η Μάλτα, η Τουρκία και οι χώρες της ΕΖΕΣ μέλη της συμφωνίας ΕΟΧ μπορούν να συμμετάσχουν στα κοινοτικά προγράμματα, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.
- (36) Οι άλλες ευρωπαϊκές χώρες συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή τηλεόραση αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού χώρου και κατά συνέπεια είναι επιλέξιμες για να συμμετέχουν στο παρόν πρόγραμμα, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με όρους που θα συνομολογηθούν στις συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών. Αυτές οι χώρες πρέπει να μπορούν, εάν το επιθυμούν, ανάλογα με τον προϋπολογισμό ή τις προτεραιότητες των οπτικοακουστικών βιομηχανιών τους, να συμμετέχουν στο πρόγραμμα ή να επωφελούνται από μια μορφή πιο περιορισμένης συνεργασίας, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων και ειδικών όρων που θα συμφωνηθούν μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών.
- (37) Το άνοιγμα του προγράμματος στις ευρωπαϊκές τρίτες χώρες υπόκειται σε προκαταρκτική εξέταση της συμβατότητας της εθνικής νομοθεσίας τους με το κοινοτικό κεκτημένο, και συγκεκριμένα, την οδηγία 89/552/ΕΟΚ.

(38) Η συνεργασία με τρίτες, μη ευρωπαϊκές χώρες, η οποία αναπτύσσεται βάσει αμοιβαίων και ισόρροπων συμφερόντων, μπορεί να επιτρέψει την παραγωγή υπεραξίας για την ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία στον τομέα της εμπορικής προώθησης, της πρόσβασης στην αγορά, της διανομής, της μετάδοσης και εκμετάλλευσης των ευρωπαϊκών έργων σε αυτές τις χώρες. Το άνοιγμα στις τρίτες χώρες θα αυξήσει την συνειδητοποίηση της πολιτισμικής ποικιλομορφίας της Ευρώπης και θα επιτρέψει τη διάδοση κοινών δημοκρατικών αξιών. Μια τέτοια συνεργασία πρέπει να αναπτύσσεται βάσει πρόσθετων πιστώσεων και με ειδικούς όρους που πρέπει να συμφωνηθούν ανάμεσα στα ενδιαφερόμενα μέρη.

(39) Ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾, εγγράφεται στην παρούσα απόφαση για όλη τη διάρκεια του προγράμματος χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της αρχής που είναι αρμόδια για τον προϋπολογισμό, όπως καθορίζονται στη συνθήκη.

(40) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θέσπιση και στόχοι του προγράμματος

1. Καταρτίζεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005 πρόγραμμα ενθάρρυνσης της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων εντός και εκτός της Κοινότητας, καλούμενο στο εξής «πρόγραμμα». Σκοπός του προγράμματος είναι η ενίσχυση της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας.

2. Οι στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά, με την υποστήριξη της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών,
- β) η ενίσχυση των τομέων που συμβάλλουν στη βελτίωση της διακρατικής κυκλοφορίας των ευρωπαϊκών έργων,
- γ) ο σεβασμός και η προώθηση της γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας στην Ευρώπη,
- δ) η ανάδειξη της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής κληρονομιάς, ειδικότερα η ψηφιοποίησή της και η διαδικτύωσή της,

ε) η ανάπτυξη του οπτικοακουστικού τομέα στις χώρες ή τις περιφέρειες με χαμηλή ικανότητα παραγωγής οπτικοακουστικών προγραμμάτων ή/και με περιορισμένο γλωσσικό και γεωγραφικό πεδίο και η ενίσχυση της διαδικτύωσης και της διεθνικής συνεργασίας μεταξύ των ΜΜΕ,

στ) η διανομή νέων τύπων οπτικοακουστικών περιεχομένων που εφαρμόζουν τις νέες τεχνολογίες.

Οι στόχοι αυτοί υλοποιούνται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ειδικοί στόχοι του προγράμματος στον τομέα της ανάπτυξης

Στον τομέα της ανάπτυξης, οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) η προαγωγή, με την παροχή οικονομικής συνδρομής, της ανάπτυξης σχεδίων παραγωγής (σε έργα μυθοπλασίας κινηματογράφου ή τηλεόρασης, ντοκιμαντέρ δημιουργού, κινούμενα σχέδια για την τηλεόραση ή τον κινηματογράφο, έργα που αναδεικνύουν την οπτικοακουστική και κινηματογραφική κληρονομιά), τα οποία υποβάλλονται από ανεξάρτητες επιχειρήσεις, ιδίως μικρομεσαίες, και προορίζονται για την ευρωπαϊκή και τη διεθνή αγορά,
- β) η προαγωγή, με την παροχή οικονομικής συνδρομής, της ανάπτυξης σχεδίων παραγωγής, χρησιμοποιώντας νέες τεχνολογίες δημιουργίας, παραγωγής και μετάδοσης.

Άρθρο 3

Ειδικοί στόχοι του προγράμματος στους τομείς της διανομής και της μετάδοσης

Στους τομείς της διανομής και της μετάδοσης οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) ενίσχυση του τομέα της ευρωπαϊκής διανομής στο χώρο του κινηματογράφου με την ενθάρρυνση των διανομέων να επενδύουν στην παραγωγή, την απόκτηση δικαιωμάτων διανομής, την εμπορία και την προώθηση αλλοδαπών ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών,
- β) διευκόλυνση μιας ευρύτερης διεθνικής μετάδοσης των ευρωπαϊκών αλλοδαπών κινηματογραφικών ταινιών, στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά, με κίνητρα υπέρ της διανομής και της προβολής τους ιδίως ενθαρρύνοντας συντονισμένες στρατηγικές εμπορίας,
- γ) ενίσχυση του τομέα διανομής ευρωπαϊκών έργων επί υποθεμάτων που προορίζονται για ιδιωτική χρήση, ενθαρρύνοντας τους διανομείς να επενδύουν στην ψηφιακή τεχνολογία και στην προώθηση αλλοδαπών ευρωπαϊκών έργων,
- δ) προώθηση της κυκλοφορίας εντός και εκτός της Κοινότητας ευρωπαϊκών τηλεοπτικών προγραμμάτων παραγωγής ανεξάρτητων εταιριών, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία μεταξύ φορέων μετάδοσης, αφενός, και ανεξάρτητων ευρωπαίων διανομέων και παραγωγών, αφετέρου,
- ε) ενθάρρυνση της δημιουργίας καταλόγων ευρωπαϊκών έργων σε ψηφιακό μορφότυπο, που προορίζονται για αξιοποίηση των νέων μέσων επικοινωνίας,

⁽¹⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

στ) υποστήριξη της γλωσσικής πολυμορφίας των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων.

Άρθρο 4

Ειδικοί στόχοι του προγράμματος στους τομείς της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά

Στον τομέα της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά, το πρόγραμμα έχει σκοπό:

- α) να διευκολύνει και να ενθαρρύνει την προώθηση και την κυκλοφορία των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων στο πλαίσιο εμπορικών εκδηλώσεων, εκθέσεων, καθώς και οπτικοακουστικών φεστιβάλ στην Ευρώπη και παγκοσμίως, στο βαθμό που οι εκδηλώσεις αυτές μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο στην προώθηση των ευρωπαϊκών έργων και τη διαδίκτυωση των επαγγελματιών,
- β) να ενθαρρύνει τη διαδίκτυωση των ευρωπαϊκών φορέων με την υποστήριξη κοινών δράσεων που αναλαμβάνονται στην ευρωπαϊκή και τη διεθνή αγορά από τους δημόσιους ή ιδιωτικούς εθνικούς οργανισμούς προώθησης.

Άρθρο 5

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Οι δικαιούχοι κοινοτικής υποστήριξης πρέπει να παρέχουν ένα ουσιαστικό μέρος της χρηματοδότησης, στην οποία θα μπορεί να περιλαμβάνεται κάθε άλλη δημόσια χρηματοδότηση. Η κοινοτική χρηματοδότηση δεν θα υπερβαίνει το 50 % της δαπάνης των δραστηριοτήτων. Στις περιπτώσεις όμως που προβλέπονται ρητά στο παράρτημα, το ποσοστό αυτό μπορεί να φθάσει έως το 60 % της δαπάνης αυτής.

2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του προγράμματος κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1 είναι 350 εκατομμύρια ευρώ. Η ενδεικτική κατανομή ανά τομέα αυτού του ποσού περιέχεται στο τμήμα 1.5 του παραρτήματος. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις μέσα στα όρια των δημοσιονομικών προοπτικών.

3. Με την επιφύλαξη των συμφωνιών και των συμβάσεων στις οποίες η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος, οι επιχειρήσεις που επωφελούνται από το πρόγραμμα πρέπει να είναι ιδιοκτησίας και να εξακολουθούν να είναι ιδιοκτησίας, είτε άμεσα είτε κατά πλειοψηφία κρατών μελών ή/και από υπηκόων κρατών μελών.

Άρθρο 6

Οικονομικές ενισχύσεις

Οι οικονομικές ενισχύσεις στο πλαίσιο του προγράμματος χορηγούνται με τη μορφή προκαταβολών αποδοτέων υπό όρους ή επιχορηγήσεων, όπως ορίζονται στο παράρτημα. Τα αποδιδόμενα ποσά που προέρχονται από δράσεις διεξαγόμενες στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, και τα αποδιδόμενα ποσά που προέρχονται από ενέργειες στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA (1991-

1995) και MEDIA II (1996-2000), διατίθενται για τις ανάγκες του προγράμματος Media Plus.

Άρθρο 7

Εφαρμογή της Απόφασης

1. Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται παρακάτω θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 8:

- α) οι γενικές κατευθύνσεις για όλα τα μέτρα που περιγράφονται στο παράρτημα,
- β) το περιεχόμενο των προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων, ο καθορισμός των κριτηρίων και των διαδικασιών για την επιλογή των σχεδίων,
- γ) τα ζητήματα που αφορούν την ετήσια εσωτερική κατανομή των πόρων του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής ανάμεσα στις δράσεις που προβλέπονται στους τομείς της Ανάπτυξης, της Προώθησης και της Διανομής,
- δ) οι διακανονισμοί παρακολούθησης και αξιολόγησης των δράσεων,
- ε) κάθε πρόταση κοινοτικής χορήγησης η οποία υπερβαίνει το ποσό των 200 000 ευρώ όσον αφορά την ανάπτυξη, το ποσό των 300 000 ευρώ όσον αφορά τη διανομή και το ποσό των 200 000 ευρώ κατά δικαιούχο και κατ' έτος όσον αφορά την προώθηση. Τα κατώτατα αυτά όρια δύναται να αναθεωρηθούν από την επιτροπή βάσει των εμπειρικών δεδομένων,

στ) η επιλογή των προτύπων σχεδίων που προβλέπονται στο άρθρο 10.

2. Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της απόφασης όσον αφορά όλα τα άλλα θέματα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 8. Αυτή η διαδικασία ισχύει και για την τελική επιλογή των γραφείων τεχνικής βοήθειας.

3. Η τεχνική βοήθεια διέπεται από τις διατάξεις που θεσπίζονται στο πλαίσιο του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, τακτικά και σε εύθετο χρόνο, σχετικά με την πορεία εκτέλεσης της απόφασης, ιδίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων.

Άρθρο 8

Επιτροπή

- 1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή.
- 2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε δύο μήνες.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
4. Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό της.

Άρθρο 9

Συνοχή και συμπληρωματικότητα

1. Κατά την εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη σφαιρική συνοχή και συμπληρωματικότητα με άλλες πολιτικές, προγράμματα και συναφείς κοινοτικές δράσεις που άπτονται του οπτικοακουστικού τομέως.
2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει αποτελεσματικό σύνδεσμο μεταξύ του παρόντος προγράμματος και των προγραμμάτων και δράσεων στον οπτικοακουστικό τομέα, που διεξάγονται στα πλαίσια της συνεργασίας της Κοινότητας με τις τρίτες χώρες και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς.

Άρθρο 10

Πρότυπα σχέδια

1. Καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος εφαρμόζονται πρότυπα σχέδια με σκοπό τη βελτίωση της πρόσβασης στα ευρωπαϊκά οπτικοακουστικά περιεχόμενα και με κατάλληλη εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρει η ανάπτυξη και εισαγωγή νέων και καινοτόμων τεχνολογιών, όπως η ψηφιοποίηση και οι νέες μέθοδοι μετάδοσης.
2. Για την επιλογή των προτύπων σχεδίων που θα εφαρμοστούν, την Επιτροπή συμβουλευθούν τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες, απαρτιζόμενες από εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη. Ο κατάλογος των επιλεξιμών σχεδίων υποβάλλεται κατά τακτά διαστήματα στην επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8 παράγραφος 2.

Άρθρο 11

Συμμετοχή τρίτων χωρών στο πρόγραμμα

1. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στις συμφωνίες σύνδεσης ή στα πρόσθετα πρωτόκολλα, σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα, που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν με τις χώρες αυτές.
2. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν η Κύπρος, η Μάλτα, η Τουρκία και οι χώρες της ΕΖΕΣ που είναι μέλη της συμφωνίας ΕΟΧ, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές.
3. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν οι χώρες που είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την διασυνοριακή τηλεόραση πέραν εκείνων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με τους όρους που θα συμφωνηθούν με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

4. Η συμμετοχή στο πρόγραμμα των ευρωπαϊκών τρίτων χωρών που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 υπόκειται σε προηγούμενη εξέταση της συμβατότητας της εθνικής τους νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.

5. Το πρόγραμμα επιτρέπει επίσης τη συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων και συγκεκριμένων ρυθμίσεων, στις οποίες περιλαμβάνεται η κατανομή του κόστους, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνούνται μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών. Οι ευρωπαϊκές τρίτες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι οποίες δεν θα επιθυμούσαν πλήρη συμμετοχή στο πρόγραμμα, μπορούν να επωφεληθούν μιας συνεργασίας υπό τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο.

Άρθρο 12

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή εγγυάται ότι τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση αποτελούν αντικείμενο εκ των προτέρων αξιολόγησης, παρακολούθησης και εκ των υστέρων αξιολόγησης. Φροντίζει για την εξασφάλιση της προσβατότητας του προγράμματος και της διαφάνειας στην εφαρμογή του.
2. Κατά το πέρας της υλοποίησης των σχεδίων, η Επιτροπή αξιολογεί τον τρόπο με τον οποίο εκτελέστηκαν και τον αντίκτυπο της υλοποίησής τους, προκειμένου να εκτιμήσει εάν επιτεύχθηκαν οι στόχοι.
3. Η Επιτροπή, αφού πρώτα θέσει το θέμα στην επιτροπή Media του άρθρου 8, υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης για τον αντίκτυπο και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος, βάσει των αποτελεσμάτων που θα έχουν επιτευχθεί ύστερα από δύο έτη εφαρμογής. Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται, ενδεχομένως, από πρόταση προσαρμογής.
4. Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή λεπτομερή έκθεση για την εφαρμογή και τα αποτελέσματά του.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
É. GUIGOU

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ

1.1 Στον τομέα της ανάπτυξης των οπτικοακουστικών έργων

Προκειμένου να ανταποκρίνεται στις επιχειρηματικές στρατηγικές που αντανακλούν την πολυμορφία των παραγωγικών δομών και τη φύση των σχεδίων, οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης στις επιχειρήσεις του οπτικοακουστικού τομέα οι οποίες υποβάλλουν:

- α) είτε προτάσεις ανάπτυξης δέσμης σχεδίων για εταιρείες με μεγαλύτερη επενδυτική ικανότητα,
- β) είτε προτάσεις ανάπτυξης δέσμης σχεδίων για εταιρείες με μικρότερη επενδυτική ικανότητα,
- γ) είτε προτάσεις ανάπτυξης οπτικοακουστικών έργων οι οποίες υποβάλλονται ανά σχέδιο.

Τα κριτήρια επιλογής θα λαμβάνουν κυρίως υπόψη την ευρωπαϊκή και διεθνή διάσταση των σχεδίων, και ιδίως:

- το δυναμικό παραγωγής τους
- τη δυνατότητα διεθνικής τους εκμετάλλευσης, τις προβλεπόμενες στρατηγικές έρευνας της αγοράς και διανομής
- την ποιότητα και τη γνησιότητά τους

Οι ενισχύσεις στο πλαίσιο της ανάπτυξης θα χορηγούνται σύμφωνα με όρους που προβλέπουν, όταν ένα σχέδιο εισέρχεται στην παραγωγή, την επανεπένδυση της ενίσχυσης στην ανάπτυξη νέων σχεδίων παραγωγής.

Η συνεισφορά περιορίζεται γενικά στο 50 % του κόστους του σχεδίου, αλλά μπορεί να φθάσει το 60 % για τα σχέδια που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την ανάδειξη της ευρωπαϊκής γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας.

Στα πλαίσια της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 12, η Επιτροπή εκτιμά τα συγκριτικά αποτελέσματα των συστημάτων που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα σε σχέση με τους στόχους του προγράμματος. Υποβάλλει στην επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8.2, προτάσεις ως προς κανόνες εφαρμογής για τη συνέχεια του προγράμματος.

1.2 Στον τομέα της διανομής και της μετάδοσης

1.2.1 Κινηματογραφική διανομή:

Για την εξυπηρέτηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 3 εφαρμόζονται οι ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές δράσης:

- α) σύστημα υποστήριξης με τη μορφή προκαταβολής αποδοτέας υπό όρους για τους κινηματογραφικούς διανομείς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων εκτός της περιοχής παραγωγής τους. Το σύστημα αυτό έχει σκοπό:
 - να ενθαρρύνει τη δικτύωση των ευρωπαίων διανομέων, σε συνεργασία με τους διεθνείς παραγωγούς και διανομείς, προκειμένου να ευνοηθούν κοινές στρατηγικές στην ευρωπαϊκή αγορά,
 - να ενθαρρύνει ιδίως τους διανομείς να επενδύουν στην κατάλληλη προώθηση και διανομή των ευρωπαϊκών ταινιών,
 - να υποστηρίξει τη γλωσσική πολυμορφία των ευρωπαϊκών έργων (μεταγλώττιση, υποτιτλισμός, παραγωγή σε πολλές γλώσσες, διεθνής ηχητική επένδυση). Το μέρος της υποστήριξης που προορίζεται για τη χρηματοδότηση της γλωσσικής πολυμορφίας των έργων θα λάβει τη μορφή επιδότησης.

Τα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων μπορούν να περιλαμβάνουν διατάξεις για διάκριση των σχεδίων ανάλογα με το ύψος του προϋπολογισμού τους. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται σε ταινίες που επιτρέπουν την ανάδειξη της ευρωπαϊκής γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας.

- β) σύστημα «αυτόματης» υποστήριξης των ευρωπαίων διανομέων κατ' αναλογία των εισιτηρίων που διατίθενται στις αίθουσες για αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες στις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, εντός των ορίων ενός μεγίστου ποσού, ανάλογα με την ταινία και την χώρα. Η ενίσχυση που παρέχεται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς μόνο για επένδυση:
 - στη συμπαραγωγή αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών,
 - στην αγορά δικαιωμάτων εκμετάλλευσης αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών, π.χ. μέσω ελαχίστων εγγυήσεων,
 - στα έξοδα έκδοσης (παραγωγής αντιγράφων, μεταγλώττισης και υποτιτλισμού), προώθησης και διαφήμισης για αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες

Στους όρους επανεπένδυσης προβλέπεται κατά κανόνα κάλυψη 50 % του κόστους των σχεδίων, η οποία όμως μπορεί να ανέρχεται και σε 60 %, ιδιαίτερα για τις επενδύσεις στο στάδιο της παραγωγής και στις ταινίες που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την ανάδειξη της ευρωπαϊκής γλωσσικής και πολιτιστικής πολυμορφίας.

- γ) σύστημα υποστήριξης των ευρωπαϊκών εταιριών διεθνούς διανομής κινηματογραφικών ταινιών («πράκτορες πωλήσεων») που καθορίζεται ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά για περίοδο αναφοράς τουλάχιστον 1 έτους. Η υποστήριξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους πράκτορες πωλήσεων για να επενδυθεί στην αγορά νέων ευρωπαϊκών έργων (ελάχιστο εγγυημένο ποσό) και σε έξοδα προώθησής τους στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.
- δ) κατάλληλη υποστήριξη με σκοπό να παρακινηθούν οι επιχειρηματίες να προγραμματίζουν σημαντικό μερίδιο αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών στις εμπορικές αίθουσες πρώτης προβολής για μια ελάχιστη διάρκεια προβολής. Η χορήγηση αυτής της υποστήριξης υπόκειται σε ένα ελάχιστο αριθμό προβολών ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών. Η υποστήριξη μπορεί να λαμβάνει υπόψη τον αριθμό των εισιτηρίων που εκδόθηκαν για αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς, εντός συγκεκριμένου μεγίστου ποσού.

Μπορεί επίσης να χορηγείται υποστήριξη για να διευκολυνθούν η δημιουργία και η σταθεροποίηση δικτύων ευρωπαϊών επιχειρηματιών, οι οποίοι αναπτύσσουν κοινές δράσεις υπέρ αυτού του προγραμματισμού.

Η χορηγούμενη ενίσχυση θα μπορεί να χρησιμοποιείται για την ανάπτυξη δράσεων επιμόρφωσης και ευαισθητοποίησης του κοινού νεαρής ηλικίας στις αίθουσες.

Κατά το δυνατόν, η υποστήριξη στις αίθουσες και στα δίκτυα θα ευνοεί μια ισόρροπη γεωγραφική κατανομή.

1.2.2 Διανομή ευρωπαϊκών έργων εκτός δικτύου (off-line)

Με τον όρο αυτό εννοείται η διανομή ευρωπαϊκών έργων σε υποθέματα που προορίζονται για ιδιωτική χρήση.

Αυτόματη υποστήριξη: σύστημα αυτόματης υποστήριξης στους εκδότες και διανομείς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών και οπτικοακουστικών έργων, εξαιρουμένων των παιχνιδιών, σε υποθέματα που προορίζονται για ιδιωτική χρήση (όπως βιντεοκασέτες, DVD), που καθορίζεται ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά σε μια περίοδο αναφοράς τουλάχιστον 1 έτους. Η αξιολόγηση αυτής της επίδοσης θα μπορεί να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες των διαφόρων εθνικών αγορών μέσω των κατάλληλων σταθμίσεων. Η ενίσχυση μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς μόνον προς επένδυση:

- α) στα έξοδα έκδοσης και διανομής νέων αλλοδαπών ευρωπαϊκών έργων επί ψηφιακού υποθέματος, ή
- β) στα έξοδα προώθησης νέων αλλοδαπών ευρωπαϊκών έργων επί μη ψηφιακού υποθέματος.

Το σύστημα αυτό έχει σκοπό:

- α) να ευνοήσει τη χρήση των νέων τεχνολογιών στην έκδοση ευρωπαϊκών έργων που προορίζονται για ιδιωτική χρήση (δημιουργία ψηφιακού πρωτοτύπου (μήτρας) κατάλληλου να αξιοποιηθεί από όλους τους ευρωπαίους διανομείς),
- β) να ενθαρρύνει τους διανομείς να επενδύουν στην προώθηση και την κατάλληλη διανομή για αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες και οπτικοακουστικά έργα,
- γ) να υποστηρίξει τη γλωσσική πολυμορφία των ευρωπαϊκών έργων (μεταγλώττιση, υποτιτλισμός και παραγωγή σε πολλές γλώσσες).

1.2.3 Τηλεοπτική μετάδοση:

Ενθάρρυνση των ανεξάρτητων παραγωγών να πραγματοποιούν έργα (έργα μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και κινούμενα σχέδια) με συμμετοχή δύο τουλάχιστον, και κατά προτίμηση περισσότερων, ραδιοτηλεοπτικών φορέων από πολλά κράτη που συμμετέχουν ή συνεργάζονται σε πρόγραμμα εντασσόμενο σε διαφορετικές γλωσσικές ζώνες.

Στα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων μπορούν να περιλαμβάνονται διατάξεις για να γίνεται διάκριση των σχεδίων ανάλογα με το ύψος του προϋπολογισμού τους και του είδους τους. Ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται στα οπτικοακουστικά έργα που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την ανάδειξη της κληρονομιάς και της ευρωπαϊκής γλωσσικής πολιτιστικής και ευρωπαϊκής πολυμορφίας.

Το τμήμα της ενίσχυσης που προορίζεται για τη χρηματοδότηση της γλωσσικής πολυμορφίας των έργων (συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής της ηχητικής επένδυσης - μουσική και εφέ -) θα λαμβάνει τη μορφή επιδότησης.

1.2.4 Διανομή ευρωπαϊκών έργων εντός δικτύου (on-line).

Με τον όρο αυτό νοείται η σε απευθείας σύνδεση διανομή ευρωπαϊκών έργων μέσω των προωθημένων υπηρεσιών διανομής και των νέων μέσων επικοινωνίας (π.χ. internet, video-on-demand). Σκοπός είναι να διευκολυνθεί η προσαρμογή της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων στην εξέλιξη της ψηφιακής τεχνολογίας, ιδίως όσον αφορά τις προωθημένες υπηρεσίες διανομής σε απευθείας σύνδεση.

Εισαγωγή κινήτρων για την ψηφιοποίηση των έργων και τη δημιουργία υλικού προώθησης και διαφήμισης επί ψηφιακού υποθέματος ώστε να ενθαρρυνθούν οι ευρωπαϊκές εταιρείες (παρόχων πρόσβασης on-line, θεματικών σταθμών κ.τ.λ.) να δημιουργούν καταλόγους ευρωπαϊκών έργων με ψηφιακό μορφότυπο που προορίζονται για εκμετάλλευση με χρήση των νέων μέσων επικοινωνίας.

1.3 Προώθηση

1.3.1 Στον τομέα της προώθησης και της πρόσβασης στις επαγγελματικές αγορές.

Οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό:

- α) να βελτιώσουν τους όρους πρόσβασης των επαγγελματιών στις εμπορικές εκδηλώσεις και τις επαγγελματικές αγορές οπτικοακουστικών μέσων εντός και εκτός Ευρώπης και μέσω ειδικών δράσεων τεχνικής και οικονομικής συνδρομής στα πλαίσια εκδηλώσεων όπως:
 - οι κύριες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές του κινηματογράφου,
 - οι κύριες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές της τηλεόρασης,
 - θεματικές αγορές, ιδίως αγορές ταινιών με κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ, πολυμέσων και νέων τεχνολογιών.
- β) να διευκολύνουν τη δημιουργία τράπεζας δεδομένων ή/και δικτύου τραπεζών δεδομένων για τους καταλόγους ευρωπαϊκών προγραμμάτων, που προορίζονται για τους επαγγελματίες.

γ) να ευνοούν, κατά το δυνατόν, κάθε προώθηση των κινηματογραφικών έργων, αρχίζοντας από τη φάση της παραγωγής του συγκεκριμένου έργου.

Για την επίτευξη των σκοπών αυτών, η Επιτροπή ενθαρρύνει στο ευρωπαϊκό επίπεδο την διαδίκτυωση των φορέων, υποστηρίζοντας κοινές ενέργειες μεταξύ εθνικών οργανισμών προώθησης, δημόσιων ή ιδιωτικών.

Η συμμετοχή δεν υπερβαίνει γενικά το 50 % της δαπάνης των σχεδίων, αλλά μπορεί να φθάσει το 60 %, για σχέδια που επιτρέπουν την προβολή της γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας της Ευρώπης.

1.3.2 Στον τομέα των φεστιβάλ:

Οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό:

- α) την υποστήριξη οπτικοακουστικών φεστιβάλ που διοργανώνονται από κοινού και προβάλλουν σημαντικό μέρος ευρωπαϊκών έργων,
- β) την ενθάρρυνση των σχεδίων συνεργασίας με ευρωπαϊκή διάσταση μεταξύ οπτικοακουστικών εκδηλώσεων από οκτώ τουλάχιστον κράτη, που συμμετέχουν ή συνεργάζονται στο πρόγραμμα και που υποβάλλουν κοινό σχέδιο δράσης υπέρ της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων και της κυκλοφορίας τους.

Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στα φεστιβάλ τα οποία, αφενός, συμβάλλουν στην προώθηση έργων από κράτη μέλη ή από περιφέρειες με χαμηλή ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής, καθώς και στην προώθηση έργων νέων ευρωπαϊών δημιουργών και, αφετέρου, εφαρμόζουν μια ενεργό πολιτική προώθησης και ενθάρρυνσης της διανομής των ευρωπαϊκών έργων που παρουσιάζονται.

Θα δοθεί προτεραιότητα στα σχέδια από τα δίκτυα που περιλαμβάνουν διαρκή συνεργασία μεταξύ εκδηλώσεων.

Η συμμετοχή δε, υπερβαίνει γενικά το 50 % της δαπάνης των σχεδίων, αλλά μπορεί να φθάσει το 60 % για σχέδια που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την ανάδειξη της γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας της Ευρώπης.

1.3.3 Δραστηριότητες προώθησης της ευρωπαϊκής δημιουργίας:

Υποστηρίζεται η υλοποίηση από τους επαγγελματίες, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, δραστηριοτήτων που απευθύνονται στο ευρύ κοινό για την προώθηση της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής και οπτικοακουστικής δημιουργίας.

1.4 Πρότυπα σχέδια

Τα πρότυπα σχέδια, των οποίων οι στόχοι καθορίζονται στο άρθρο 10, μπορούν να αφορούν, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς, με γνώμονα την αξιοποίηση, τη δικτύωση και την προώθηση:

- α) κινηματογραφική κληρονομιά,
- β) αρχεία ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων,
- γ) κατάλογοι ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων,
- δ) ευρωπαϊκά περιεχόμενα σε ψηφιακή μετάδοση, όπως παραδείγματος χάρη προχωρημένων υπηρεσιών διανομής.

Τα πρότυπα σχέδια θα αποτελέσουν αντικείμενο ανταλλαγής εμπειριών· τα αποτελέσματά τους θα λαμβάνουν ευρεία δημοσιότητα, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η διάδοση καλών πρακτικών.

Μετά από δύο χρόνια εφαρμογής του προγράμματος, η Επιτροπή ελέγχει τα αποτελέσματα των προτύπων σχεδίων και προτείνει προσαρμογές του προγράμματος.

1.5 Κατανομή των πόρων

Τα διαθέσιμα ποσά κατανέμονται βάσει των παρακάτω προσανατολισμών:

Ανάπτυξη:	το λιγότερο 20 %
Διανομή:	το λιγότερο 57,5 %
Προώθηση:	περίπου 8,5 %
Πιλοτικά σχέδια:	περίπου 5 %
Οριζόντιο κόστος:	το λιγότερο 9 %

Όλα τα ποσοστά έχουν ενδεικτική αξία και μπορούν να προσαρμοσθούν από την επιτροπή του άρθρου 8, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

2.1 Προσέγγιση

Κατά την εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή θα μεριμνά για την επιδίωξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2.

Για την εκτέλεση του προγράμματος η Επιτροπή, επικουρούμενη από την Επιτροπή του άρθρου 8, ενεργεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή διαβουλεύεται με τους ενδιαφερόμενους εταίρους και μεριμνά ώστε η συμμετοχή των επαγγελματιών στο πρόγραμμα να αντανάκλα την ευρωπαϊκή πολιτιστική πολυμορφία.

2.2 Χρηματοδότηση

2.2.1 Κοινοτική συμβολή

Η κοινοτική χρηματοδότηση δεν υπερβαίνει το 50 % του τελικού κόστους των δράσεων (εκτός από περιπτώσεις που ορίζονται ρητώς στο παρόν παράρτημα, στις οποίες προβλέπεται ανώτατο όριο 60 %) και χορηγείται με τη μορφή προκαταβολών αποδοτέων υπό όρους, ή επιδοτήσεων. Επιλέξιμες δαπάνες είναι όσες συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση της υποστηριζόμενης δράσης, έστω και αν ο δικαιούχος έχει προβεί σε μέρος των δαπανών αυτών πριν από τη διαδικασία επιλογής. Όσον αφορά την υποστήριξη στη γλωσσική πολυμορφία των έργων, η κοινοτική εισφορά έχει τη μορφή επιδοτήσεων.

2.2.2 Αξιολόγηση εκ των προτέρων, παρακολούθηση και αξιολόγηση εκ των υστέρων

Πριν από την έγκριση αίτησης για κοινοτική υποστήριξη, η Επιτροπή την αξιολογεί επιμελώς προκειμένου να εκτιμήσει εάν συμφωνεί με την παρούσα απόφαση και με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στα σημεία 2 και 3 του προκειμένου τμήματος του παρόντος παραρτήματος.

Οι αιτήσεις κοινοτικής υποστήριξης πρέπει να περιλαμβάνουν:

- α) δημοσιονομικό σχέδιο που να απαριθμεί όλες τις συνιστώσες της χρηματοδότησης των σχεδίων, συμπεριλαμβανόμενης της οικονομικής ενίσχυσης που ζητείται από την Επιτροπή,
- β) προσωρινό χρονοδιάγραμμα των εργασιών,
- γ) κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία που ζητείται από την Επιτροπή.

2.2.3 Οικονομικές διατάξεις και οικονομικός έλεγχος

Η Επιτροπή καθορίζει τους κανόνες για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές σε σχέση με τις δράσεις που αναλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις των δημοσιονομικών κανονισμών.

Μεριμνά όμως ιδιαίτερα ώστε οι διοικητικές και δημοσιονομικές διαδικασίες να είναι προσαρμοσμένες στους επιδιωκόμενους στόχους, καθώς και στις πρακτικές και τα συμφέροντα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας.

2.3 Εφαρμογή

2.3.1 Η Επιτροπή εφαρμόζει το πρόγραμμα. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να καταφύγει στη συνεργασία ανεξάρτητων συμβούλων καθώς και σε γραφεία τεχνικής βοήθειας που θα επιλεγούν, μετά από διαδικασία πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών, βάσει ειδικών γνώσεων στο συγκεκριμένο τομέα, της εμπειρίας που έχουν αποκτήσει στο πλαίσιο του MEDIA II ή άλλων εμπειριών επί του θέματος. Η τεχνική βοήθεια χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό του προγράμματος. Η Επιτροπή μπορεί επίσης, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2, να συνάπτει εταιρικές σχέσεις για συναλλαγές με εξειδικευμένους οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν δημιουργηθεί βάσει άλλων ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών, όπως το οπτικοακουστικό Eureka, το EURIMAGES και το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης του οπτικοακουστικού τομέα, προκειμένου να θέτει σε εφαρμογή κοινές ενέργειες που ανταποκρίνονται στους στόχους του προγράμματος στον τομέα της προώθησης.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την οριστική επιλογή των δικαιούχων του προγράμματος και αποφασίζει για την οικονομική συνδρομή που θα χορηγηθεί, στο πλαίσιο του άρθρου 8, βάσει των προπαρασκευαστικών εργασιών των γραφείων τεχνικής βοήθειας. Διασφαλίζει την αιτιολόγηση των αποφάσεών της έναντι των αιτούντων κοινοτική στήριξη και μεριμνά για τη διαφάνεια της εφαρμογής του προγράμματος.

Για την εκτέλεση του προγράμματος, ιδιαίτερα την αξιολόγηση των σχεδίων που δικαιούνται χρηματοδότησης από το πρόγραμμα και τις ενέργειες διαδίκτυωσης, η Επιτροπή φροντίζει να περιβάλλεται από ανεξάρτητους αναγνωρισμένους εμπειρογνώμονες του οπτικοακουστικού τομέα στο χώρο της ανάπτυξης, της παραγωγής, της διανομής και της προώθησης, που διατίθενται, εφόσον είναι αναγκαίο, ειδικές γνώσεις στον τομέα της διαχείρισης των δικαιωμάτων, ιδίως στα πλαίσια του νέου ψηφιακού περιβάλλοντος.

2.3.2 Η Επιτροπή, με κατάλληλες ενέργειες, πληροφορεί για τις δυνατότητες που παρέχει το πρόγραμμα και εξασφαλίζει την προβολή του. Επιπλέον, η Επιτροπή παρέχει μέσω του Διαδικτύου ολοκληρωμένη πληροφόρηση σχετικά με τις μορφές ενισχύσεων που προσφέρονται στα πλαίσια της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τον οπτικοακουστικό τομέα.

Ειδικότερα, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, συνεχίζοντας τις δραστηριότητες του δικτύου των MEDIA Desks και Antennas MEDIA, και φροντίζοντας για την ενίσχυση των επαγγελματικών τους γνώσεων προκειμένου:

- α) να ενημερώνουν τους επαγγελματίες του οπτικοακουστικού τομέα για τις διάφορες μορφές ενισχύσεων που διατίθενται στα πλαίσια της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- β) να εξασφαλίσουν την δημοσιοποίηση και την προώθηση του προγράμματος,
- γ) να ενθαρρύνουν τη μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή των επαγγελματιών στις δράσεις του προγράμματος,
- δ) να συνδράμουν τους επαγγελματίες κατά την παρουσίαση των σχεδίων που θα υποβάλουν κατόπιν προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων,
- ε) να διευκολύνουν τις διασυννοιακές συνεργασίες μεταξύ επαγγελματιών,
- στ) να εξασφαλίσουν τη σύνδεση με τους διάφορους οργανισμούς στήριξης των κρατών μελών, με σκοπό τη συμπληρωματικότητα των δράσεων αυτού του προγράμματος με τα εθνικά μέτρα στήριξης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2000

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και την τροποποίηση των γεωργικών πρωτοκόλλων της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Δημοκρατίας της Τυνησίας

(2000/822/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 16 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας που αφορά τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου⁽¹⁾, η οποία ισχύει από την 1η Μαρτίου 1998, διευκρινίζει ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας εφαρμόζουν προοδευτικά μεγαλύτερη ελευθερία στις αμοιβαίες συναλλαγές τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας.
- (2) Το άρθρο 18 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας προβλέπει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 2000 η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας θα εξετάσουν την κατάσταση με σκοπό τη θέσπιση μέτρων ελευθέρωσης που θα εφαρμοστούν από τα μέρη από την 1η Ιανουαρίου 2001.
- (3) Η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας συμφώνησαν να τροποποιήσουν τα γεωργικά πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 3 της συμφωνίας μέσω μιας συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών. Η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εγκριθεί.
- (4) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα

ελευθέρωσης και την τροποποίηση των γεωργικών πρωτοκόλλων της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ/Δημοκρατίας της Τυνησίας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης των σιτηρών που ιδρύθηκε με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾ ή, ανάλογα με την περίπτωση, από τις επιτροπές που ιδρύθηκαν με τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση αγορών ή από την επιτροπή του τελωνειακού κώδικα που ιδρύθηκε με το άρθρο 248 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁴⁾.

2. Σε περίπτωση που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ καθορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η (οι) επιτροπή(-ές) θεσπίζουν τον εσωτερικό κανονισμό τους.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

⁽¹⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 (ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 37).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και την τροποποίηση των γεωργικών πρωτοκόλλων της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Δημοκρατίας της Τυνησίας

Επιστολή αριθ. 1

Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Βρυξέλλες, 22.12.2000

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 16 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας που αφορά τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου, η οποία ισχύει από την 1η Μαρτίου 1998, το οποίο προβλέπει ότι η Κοινότητα και η Τυνησία εφαρμόζουν προοδευτικά μεγαλύτερη ελευθερία στις αμοιβαίες συναλλαγές τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας.

Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 18 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας, το οποίο προβλέπει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 2000 η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας θα εξετάσουν την κατάσταση με σκοπό τη θέσπιση μέτρων ελευθέρωσης που θα εφαρμοστούν από τα μέρη από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Κατόπιν αυτών των διαπραγματεύσεων τα δύο μέρη συμφώνησαν σχετικά με τις ακόλουθες διατάξεις:

1. Οι ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 αντικαθίστανται από: «από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως την 1η Ιανουαρίου 2005».

2. Στο άρθρο 2:

α) (δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι οίνοι καταγωγής Τυνησίας που φέρουν τη μνεία οίνων ελεγχόμενης ονομασίας καταγωγής πρέπει να συνοδεύονται από ένα πιστοποιητικό που περιγράφει την καταγωγή σύμφωνα με το ειδικό υπόδειγμα της προτιμησιακής συμφωνίας ή από το έγγραφο V I 1 ή V I 2 που συμπληρώνεται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 για τα πιστοποιητικά και τις αναλύσεις που απαιτούνται για την εισαγωγή οίνων, χυμού σταφυλιού και μούστων σταφυλιών.»

3. Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

1. Οι εισαγωγές μη κατεργασμένου ελαιόλαδου των κωδικών ΣΟ 1509 10 10 και 1509 10 90, που έχει παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τυνησία και έχει μεταφερθεί απευθείας από αυτή τη χώρα στην Κοινότητα, γίνονται αποδεκτές από την 1η Ιανουαρίου 2001 στην Κοινότητα με μηδενικό δασμό εντός του ορίου ποσότητας 50 000 τόνων.

2. Η ποσότητα αυτή αυξάνεται από την 1η Ιανουαρίου 2002, ετησίως, κατά 1 500 τόνους κατά τη διάρκεια μιας χρονικής περιόδου 4 ετών ώστε να φθάσει σε ετήσια ποσότητα 56 000 τόνων από την 1η Ιανουαρίου 2005.

3. Αν υπάρχει κίνδυνος να βλάψουν οι εισαγωγές αυτές την ισορροπία της αγοράς του ελαιόλαδου στην Κοινότητα, λόγω, ιδίως, των υποχρεώσεων που αυτή έχει αναλάβει για το συγκεκριμένο προϊόν στο πλαίσιο του ΠΟΕ, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται με σκοπό να αναζητήσουν μέτρα κατάλληλα γι' αυτή τη συγκυρία, τα οποία είναι αποδεκτά και από τα δύο μέρη και που επιτρέπουν να αντιμετωπισθεί αυτή η κατάσταση.»

4. Τα παραρτήματα των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 3 αντικαθίστανται από τα συνημμένα παραρτήματα 1Α και 1Β και στο πρωτόκολλο αριθ. 1 προστίθεται το παράρτημα 2 που περιλαμβάνει το υπόδειγμα πιστοποιητικού για τους οίνους ελεγχόμενης ονομασίας.
5. Από την 1η Ιανουαρίου 2005, η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας θα εξετάσουν την κατάσταση με σκοπό τη θέσπιση των μέτρων ελευθέρωσης που πρέπει να εφαρμοσθούν από την Κοινότητα και την Τυνησία από την 1η Ιανουαρίου 2006, σύμφωνα με το στόχο που καθορίζεται στο άρθρο 16 της συμφωνίας σύνδεσης.

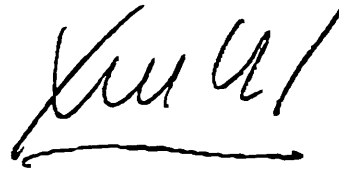
Η παρούσα συμφωνία θα εγκριθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες τους.

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Παρακαλώ, να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Επιστολή αριθ. 2

Επιστολή της Δημοκρατίας της Τυνησίας

Βρυξέλλες, 22.12.2000

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 16 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας που αφορά τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου, η οποία ισχύει από την 1η Μαρτίου 1998, το οποίο προβλέπει ότι η Κοινότητα και η Τυνησία εφαρμόζουν προσοδευτικά μεγαλύτερη ελευθερία στις αμοιβαίες συναλλαγές τους στον τομέα των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας.

Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 18 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας, το οποίο προβλέπει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 2000 η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας θα εξετάσουν την κατάσταση με σκοπό τη θέσπιση μέτρων ελευθέρωσης που θα εφαρμοστούν από τα μέρη από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Κατόπιν αυτών των διαπραγματεύσεων τα δύο μέρη συμφώνησαν σχετικά με τις ακόλουθες διατάξεις:

1. Οι ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 αντικαθίστανται από: “από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως την 1η Ιανουαρίου 2005”.

2. Στο άρθρο 2:

α) (δεν αφορά το ελληνικό κείμενο).

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

“Οι οίνοι καταγωγής Τυνησίας που φέρουν τη μνεία οίνων ελεγχόμενης ονομασίας καταγωγής πρέπει να συνοδεύονται από ένα πιστοποιητικό που περιγράφει την καταγωγή σύμφωνα με το ειδικό υπόδειγμα της προτιμησιακής συμφωνίας ή από το έγγραφο V I 1 ή V I 2 που συμπληρώνεται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 για τα πιστοποιητικά και τις αναλύσεις που απαιτούνται για την εισαγωγή οίνων, χυμού σταφυλιού και μούστων σταφυλιών.”

3. Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Άρθρο 3

1. Οι εισαγωγές μη κατεργασμένου ελαιόλαδου των κωδικών ΣΟ 1509 10 10 και 1509 10 90, που έχει παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τυνησία και έχει μεταφερθεί απευθείας από αυτή τη χώρα στην Κοινότητα, γίνονται αποδεκτές από την 1η Ιανουαρίου 2001 στην Κοινότητα με μηδενικό δασμό εντός του ορίου ποσότητας 50 000 τόνων.

2. Η ποσότητα αυτή αυξάνεται από την 1η Ιανουαρίου 2002, ετησίως, κατά 1 500 τόνους κατά τη διάρκεια μιας χρονικής περιόδου 4 ετών ώστε να φθάσει σε ετήσια ποσότητα 56 000 τόνων από την 1η Ιανουαρίου 2005.

3. Αν υπάρχει κίνδυνος να βλάψουν οι εισαγωγές αυτές την ισορροπία της αγοράς του ελαιόλαδου στην Κοινότητα, λόγω, ιδίως, των υποχρεώσεων που αυτή έχει αναλάβει για το συγκεκριμένο προϊόν στο πλαίσιο του ΠΟΕ, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται με σκοπό να αναζητήσουν μέτρα κατάλληλα γι' αυτή τη συγκυρία, τα οποία είναι αποδεκτά και από τα δύο μέρη και που επιτρέπουν να αντιμετωπισθεί αυτή η κατάσταση.”

4. Τα παραρτήματα των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 3 αντικαθίστανται από τα συνημμένα παραρτήματα 1Α και 1Β και στο πρωτόκολλο αριθ. 1 προστίθεται το παράρτημα 2 που περιλαμβάνει το υπόδειγμα πιστοποιητικού για τους οίνους ελεγχόμενης ονομασίας.
5. Από την 1η Ιανουαρίου 2005, η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Τυνησίας θα εξετάσουν την κατάσταση με σκοπό τη θέσπιση των μέτρων ελευθέρωσης που πρέπει να εφαρμοσθούν από την Κοινότητα και την Τυνησία από την 1η Ιανουαρίου 2006, σύμφωνα με το στόχο που καθορίζεται στο άρθρο 16 της συμφωνίας σύνδεσης.

Η παρούσα συμφωνία θα εγκριθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες.

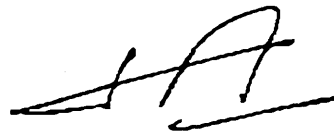
Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Παρακαλώ, να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Δημοκρατίας της Τυνησίας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατία της Τυνησίας



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 Α

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 1

1. Καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τυνησίας

2. Πιστοποιητικό ονομασίας καταγωγής

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
0101 19 90	Άλογα άλλα απ' αυτά που προορίζονται για σφαγή	100		80		άρθρο 1 § 6
ex 0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, εκτός από τα κρέατα οικόσιτων προβατοειδών	100		—		
0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	100		—		
0407 00 90	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα, εκτός από τα αυγά πουλερικών ορνιθών	100				
0409 00 00	Μέλι φυσικό	100	50			
ex 0602 40	Τριανταφυλλίες μπολιασμένες ή μη, εκτός από τα μοσχεύματα τριανταφυλλιάς	100		—		
0603 10	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά	100	1 000	—		άρθρο 1 § 5
ex 0701 90 50	Πατάτες νωπές, πρώιμες, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου ⁽¹⁾	100	16 800	50		άρθρο 1 § 5
0702 00	Ντομάτες από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαΐου	100 (*)		60 (*)		άρθρο 1 § 6
0703 10 11 0703 10 19	Κρεμμύδια, από 15 Φεβρουαρίου μέχρι 15 Μαΐου	100		60		άρθρο 1 § 6
0703 20 00	Σκόρδα, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		60		άρθρο 1 § 6
ex 0706 10 00	Καρότα, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		40		άρθρο 1 § 6
0707 00 05	Αγγούρια, από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100 (*)		0		άρθρο 1 § 6
0708 10 00	Μπιζέλια (Pisum sativum), από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 30 Απριλίου	100		60		άρθρο 1 § 6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
0708 20 00	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp. <i>Phaseolus</i> spp.), από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 30 Απριλίου	100		60		άρθρο 1 § 6
0709 10 00	Αγκρινάρες, από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	100 (*)		30 (*)		άρθρο 1 § 6
0709 20 00	Σπαράγγια, από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		0		άρθρο 1 § 6
0709 30 00	Μελιτζάνες, από 1ης Δεκεμβρίου μέχρι 30 Απριλίου	100		—		άρθρο 1 § 6
0709 40 00	Σέλινια άλλα από τα ραπανοσέλινια, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		0		άρθρο 1 § 6
0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	100		40		άρθρο 1 § 6
0709 60 99	Άλλες πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i>	100		—		
0709 90 50	Μάραθο, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		0		άρθρο 1 § 6
0709 90 70	Κολοκυθάκια, από 1ης Δεκεμβρίου μέχρι 15 Μαρτίου	100 (*)		—		
ex 0709 90 90	Άγρια κρεμμύδια του γένους <i>Muscari comosum</i> , από 15 Φεβρουαρίου μέχρι 15 Μαΐου Μαϊντανός, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		60		άρθρο 1 § 6
		100		0		
0710 80 59	Άλλες πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή τους γένους <i>Pimenta</i>	100		—		
0711 20 10	Ελιές που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού (?)	100	10	—		
0711 30 00	Κάππαρη	100		90		άρθρο 1 § 6
0711 90 10	Πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή τους γένους <i>Pimenta</i> εκτός από τις γλυκοπιπεριές	100		—		
ex 0713 50 00	Κουκιά και λαθούρια που προορίζονται για σπορά	100		60		άρθρο 1 § 6
ex 0713	Όσπρια, εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Αμύγδαλα με και χωρίς κέλυφος, εκτός από τα πικρά	100		0	1 120	άρθρο 1 § 5
ex 0804 10 00	Χουρμάδες, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή κατώτερου των 35 kg	100		—		

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
ex 0805 10	Πορτοκάλια νωπά	100 (*)	35 123	80 (*)		άρθρο 1 § 5
ex 0805 10 80	Πορτοκάλια, εκτός από τα νωπά	100		0	1 680	άρθρο 1 § 5
ex 0805 20	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas) νωπά· κλημεντίνες (clémentines) wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	100 (*)		80 (*)		άρθρο 1 § 6
ex 0805 10 80	Λεμόνια νωπά	100 (*)		80 (*)		άρθρο 1 § 6
0805 40 00	Φράπες και γρέιπ-φρουτ	80		—		
0806 10 10	Σταφύλια νωπά, επιτραπέζια, από 15ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Ιουλίου	100 (*)		—		
0807 11 00	Καρπούζια, από 1ης Απριλίου μέχρι 15ης Ιουνίου	100		—		
0807 19 00	Πεπόνια, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαΐου	100		50		άρθρο 1 § 6
0809 10 00	Βερίκοκα	100 (*)		0	2 240	άρθρο 1 § 5
0809 40 05	Δαμάσκηνα, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 15ης Ιουνίου	100 (*)		—		
0810 10 00	Φράουλες, από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	100		60		άρθρο 1 § 6
0810 20 10	Σμέουρα, από 15 Μαΐου μέχρι 15ης Ιουνίου	50		—		
ex 0810 90 85	Ρόδια	100				
ex 0810 90 85	Φραγκόσυκα	100				
ex 0812 90 20	Πορτοκάλια, λεπτοαλεσμένα, προσωρινά διατηρημένα	80		—		
ex 0812 90 95	Άλλα εσπεριδοειδή, λεπτοαλεσμένα, προσωρινά διατηρημένα	80		—		
0904 12 00	Πιπέρι θρυμματισμένο ή σε σκόνη	100		—		
0904 20 90	Πιπεριές θρυμματισμένες ή σε σκόνη	100		—		
0910	Ζιγγίβερι, κρόκος (ζαφορά), curcuma, θυμάρι, φύλλα δάφνης, κάρυ και άλλα μπαχαρικά	100		—		
1209 91 90	Άλλα σπέρματα λαχανικών ⁽³⁾	100		60		άρθρο 1 § 6
1209 99 99	Άλλα σπέρματα, καρποί για σπορά ⁽³⁾	100		60		άρθρο 1 § 6
1211 90 30	Κόκκοι Tonka	100		—		

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Συνεπεία ενός τεχνικού προβλήματος, μεταξύ της δημοσίευσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2119/2000 (ΕΕ L 252 της 6.10.2000, σ. 11) και εκείνης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2220/2000 (ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 1), οι αριθμοί 2120/2000 έως 2219/2000 δεν απεδόθηκαν σε νομοθετικές πράξεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
1212 10	Χαρούπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα σπέρματα χαρουπιών	100		—		
ex 1302 20	Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις	25		—		
1509 10	Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, παρθένα	100	50 000			άρθρο 3 § 2
ex 2001 10 00	Αγγούρια, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 20 00	Κρεμμύδια, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
2001 90 20	Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> εκτός από τις γλυκοπιπεριές	100		—		
ex 2001 90 50	Μανιτάρια, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 90 65	Ελιές, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 90 70	Γλυκοπιπεριές, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 90 75	Κοκκινογούλια για σαλάτα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 90 85	Κόκκινα λάχανα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
ex 2001 90 96	Άλλα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης	100		—		
2002 10 10	Ντομάτες αποφλοιωμένες	100		30		άρθρο 1 § 6
ex 2002 90	Τοματοπολτός	100	4 000	0		(⁴)
2003 10 20	Μανιτάρια του γένους <i>Agaricus</i> προσωρινά διατηρημένα, που έχουν υποστεί πλήρη έψηση:					
	— του είδους <i>Psalliota</i>	100 (*)		50 (*)		άρθρο 1 § 6
	— Άλλα	100 (*)		60 (*)		άρθρο 1 § 6
2003 10 30	Άλλα μανιτάρια του γένους <i>Agaricus</i>					
	— του είδους <i>Psalliota</i>	100 (*)		50 (*)		άρθρο 1 § 6
	— Άλλα	100 (*)		60 (*)		άρθρο 1 § 6
2003 10 80	Άλλα <i>champignons</i>	100		60		άρθρο 1 § 6
2003 20 00	Τρούφες	100	5	—		
2004 10 99	Άλλες πατάτες	100		50		άρθρο 1 § 6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
ex 2004 90 30	Κάππαρη και ελιές	100		—		
2004 90 50	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>) και φασολάκια	100		20		άρθρο 1 § 6
2004 90 98	Σπαράγγια, καρότα και μείγματα	100		20		άρθρο 1 § 6
	Άλλα	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 10 00	Λαχανικά ομογενοποιημένα:					
	Σπαράγγια, καρότα και μείγματα	100		20		άρθρο 1 § 6
	Άλλα	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 20 20	Πατάτες σε λεπτές φέτες, τηγανητές, έστω και αλατισμένες ή αρωματισμένες, σε συσκευασίες ερμηγνικά κλεισμένες, κατάλληλες για βρώση ως έχουν	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 20 80	Άλλες πατάτες	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 40 00	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	100		20		άρθρο 1 § 6
2005 51 00	Φασολάκια σε σπόρους	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 59 00	Άλλα φασόλια	20		—		
2005 60 00	Σπαράγγια	20		—		
2005 70	Ελιές	100		—		
2005 90 10	Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> εκτός από τις γλυκοπιπεριές	100		—		
2005 90 30	Κάππαρη	100		—		
2005 90 50	Αγκινάρες	100		50		άρθρο 1 § 6
2005 90 60	Καρότα	100		20		άρθρο 1 § 6
2005 90 70	Μείγματα λαχανικών	100		20		άρθρο 1 § 6
2005 90 80	Άλλα	100		50		άρθρο 1 § 6
2007 10 91	Παρασκευάσματα ομογενοποιημένα τροπικών φρούτων	50		—		
2007 10 99	Άλλα	50		—		
2007 91 90	Εσπεριδοειδή, άλλα	50		—		
2007 99 91	Πολτοί και πάστες μήλων	50		—		
2007 99 98	Άλλα	50		—		

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Τεμάχια φραπών και γρέιπ-φρουτ	80		—		
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Μανταρίνια (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas) λεπτοαλεσμένα, κλημεντίνες (clémentines), wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, λεπτοαλεσμένα	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Πορτοκάλια και λεμόνια, λεπτοαλεσμένα	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Εσπεριδοειδή λεπτοαλεσμένα	80		—		
ex 2008 30 91	Πολτοί εσπεριδοειδών	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Βερίκοκα	100		20		άρθρο 1 § 6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Μισά βερίκοκα	100		50		άρθρο 1 § 6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Πολτοί βερίκοκων	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Μισά ροδάκινα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα brugnon και τα nectarines)	50		—		
ex 2008 70 99	Μισά ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται τα brugnon και τα nectarines)	100		50		άρθρο 1 § 6
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Μείγματα φρούτων	100	1 000 (²)	55		
2009 11 2009 19	Χυμοί πορτοκαλιών	70 (*)		—		
2009 20	Χυμοί φραπών ή γρέιπ-φρουτ	70 (*)		—		
2009 30 11 2009 30 19	Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς	60 (*)		—		
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς, εκτός από τα λεμόνια	60		—		

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής μείωσης των δασμών %	Δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Συντελεστής μείωσης των δασμών πέραν των υφιστάμενων ή ενδεχόμενων δασμολογικών ποσοστώσεων (%)	Ποσότητες αναφοράς (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	γ	δ	ε
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, που απολαύουν ονομασίας καταγωγής	100	56 000 hl	0		Οι προϋποθέσεις ορίζονται στο άρθρο 2
ex 2302	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών, εκτός από το καλαμπόκι και το ρύζι	60		—		

(*) Ο συντελεστής μείωσης εφαρμόζεται μόνο στους δασμούς κατ' αξία.

(¹) Από τη θέση σε εφαρμογή κοινοτικής ρύθμισης για τις πατάτες, η περίοδος αυτή παρατείνεται έως τις 15 Απριλίου και η μείωση του δασμού που εφαρμόζεται πέραν της δασμολογικής ποσόστωσης αυξάνεται σε 50 %.

(²) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 71) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις].

(³) Αυτή η παραχώρηση αφορά μόνο τους σπόρους για σπορά που ανταποκρίνονται στις διατάξεις των οδηγιών σχετικά με την εμπορία των σπόρων για σπορά και φυτών.

(⁴) Η ποσότητα τοματοπολτού θα αυξηθεί σε 4 000 τόνους σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα: 1.1.2001 — 2 500 τόνοι· 1.1.2002 — 2 875 τόνοι· 1.1.2003 — 3 250 τόνοι· 1.1.2004 — 3 625 τόνοι· από την 1.1.2005 — 4 000 τόνοι.

(⁵) Κοινή δασμολογική ποσόστωση για τις έξι διακρίσεις που αφορούν τα μείγματα φρούτων.

1. Εξαγωγέας (Ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα):	2. Αριθμός	00000	
	3. Ονοματεπώνυμο της αρχής που εγγυάται την ονομασία καταγωγής:		
4. Παραλήπτης (Ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα):	5.		
	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ		
6. Μεταφορικό μέσο:	7. Ονομασία καταγωγής		
8. Τόπος εκφόρτωσης:			
9. Σημεία και αριθμοί — αριθμός και είδος δεμάτων		10. Μικτό βάρος	11. Λίτρα
12. Λίτρα (ολογράφως):			
13. Θεώρηση της εκδίδουσας αρχής:			
14. Σφραγίδα των τελωνειακών υπηρεσιών:		(Βλ. τη μετάφραση στο αριθ. 15)	

15. Πιστοποιούμε ότι ο οίνος που περιγράφεται στο παρόν πιστοποιητικό είναι οίνος που έχει παραχθεί στην αμπελουργική περιοχή της και ότι θεωρείται, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Τυνησίας, ότι δικαιούται της ονομασίας καταγωγής «.....»

Αλκοόλη που έχει προστεθεί στον παρόντα οίνο είναι αλκοόλη οινικής καταγωγής.

16. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Χώρος που προορίζεται για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1-B

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3

για το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Τυνησία γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας

Άρθρο μόνο

Για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα, οι εισαγωγικοί δασμοί που επιβάλλει η Τυνησία δεν είναι μεγαλύτεροι από αυτούς που αναφέρονται στη στήλη α) εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στη στήλη β)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγιστος δασμός (%)	Προτιμησιακές δασμολογικές ποσοστώσεις (τόνοι)	Ειδικές διατάξεις
		α	β	
0102 10	Βοοειδή ζωντανά, αναπαραγωγής καθαρής φυλής	17	2 000	
0102 90	Άλλα από αναπαραγωγής καθαρής φυλής	27	35	(*)
0105 11	Πετεινοί και κότες (νεοσσοί μιας ημέρας)	43	40	
0105 12	Γάλοι και γαλοπούλες (νεοσσοί μιας ημέρας)			
0201 20	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, σε τεμάχια με κόκαλα	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0201 30	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, χωρίς κόκαλα	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 20	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα, σε τεμάχια με κόκαλα	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 30	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα, χωρίς κόκαλα	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0207 12	Πουλερικά μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα (πετεινοί και κότες)	43	400	⁽²⁾
0402 10	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 21	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που υπερβαίνει το 1,5 %	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 99	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα, εκτός από τη σκόνη ή άλλες στερεές μορφές ή/και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος γαλακτοκομικοί πολτοί προς επάλειψη	35	250	(*)
0406 30	Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη	27	450	(*)
0407 00	— Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα — Αυγά για επώαση — Αυγά άγριων πουλερικών — Άλλα	— 20 43 43	1 100	⁽²⁾
0602 90	Άλλα φυτά ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους), εκτός από αυτά που υπάγονται στις διακρίσεις 0602 10, 0602 20, 0602 30 00, 0602 40 και 0602 90 10	43	200	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγιστος δασμός (%)	Τελικοί εισαγωγικοί δασμοί (%)	Προτιμησιακές δασμολογικές ποσοστάσεις (%)	Ειδικές διατάξεις
		α		β	
0701 10 00	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, για σπορά	15	0	16 500	(⁴)
0701 90	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, άλλες από αυτές που προορίζονται για σπορά	43		16 500	(⁵)
0713 10 10	Μπιζέλια «Pisum sativum», ξερά, χωρίς λοβό, έστω και ξεφλουδισμένα ή σπασμένα που προορίζονται για σπορά	43		200	
0802 22 00	Φουντούκια χωρίς κέλυφος	43	0	200	(⁴)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό	17		17 000	(*)
1001 90 00	Άλλα εκτός από σιτάρι σκληρό	17		230 000	(*)
		17	0	230 000	(⁴) (⁶)
1003 00	Κριθάρι	17		12 000	(*)
1005 90 00	Καλαμπόκι, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	20	0	15 000	(⁴)
1006 30	Ρύζι ημιλευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο	27	0	4 000	(⁴)
1103 11	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού	43		300	
1103 13	Πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού	43		800	
1107 10	Βύνη ακαβούρντιστη	43		3 500	
1108 12 00	Άμυλο καλαμποκιού	31	0	1 000	(⁴)
1210 20	Κώνοι λυκίσκου, αλεσμένοι	43		50	
1214 10	Αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από μηδική (luzerne)	29	0	15 000	(⁴)
1502 00	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, άλλα απ' αυτά της κλάσης 1503	27		600	
1507 10	Σογιέλαιο ακατέργαστο, έστω και αποκομιμωμένο	15	0	100 000	(**) (⁴)
1508 10	Αραχιδέλαια ακατέργαστα				
1511 10	Φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, ακατέργαστα				
1512 11	Λάδια ηλιотρόπιου, ακατέργαστα				
1512 21	Λάδια βαμβακιού ακατέργαστα				
1514 10	Λάδια αγριογούγγλης, αγιοκράμβης ή σιναπιού, ακατέργαστα				
1515 11 00	Λινέλαιο, ακατέργαστο				
1515 21	Καλαμποκέλαια ακατέργαστα				
1511 90	Φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, άλλα από ακατέργαστα	43		300	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγιστος δασμός (%)	Τελικοί εισαγωγικοί δασμοί (%)	Προτιμησιακές δασμολογικές ποσοστάσεις (%)	Ειδικές διατάξεις
		α		β	
1514 90	Λάδια αγριογονγύλης, αγριοκάμβης ή σιναπιού, άλλα από τα ακατέργαστα	43		900	
1516 10	Λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους	31		300	
1701 99	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, εκτός από την ακατέργαστη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	15		72 000	(*)
1702 30	Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης:			650	
	— Γλυκόζη με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	43			
	— Άλλα	20			
1702 90	Άλλα ζάχαρα στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμπερτοποιημένο) εκτός από τη λακτόζη, ζάχαρο σφενδάμνου, γλυκόζη και φρουκτόζη και τα σιρόπια τους			200	
	— άλλα ζάχαρα με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	43			
	— Άλλα	29			
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	20	0	6 000	(⁴)
2309 10 00	Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση	43		35	
2309 90 00	Άλλες τροφές για ζώα	43		2 800	
2401 10 00	Καπνά χωρίς αφαίρεση των μίσχων	25		2 800	

(*) Οι εισαγόμενες ποσότητες βάσει των δασμολογικών ποσοστώσεων που έχει ανοίξει η Τυνησία στο πλαίσιο του ΠΟΕ σύμφωνα με τα τρέχοντα στοιχεία μειώνονται κατά την προτιμησιακή δασμολογική ποσόστωση.

(**) Συνολική ποσόστωση για τις οκτώ διακρίσεις.

(¹) Η ποσότητα των 8 000 τόνων καλύπτει και τις τέσσερις διακρίσεις.

(²) Από την 1η Ιουλίου έως το τέλος Φεβρουαρίου.

(³) Η ποσότητα των 9 700 τόνων καλύπτει και τις τρεις διακρίσεις.

(⁴) Ο συντελεστής μειώνεται σε 0 % σε 5 ίσες δόσεις από την 1η Ιανουαρίου 20001 μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2005.

(⁵) Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Μαΐου.

(⁶) Συμπληρωματική προς την υφιστάμενη ποσόστωση που υπόκειται σε δασμούς ύψους 17 %.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 16ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με την καταβολή του κεφαλαίου και την εισφορά της τράπεζας της Ελλάδος στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ, την αρχική μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων από την Τράπεζα της Ελλάδος στην ΕΚΤ και συναφή θέματα

(ΕΚΤ/2000/14)

(2000/823/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενο «καταστατικό»), και ιδίως τα άρθρα 28, 30, 34 και 49,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει της απόφασης 2000/427/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από την Ελλάδα από την 1η Ιανουαρίου 2001 ⁽¹⁾, η Ελλάδα πληροί τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος και η παρέκκλιση της Ελλάδας, η οποία ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 4 της απόφασης 98/317/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, σύμφωνα με το άρθρο 109 I παράγραφος 4 της συνθήκης ⁽²⁾, καταργείται, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2001. Συνεπώς, η Τράπεζα της Ελλάδος καθίσταται από την 1η Ιανουαρίου 2001 εθνική κεντρική τράπεζα (ΕθνΚΤ) κράτους μέλους, χωρίς παρέκκλιση για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.

(2) Το άρθρο 28.1 του καταστατικού προβλέπει ότι το κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), που κατέστη λειτουργικό κατά την ίδρυσή της, ανέρχεται σε 5 δισεκατομμύρια ευρώ. Το άρθρο 28.2 του καταστατικού προβλέπει ότι μόνοι εγγεγραμμένοι μεριδιούχοι και κάτοχοι του κεφαλαίου της ΕΚΤ είναι οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι η εγγραφή στο κεφάλαιο πραγματοποιείται σύμφωνα με την κλειδα κατανομής που καθορίζεται από το άρθρο 29. Όπως προβλέπεται στην απόφαση ΕΚΤ/1998/13, της 1ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα ποσοστά των μεριδίων συμμετοχής των ΕθνΚΤ στην κλειδα κατανομής για το κεφάλαιο της ΕΚΤ ⁽³⁾, και σύμφωνα με την απόφαση 382/98/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1998, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία που θα χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽⁴⁾, η στάθμιση που αποδίδεται στην Τράπεζα της Ελλάδος στην κλειδα κατανομής η οποία αναφέρεται στο

άρθρο 29.1 του καταστατικού ανέρχεται σε ποσοστό 2,0564 %.

(3) Το άρθρο 49.1 του καταστατικού προβλέπει ότι η κεντρική τράπεζα κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση καταβάλλει το μερίδιό της στο κεφάλαιο της ΕΚΤ στην ίδια έκταση όπως και οι κεντρικές τράπεζες των άλλων κρατών μελών, χωρίς παρέκκλιση. Το άρθρο 28.3 του καταστατικού προβλέπει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ καθορίζει το εκάστοτε ποσό και τον τρόπο καταβολής του κεφαλαίου. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ καθόρισε στην απόφαση ΕΚΤ/1998/2, της 9ης Ιουνίου 1998, για τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽⁵⁾ ότι οι εγγραφές των ΕθνΚΤ των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση καταβάλλονται εξ ολοκλήρου. Επομένως, η Τράπεζα της Ελλάδος καταβάλλει εξ ολοκλήρου το μερίδιό της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ.

(4) Το άρθρο 48 του καταστατικού προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 28.3 του καταστατικού, οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών με παρέκκλιση δεν καταβάλλουν το εγγεγραμμένο τους κεφάλαιο εκτός εάν το Γενικό Συμβούλιο της ΕΚΤ αποφασίσει, με ειδική πλειοψηφία που αντιπροσωπεύει τουλάχιστον τα δύο τρίτα του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της ΕΚΤ και τουλάχιστον τον ήμισυ των μεριδιούχων, ότι πρέπει να καταβληθεί ένα ελάχιστο ποσοστό ως συμβολή στις δαπάνες λειτουργίας της ΕΚΤ. Το Γενικό Συμβούλιο της ΕΚΤ καθόρισε, στην απόφαση ΕΚΤ/1998/14, της 1ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της ΕΚΤ από τις ΕθνΚΤ των μη συμμετεχόντων κρατών μελών ⁽⁶⁾, ότι οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών με παρέκκλιση καταβάλλουν το 5 % της εγγραφής τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ. Σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/1998/14, η Τράπεζα της Ελλάδος κατέβαλε, την 1η Ιουνίου 1998, το ποσό των 5 141 000 ευρώ από το εγγεγραμμένο της κεφάλαιο, που ανέρχεται σε 102 820 000 ευρώ. Η Τράπεζα της Ελλάδος υποχρεούται, συνεπώς, να καταβάλει εξ ολοκλήρου το υπόλοιπο του μεριδίου της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο, το οποίο δεν έχει ακόμη καταβάλει.

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 7.7.2000, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 19.5.1999, σ. 33.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 171 της 17.6.1998, σ. 33.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 8 της 14.1.1999, σ. 33.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 110 της 28.4.1999, σ. 33.

- (5) Το άρθρο 30.1 του καταστατικού, σε συνδυασμό με τα άρθρα 43.1 και 43.4, προβλέπει ότι οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση μεταβιβάζουν στην ΕΚΤ συναλλαγματικά διαθέσιμα, άλλα εκτός από νομίσματα των κρατών μελών, ευρώ, αποθεματικές θέσεις του ΔΝΤ και ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (ΕΤΔ), μέχρι ποσού ισοδύναμου προς 50 δισεκατομμύρια ευρώ. Το άρθρο 30.1 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι η ΕΚΤ έχει πλήρως το δικαίωμα να κατέχει και να διαχειρίζεται τα συναλλαγματικά διαθέσιμα που της μεταβιβάζονται και να τα χρησιμοποιεί για τους σκοπούς που ορίζονται στο εν λόγω καταστατικό.
- (6) Το άρθρο 30.1 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ αποφασίζει για το ποσοστό που θα ζητήσει η ΕΚΤ να της καταβληθεί κατά την ίδρυσή της και τα ποσά που θα ζητήσει σε μεταγενέστερες ημερομηνίες. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ αποφάσισε, στην επισυναπτόμενη ως παράρτημα της παρούσας απόφασης κατευθυντήρια γραμμή της 3ης Νοεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε από την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/15, της 16ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη σύνθεση και αποτίμηση των συναλλαγματικών διαθεσίων και τις λεπτομέρειες της αρχικής μεταβίβασής τους, το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι ισοδύναμες απαιτήσεις και την απόδοσή τους, ότι οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999 μεταβιβάζουν στην ΕΚΤ συναλλαγματικά διαθέσιμα που ισοδυναμούν προς το συνολικό ποσό των 39 468 950 000 ευρώ. Θεωρείται ενδεδειγμένη, για λόγους διαφάνειας, η δημοσίευση της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15 ως παραρτήματος της παρούσας απόφασης, επ' ευκαιρία της αρχικής μεταβίβασης συναλλαγματικών διαθεσίων από την Τράπεζα της Ελλάδος στην ΕΚΤ.
- (7) Το άρθρο 30.2 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.6, προβλέπει ότι η εισφορά κάθε ΕθνΚΤ ορίζεται κατ' αναλογία με το μερίδιο συμμετοχής της στο κεφάλαιο της ΕΚΤ στο οποίο έχουν εγγραφεί οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.
- (8) Το άρθρο 49.1 του καταστατικού προβλέπει ότι η κεντρική τράπεζα κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση μεταβιβάζει στην ΕΚΤ συναλλαγματικά διαθέσιμα σύμφωνα με το άρθρο 30.1 του καταστατικού. Το άρθρο 49.1 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το μεταβιβαστέο ποσό ορίζεται ως το γινόμενο της αξίας σε ευρώ, υπολογιζόμενης σε τρέχουσες τιμές, των συναλλαγματικών διαθεσίων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 30.1, επί του λόγου του αριθμού μεριδίων για τα οποία έχει εγγραφεί η εν λόγω ΕθνΚΤ προς τον αριθμό μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες ΕθνΚΤ. Στα «συναλλαγματικά διαθέσιμα που έχουν ήδη μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 30.1» περιλαμβάνονται περιουσιακά στοιχεία, τα οποία συνίστανται από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια, Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικά γιεν και χρυσό σε μορφή ράβδων που πληρούν τις προδιαγραφές καλής παράδοσης της London Bullion Market Association, τα οποία μεταβιβάστηκαν στην ΕΚΤ από τις ΕθνΚΤ των κρατών μελών που υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999, σύμφωνα με τις διατάξεις της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα απόφαση. Ο «αριθμός μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες εθνικές κεντρικές τράπεζες» θεωρείται, βάσει του συνδυασμού των άρθρων 30.2 και 43.6 του καταστατικού, ότι αναφέρεται στον αριθμό των μεριδίων που έχουν καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση. Το ποσό που προκύπτει αποτελεί το ισοδύναμο σε ευρώ του συνολικού ποσού των συναλλαγματικών διαθεσίων, τα οποία απαιτείται να μεταβιβαστούν σύμφωνα με το άρθρο 49.1 του καταστατικού.
- (9) Το άρθρο 30.6 του καταστατικού προβλέπει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ λαμβάνει όλα τα άλλα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 30 του καταστατικού. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ κρίνει ότι η Τράπεζα της Ελλάδος οφείλει, σύμφωνα με τους όρους της ανωτέρω αιτιολογικής σκέψης 8, να μεταβιβάσει τα ίδια ποσά συναλλαγματικών διαθεσίων, τα οποία συνίστανται από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικά γιεν και χρυσό, με εκείνα που θα είχε μεταβιβάσει στην ΕΚΤ, εάν ήταν ΕθνΚΤ κράτους μέλους χωρίς παρέκκλιση την 1η Ιανουαρίου 1999. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σημειώνει ότι το συνολικό ποσό των εν λόγω συναλλαγματικών διαθεσίων, ήτοι των δολαρίων Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικών γιεν και χρυσού, ισούται με το εκφρασμένο σε ευρώ ποσό των συναλλαγματικών διαθεσίων, το οποίο η Τράπεζα της Ελλάδος απαιτείται να μεταβιβάσει στην ΕΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 49.1 του καταστατικού.
- (10) Το άρθρο 30.3 του καταστατικού προβλέπει ότι κάθε ΕθνΚΤ πιστώνεται από την ΕΚΤ με μία απαίτηση ισοδύναμη προς την εισφορά της. Το άρθρο 30.3 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ καθορίζει το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι εν λόγω απαιτήσεις και την απόδοσή τους. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ έχει καθορίσει το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι εν λόγω απαιτήσεις που πιστώθηκαν στις ΕθνΚΤ των κρατών μελών που υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999 και την απόδοσή τους, στην κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/15, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα Ι στην παρούσα απόφαση. Με την επιφύλαξη των ειδικότερων διατάξεων της παρούσας απόφασης, οι διατάξεις της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15 εφαρμόζονται στο νόμισμα στο οποίο εκφράζεται η απαίτηση που η ΕΚΤ πιστώνει στην Τράπεζα της Ελλάδος και στην απόδοσή της, σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού.
- (11) Το άρθρο 49.2 του καταστατικού προβλέπει ότι, επιπλέον της καταβολής που γίνεται με το άρθρο 49.1, η κεντρική τράπεζα ενός κράτους μέλους του οποίου καταργήθηκε η παρέκκλιση εισφέρει στα αποθεματικά της ΕΚΤ και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς, καθώς και στο ποσό που απομένει να πιστωθεί στα αποθεματικά και λογαριασμούς σύμφωνα με το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών της 31ης Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται της κατάργησης της παρέκκλισης. Το άρθρο 49.2 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το καταβλητέο ποσό καθορίζεται ως το γινόμενο του ποσού των αποθεματικών, όπως ορίζεται παραπάνω και αναφέρεται στον εγκεκριμένο ισολογισμό της ΕΚΤ, επί του λόγου του αριθμού μεριδίων, για τα οποία έχει εγγραφεί η εν λόγω κεντρική τράπεζα, προς τον αριθμό μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες. Το άρθρο 33.1, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.5 του καταστατικού, προβλέπει ότι, μετά τη μεταβίβαση στα γενικά αποθεματικά ποσού που δεν υπερβαίνει το 20 % του καθαρού κέρδους της ΕΚΤ, το υπόλοιπο καθαρό κέρδος μεταβιβάζεται στις κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση, κατ' αναλογία προς τα καταβεβλημένα μερίδιά τους. Ο «αριθμός των μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες» θεωρείται, βάσει του συνδυασμού των άρθρων 33.1 και 43.5 του καταστατικού, ότι αναφέρεται στον αριθμό των μεριδίων που έχουν καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.

- (12) Το άρθρο 10.3 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.4, προβλέπει ότι, για κάθε απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει των άρθρων 28 και 30 του καταστατικού, οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σταθμίζονται σύμφωνα με την κατανομή του κεφαλαίου της ΕΚΤ στο οποίο έχουν εγγραφεί οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 3.4 του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, ο Διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος παρέστη στη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου κατά την οποία εκδόθηκε η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- με τον όρο «μετρητά» νοείται το νόμιμο νόμισμα των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών) ή της Ιαπωνίας (ιαπωνικό γιεν),
- με τον όρο «συναλλαγματικά διαθέσιμα» νοούνται τα χρεόγραφα, ο χρυσός ή τα μετρητά,
- με τον όρο «χρυσός» νοούνται οι ουγκιές καθαρού χρυσού σε μορφή ράβδων που πληρούν τις προδιαγραφές καλής παράδοσης, όπως ειδικότερα ορίζονται από την London Bullion Market Association,
- με τον όρο «χρεόγραφα» νοείται κάθε επιλέξιμο χρεόγραφο ή χρηματοδοτικό μέσο, όπως ειδικότερα ορίζεται από την ΕΚΤ.

Άρθρο 2

Καταβολή κεφαλαίου

Η Τράπεζα της Ελλάδος καταβάλλει το 95 % της εγγραφής της στο κεφάλαιο της ΕΚΤ, ήτοι ποσό ίσο με 97 679 000 ευρώ. Τα ποσά που απαιτείται να καταβάλει η Τράπεζα της Ελλάδος καθίστανται πληρωτέα την 1η Ιανουαρίου 2001. Η Τράπεζα της Ελλάδος δίνει, σε εύθετο χρόνο, οδηγίες για τη μεταβίβαση των εν λόγω ποσών και των σχετικών δεδουλευμένων τόκων στις 2 Ιανουαρίου 2001 μέσω του συστήματος TARGET (διευρωπαϊκό αυτοματοποιημένο σύστημα ταχείας μεταφοράς κεφαλαίων σε συνεχή χρόνο) ή σε λογαριασμό που τηρεί η ΕΚΤ στην Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών, όπως ειδικότερα ορίζεται από την ΕΚΤ. Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Ο υπολογισμός των τόκων πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών.

Άρθρο 3

Μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων

1. Τα μεταβιβαζόμενα από την Τράπεζα της Ελλάδος ποσά συναλλαγματικών διαθεσίμων, τα οποία συνίστανται από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικά γιεν και χρυσό, είναι ίδια με εκείνα που αυτή θα είχε μεταβιβάσει στην ΕΚΤ, εάν ήταν Εθνική Κράτους μέλους χωρίς παρέκκλιση την 1η Ιανουαρίου 1999.

2. Η Τράπεζα της Ελλάδος μεταβιβάζει στην ΕΚΤ ένα χαρτοφυλάκιο μετρητών και χρεογράφων, το οποίο συνίσταται, αντίστοιχα, από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών ή ιαπωνικά γιεν, εντός των ζωνών απόκλισης από την τροποποιημένη διάρκεια των τακτικών χαρτοφυλακίων αναφοράς, όπως ειδικότερα ορίζονται από την ΕΚΤ, και σύμφωνα με τα αντίστοιχα πιστωτικά όρια, όπως ειδικότερα ορίζονται από την ΕΚΤ.

3. Οι ημερομηνίες διακανονισμού για τα χρεόγραφα και τα μετρητά που πρόκειται να μεταβιβαστούν στην ΕΚΤ καθορίζονται από την τελευταία, ενώ η Τράπεζα της Ελλάδος δίνει, σε εύθετο χρόνο, οδηγίες για τη μεταβίβαση της κυριότητας των χρεογράφων και για τη μεταβίβαση μετρητών στην ΕΚΤ τις ημερομηνίες διακανονισμού. Η αξία του συνόλου των χρεογράφων υπολογίζεται βάσει των τιμών που καθορίζει η ΕΚΤ και η Τράπεζα της Ελλάδος μεταβιβάζει τα χρεόγραφα και τα μετρητά σε λογαριασμούς τους οποίους ειδικότερα ορίζει η ΕΚΤ.

4. Η ΕΚΤ ορίζει τις ημερομηνίες, τους λογαριασμούς και τον τόπο όσον αφορά τη μεταβίβαση χρυσού από την Τράπεζα της Ελλάδος.

Άρθρο 4

Νόμισμα στο οποίο εκφράζεται η ισοδύναμη προς την εισφορά της Τράπεζας της Ελλάδος απαίτηση, απόδοση και διάρκεια αυτής και μεταβατικό καθεστώς για τις συναλλαγματικές ζημιές

1. Με την επιφύλαξη των ειδικότερων διατάξεων της παρούσας απόφασης, οι διατάξεις των άρθρων 3 και 4 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα απόφαση, εφαρμόζονται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2001 στην απαίτηση με την οποία η ΕΚΤ πιστώνει την Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού.

2. Για τους σκοπούς του υπολογισμού της απαίτησης με την οποία η ΕΚΤ πιστώνει την Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού και το άρθρο 3 παράγραφος 1 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15, το ισοδύναμο σε ευρώ της συνολικής αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων που μεταβιβάζονται από την Τράπεζα της Ελλάδος υπολογίζεται βάσει των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ του ευρώ και του δολαρίου Ηνωμένων Πολιτειών ή του ιαπωνικού γιεν, όπως αυτές διαμορφώνονται στο πλαίσιο της ημερήσιας διαδικασίας συνεννόησης μέσω τηλεσυσκέψης της 29ης Δεκεμβρίου 2000, μεταξύ των ενδιαφερομένων κεντρικών τραπεζών και, στην περίπτωση του χρυσού, βάσει της τιμής σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών ανά ουγκιά καθαρού χρυσού, όπως αυτή διαμορφώνεται κατά τη συνεδρίαση της 29ης Δεκεμβρίου 2000 για τον καθορισμό της τιμής fixing του χρυσού στο Λονδίνο, στις 10.30 π.μ., ώρα Λονδίνου. Στις 29 Δεκεμβρίου 2000, η Τράπεζα της Ελλάδος λαμβάνει από την ΕΚΤ, το ταχύτερο δυνατόν, επιβεβαίωση ως προς το ποσό που προκύπτει από τον εν λόγω υπολογισμό.

Άρθρο 5

Εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ

1. Σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού, η Τράπεζα της Ελλάδος εισφέρει στα αποθεματικά της ΕΚΤ και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς, καθώς και στο ποσό που απομένει να πιστωθεί στα αποθεματικά και λογαριασμούς σύμφωνα με το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών της 31ης Δεκεμβρίου του οικονομικού έτους που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000. Το ποσό που καταβάλλει η Τράπεζα της Ελλάδος καθορίζεται ως το γινόμενο του ποσού των αποθεματικών, όπως ορίζεται ανωτέρω και αναφέρεται στον εγκεκριμένο ισολογισμό της ΕΚΤ της 31ης Δεκεμβρίου 2000, επί το λόγο του αριθμού μεριδίων για, τα οποία έχει εγγραφεί η Τράπεζα της Ελλάδος προς τον αριθμό μεριδίων τα οποία έχουν ήδη καταβάλει οι άλλες κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.

2. Για τους σκοπούς της παραπάνω παραγράφου 1, τα «αποθεματικά της ΕΚΤ» και οι «εξομοιωμένοι προς αυτά λογαριασμοί» περιλαμβάνουν, με την επιφύλαξη των γενικών τους εννοιολογικών χαρακτήρα, το γενικό αποθεματικό της ΕΚΤ και τους εξομοιωμένους προς τα αποθεματικά λογαριασμούς προβλέψεων για ζημιές εξ αποτιμήσεως που σχετίζονται με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες και τις τιμές της αγοράς.

3. Τα ποσά που απαιτείται να καταβάλει η Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, καθίστανται πληρωτέα την 1 η Ιανουαρίου 2001. Η ΕΚΤ υπολογίζει και επιβεβαιώνει στην Τράπεζα της Ελλάδος, σε εύθετο χρόνο, τα ποσά που απαιτείται να εισφέρει σε αυτήν η εν λόγω κεντρική τράπεζα, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, ενώ η Τράπεζα της Ελλάδος δίνει οδηγίες για τη μεταβίβαση στην ΕΚΤ κάθε παρόμοιου ποσού και των σχετικών δεδουλευμένων τόκων στις 30 Μαρτίου 2001 μέσω του συστήματος TARGET ή σε λογαριασμό που τηρεί η ΕΚΤ στην Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών, όπως ειδικότερα ορίζεται από την ΕΚΤ. Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Μαρτίου 2001 βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Ο υπολογισμός των τόκων πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών.

Άρθρο 6

Τελικές διατάξεις

Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/15 επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα απόφαση, για λόγους διαφάνειας.

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Νοεμβρίου 1998

όπως τροποποιήθηκε από την κατευθυντήρια γραμμή της 16ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με τη σύνθεση και αποτίμηση των συναλλαγματικών διαθέσιμων και τις λεπτομέρειες της αρχικής μεταβίβασής τους, το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι ισοδύναμες απαιτήσεις και την απόδοσή τους

(ΕΚΤ/2000/15)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενο «καταστατικό»), και ιδίως τα άρθρα 12.1, 14.3, 30 και 32,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 30.1 του καταστατικού, σε συνδυασμό με τα άρθρα 43.1 και 43.4, προβλέπει ότι οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (συμμετέχουσες ΕθνΚΤ) μεταβιβάζουν στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) συναλλαγματικά διαθέσιμα, άλλα εκτός από νομίσματα των κρατών μελών, ευρώ, αποθεματικές θέσεις του ΔΝΤ και ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (ΕΤΔ), μέχρι ποσού ισοδυνάμου προς 50 δισεκατομμύρια, ευρώ. Το άρθρο 30.1 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ αποφασίζει για το ποσοστό που θα ζητήσει η ΕΚΤ να της καταβληθεί κατά την ίδρυσή της και τα ποσά που θα ζητήσει σε μεταγενέστερες ημερομηνίες. Το άρθρο 30.1 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι η ΕΚΤ έχει πλήρως το δικαίωμα να κατέχει και να διαχειρίζεται τα συναλλαγματικά διαθέσιμα που της μεταβιβάζονται και να τα χρησιμοποιεί για τους σκοπούς που ορίζονται στο καταστατικό.
- (2) Το άρθρο 30.2 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.6, προβλέπει ότι η εισφορά κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ ορίζεται κατ' αναλογία με το μερίδιο συμμετοχής της στο κεφάλαιο της ΕΚΤ στο οποίο έχουν εγγραφεί οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.
- (3) Το άρθρο 30.3 του καταστατικού προβλέπει ότι κάθε ΕθνΚΤ πιστώνεται από την ΕΚΤ με μία απαίτηση ισοδύναμη προς την εισφορά της. Το άρθρο 30.3 του καταστατικού προβλέπει επίσης ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ καθορίζει το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι εν λόγω απαιτήσεις και την απόδοσή τους.
- (4) Το άρθρο 30.6 του καταστατικού προβλέπει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ λαμβάνει όλα τα άλλα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 30 του καταστατικού.
- (5) Το άρθρο 33.2 του καταστατικού προβλέπει ότι σε περίπτωση ζημίας της ΕΚΤ, η ζημία αυτή μπορεί να καλυφθεί από το γενικό αποθεματικό της ΕΚΤ και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, από το νομισματικό εισόδημα του αντίστοιχου οικονομικού έτους, κατ' αναλογία και μέχρι το ύψος των ποσών που κατανέμονται στις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ, σύμφωνα με το άρθρο 32.5 του καταστατικού. Σύμφωνα με το άρθρο 32.5 του καταστατικού, το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ εξέδωσε την απόφαση της 3ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των συμμετεχόντων κρατών μελών και των ζημιών της ΕΚΤ για τα οικονομικά έτη 1999 έως 2001 ⁽¹⁾.
- (6) Το άρθρο 32.7 του καταστατικού προβλέπει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ λαμβάνει όλα τα υπόλοιπα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 32 του καταστατικού.
- (7) Το άρθρο 10.3 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.4, προβλέπει ότι για κάθε απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 30 του καταστατικού, οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σταθμίζονται σύμφωνα με την κατανομή του κεφαλαίου της ΕΚΤ στο οποίο έχουν εγγραφεί οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση.
- (8) Σύμφωνα με τα άρθρα 12.1 και 14.3 του καταστατικού, οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΚΤ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού δικαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής:

- με τον όρο «μετρητά» νοείται το νόμιμο νόμισμα των Ηνωμένων Πολιτειών (δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών) ή της Ιαπωνίας (ιαπωνικό γιεν),
- με τον όρο «συναλλαγματικά διαθέσιμα» νοούνται τα χρεόγραφα, ο χρυσός ή τα μετρητά,

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 119 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- με τον όρο «χρυσός» νοούνται οι ουγκιές καθαρού χρυσού σε μορφή ράβδων που πληρούν τις προδιαγραφές καλής παράδοσης, όπως ειδικότερα ορίζονται από την London Bullion Market Association,
- με τον όρο «συμμετέχοντα κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη που υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999, σύμφωνα με τη συνθήκη,
- με τον όρο «συμμετέχουσες ΕθνΚΤ» νοούνται οι εθνικές κεντρικές τράπεζες των συμμετεχόντων κρατών μελών,
- με τον όρο «χρεόγραφα» νοείται κάθε επιλέξιμο χρεόγραφο ή χρηματοδοτικό μέσο, όπως ειδικότερα ορίζεται από την ΕΚΤ,
- με τον όρο «μεταβατική περίοδος» νοείται η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Άρθρο 2

Μεταβιβάσεις συναλλαγματικών διαθεσίμων από τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ

1. Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα, τα οποία συνίστανται από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικά γιεν και χρυσό, τα οποία μεταβιβάζει, στην ΕΚΤ κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ, ισοδυναμούν προς τα ποσά σε ευρώ που παρουσιάζονται στο προσάρτημα της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής.
2. Τα ποσά των δολαρίων Ηνωμένων Πολιτειών, των ιαπωνικών γιεν και του χρυσού (σε ουγκιές καθαρού χρυσού) ισοδυναμούν προς τα ποσά σε ευρώ που παρουσιάζονται στο προσάρτημα της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής και υπολογίζονται βάσει των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ του Ecu και του δολαρίου Ηνωμένων Πολιτειών ή του ιαπωνικού γιεν, όπως αυτές διαμορφώνονται στο πλαίσιο της διαδικασίας συνεννόησης μέσω τηλεσυνέλευσης της 31ης Δεκεμβρίου 1998, στις 11.30 π.μ. ώρα Βρυξελλών, μεταξύ των ενδιαφερομένων κεντρικών τραπεζών και, στην περίπτωση του χρυσού, βάσει της τιμής σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών ανά ουγκιά καθαρού χρυσού, όπως αυτή διαμορφώνεται στο πλαίσιο της συνεδρίασης της 31ης Δεκεμβρίου 1998 για τον καθορισμό της τιμής fixing του χρυσού στο Λονδίνο, στις 10.30 π.μ., ώρα Λονδίνου. Στις 31 Δεκεμβρίου 1998, οι συμμετέχουσες ΕθνΚΤ λαμβάνουν από την ΕΚΤ, το ταχύτερο δυνατόν, επιβεβαίωση ως προς τα ποσά που προκύπτουν από τον εν λόγω υπολογισμό.
3. Κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ μεταβιβάζει στην ΕΚΤ ένα χαρτοφυλάκιο μετρητών και χρεογράφων, το οποίο συνίσταται, αντίστοιχα, από μετρητά και επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών ή ιαπωνικά γιεν, εντός των ζωνών απόκλισης από την τροποποιημένη διάρκεια των τακτικών χαρτοφυλακίων αναφοράς, όπως ειδικότερα ορίζονται από την ΕΚΤ, και σύμφωνα με τα αντίστοιχα πιστωτικά όρια, όπως ειδικότερα ορίζονται από την ΕΚΤ.
4. Οι ημερομηνίες διακανονισμού για τα χρεόγραφα και τα μετρητά που πρόκειται να μεταβιβαστούν στην ΕΚΤ καθορίζονται από την τελευταία, ενώ κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ δίνει, σε εύθετο χρόνο, οδηγίες για τη μεταβίβαση της κυριότητας των χρεογράφων και για τη μεταβίβαση μετρητών στην ΕΚΤ τις ημερομηνίες διακανονισμού. Η αξία του συνόλου των χρεογράφων υπολογίζεται βάσει των τιμών που καθορίζει η ΕΚΤ και κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ μεταβιβάζει τα χρεόγραφα και τα μετρητά στους λογαριασμούς, τους οποίους ειδικότερα ορίζει η ΕΚΤ.
5. Η ΕΚΤ ορίζει τις ημερομηνίες, τους λογαριασμούς και τον τόπο όσον αφορά τη μεταβίβαση χρυσού από τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ.

Άρθρο 3

Νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι ισοδύναμες προς τις εισφορές των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ απαιτήσεις, απόδοση και διάρκειά τους,

1. Η ΕΚΤ πιστώνει κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ με μία απαίτηση, η οποία εκφράζεται σε ευρώ και είναι ισοδύναμη προς το συνολικό ποσό σε ευρώ της εισφοράς συναλλαγματικών διαθεσίμων κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ.
2. Το ισοδύναμο σε ευρώ των συνολικών αξιών των συναλλαγματικών διαθεσίμων που μεταβιβάζει κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ παρουσιάζεται στο προσάρτημα της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής.
3. Η απαίτηση που πιστώνει η ΕΚΤ σε κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ τοκίζεται βάσει επιτοκίου ίσον προς το 85 % του οριακού επιτοκίου που εφαρμόζεται στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Ο υπολογισμός του τόκου επί της απαίτησης κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ πραγματοποιείται από την ΕΚΤ σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών.
4. Η απαίτηση τοκίζεται στο τέλος κάθε οικονομικού έτους. Η ΕΚΤ ενημερώνει τις ΕθνΚΤ για τα αθροιστικά ποσά σε τριμηνιαία βάση.
5. Οι απαιτήσεις δεν είναι εξαγοράσιμες.

Άρθρο 4

Μεταβατικό καθεστώς για τις συναλλαγματικές ζημιές

1. Κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ παραιτείται από την απαίτηση που έχει πιστωθεί σε αυτήν από την ΕΚΤ, στην έκταση που ορίζουν οι κατωτέρω παράγραφοι 2 και 4, σε περίπτωση μη πραγματοποιηθείσας ζημίας της ΕΚΤ στη διάρκεια οποιουδήποτε οικονομικού έτους κατά τη μεταβατική περίοδο, λόγω μείωσης του ισοδυνάμου σε ευρώ της αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, η οποία οφείλεται αποκλειστικά στις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών ή της τιμής του χρυσού και υπό την προϋπόθεση ότι είναι αδύνατη η κάλυψη της εν λόγω ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 33.2 του καταστατικού.
2. Σε περίπτωση μη πραγματοποιηθεισών ζημιών, όπως αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1, το έλλειμμα που προκύπτει αποκλειστικά από τις εν λόγω ζημιές για το αντίστοιχο οικονομικό έτος καλύπτεται με παραίτηση κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ από μέρος της αρχικής αξίας της απαίτησής της, το οποίο αντιστοιχεί στο μερίδιο συμμετοχής της σε τέτοιες ζημιές και μέχρι το ύψος ποσού που δεν υπερβαίνει το όριο της κατωτέρω παραγράφου 4.
3. Η κάλυψη των ζημιών, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2, πραγματοποιείται σε ετήσια βάση, μαζί με τον υπολογισμό του νομισματικού εισοδήματος του ΕΣΚΤ για το αντίστοιχο οικονομικό έτος.

4. Οι παραιτήσεις από την αξία της απαίτησης κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ προσδιορίζονται κατ' αναλογία με το μερίδιο συμμετοχής της κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ στο κεφάλαιο της ΕΚΤ, στο οποίο έχουν εγγραφεί οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση. Το ανώτατο όριο των αθροιστικών παραιτήσεων από την αξία της απαίτησης κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ στη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου δεν υπερβαίνει το 20 % της αρχικής αξίας της απαίτησης.

Άρθρο 5

Τελικές διατάξεις

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες των συμμετεχόντων κρατών μελών.

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 3 Νοεμβρίου 1998.

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή τροποποιήθηκε και η δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εγκρίθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος

Willem F. DUISENBERG

Προσάρημα

Ισοδύναμα σε ευρώ ποσά των συναλλαγματικών διαθεσίμων, τα οποία πρέπει να μεταβιβάσει κάθε συμμετέχουσα Εθνική κεντρική τράπεζα κράτους μέλους που έχει υιοθετήσει ενιαίο νόμισμα την 1η Ιανουαρίου 1999

Εθνική κεντρική τράπεζα	Ισοδύναμα σε ευρώ ποσά χρεογράφων και μετρητών σε δολάρια ΗΠΑ και ιαπωνικά γιεν	Ισοδύναμα σε ευρώ ποσά χρυσού	Ισοδύναμα σε ευρώ συνολικά ποσά συναλλαγματικών διαθεσίμων
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 217 965 000	214 935 000	1 432 900 000
Deutsche Bundesbank	10 409 737 500	1 837 012 500	12 246 750 000
Banco de España	3 779 737 500	667 012 500	4 446 750 000
Banque de France	7 154 322 500	1 262 527 500	8 416 850 000
Central Bank of Ireland	361 080 000	63 720 000	424 800 000
Banca d'Italia	6 330 375 000	1 117 125 000	7 447 500 000
Banque centrale du Luxembourg	63 410 000	11 190 000	74 600 000
De Nederlandsche Bank	1 818 150 000	320 850 000	2 139 000 000
Österreichische Nationalbank	1 002 745 000	176 955 000	1 179 700 000
Banco de Portugal	817 360 000	144 240 000	961 600 000
Suomen Pankki	593 725 000	104 775 000	698 500 000
Σύνολο	33 548 607 500	5 920 342 500	39 468 950 000

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ
της 14ης Δεκεμβρίου 2000
σχετικά με την έγκριση της ποσότητας των κερμάτων που πρόκειται να εκδοθούν το 2001
(ΕΚΤ/2000/17)
(2000/824/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας (εφεξής καλούμενη «συνθήκη»), και ιδίως το άρθρο 106 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έχει το αποκλειστικό δικαίωμα να εγκρίνει την ποσότητα των κερμάτων που εκδίδουν τα κράτη μέλη από την 1η Ιανουαρίου 1999.
- (2) Τα κράτη μέλη έχουν υποβάλει στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα προς έγκριση τις εκτιμήσεις τους για την ποσότητα των εθνικών κερμάτων που πρόκειται να εκδοθούν το 2001, μαζί με επεξηγηματικά σημειώματα σχετικά με τη μεθοδολογία πρόβλεψης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έγκριση της ποσότητας των εθνικών κερμάτων που πρόκειται να εκδοθούν το 2001

Με την παρούσα απόφαση, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα εγκρίνει την ποσότητα των κερμάτων που πρόκειται να εκδοθούν από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη το 2001, όπως παρουσιάζεται στον παρακάτω πίνακα:

(σε εκατομμύρια ευρώ)

	Έκδοση κερμάτων που προορίζονται για κυκλοφορία και έκδοση συλλεκτικών κερμάτων (τα οποία δεν προορίζονται για κυκλοφορία) το 2001
Βέλγιο	38,3
Γερμανία	153,9
Ελλάδα	23,0
Ισπανία	217,5

(σε εκατομμύρια ευρώ)

	Έκδοση κερμάτων που προορίζονται για κυκλοφορία και έκδοση συλλεκτικών κερμάτων (τα οποία δεν προορίζονται για κυκλοφορία) το 2001
Γαλλία	82,4
Ιρλανδία	45,0
Ιταλία	18,7
Λουξεμβούργο	0,6
Κάτω Χώρες	49,9
Αυστρία	105,9
Πορτογαλία	30,0
Φινλανδία	25,2

Άρθρο 2

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Willem F. DUISENBERG

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Νοεμβρίου 1998

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 2000

σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των συμμετεχόντων κρατών μελών και των ζημιών της ΕΚΤ για τα οικονομικά έτη 1999 έως 2001

(ΕΚΤ/2000/19)

(2000/825/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενο «καταστατικό»), και ιδίως το άρθρο 32 και το άρθρο 34.2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 32.2 του καταστατικού, το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας εθνικής κεντρικής τράπεζας (ΕθνΚΤ) ισούται με το ετήσιο εισόδημα το οποίο της αποφέρουν τα στοιχεία του ενεργητικού που έχει στην κατοχή της έναντι των κυκλοφορούντων τραπεζογραμμάτων και των υποχρεώσεων που προκύπτουν από τις καταθέσεις πιστωτικών ιδρυμάτων. Σύμφωνα με το άρθρο 32.3 του καταστατικού, εάν οι δομές του ισολογισμού των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ μετά την έναρξη του τρίτου σταδίου της Οικονομικής Νομισματικής Ένωσης δεν επιτρέπουν την εφαρμογή της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 32.2 του καταστατικού σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, προσωρινά, να υιοθετήσει μία εναλλακτική μέθοδο.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 32.4 του καταστατικού, από το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ αφαιρείται ποσό, το οποίο αντιστοιχεί με τους τόκους που καταβάλλει η εν λόγω ΕθνΚΤ επί των υποχρεώσεων που προκύπτουν από τις καταθέσεις πιστωτικών ιδρυμάτων σύμφωνα με το άρθρο 19 του καταστατικού. Σύμφωνα με το άρθρο 32.5 του καταστατικού, το συνολικό ποσό του νομισματικού εισοδήματος των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ κατανέμεται μεταξύ τους κατ' αναλογία με τα καταβεβλημένα μερίδια συμμετοχής τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ.
- (3) Σύμφωνα με τα άρθρα 32.6 και 32.7 του καταστατικού, το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ μεριμνά για τον συμψηφισμό και τον διακανονισμό από την ΕΚΤ των υπολοίπων που προέρχονται από την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος και λαμβάνει όλα τα υπόλοιπα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 32 του καταστατικού.
- (4) Το άρθρο 10.3 του καταστατικού ορίζει ότι, για κάθε απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 32 του καταστατικού, οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σταθμίζονται σύμφωνα με την κατανομή του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της ΕΚΤ μεταξύ των ΕθνΚΤ.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 1, 9 και 10, προβλέπει για τα εκφρασμένα σε εθνικές νομισματικές μονάδες τραπεζογραμμάτια τη διατήρηση, στη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου (δηλαδή της περιόδου μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1999 και 31ης Δεκεμβρίου 2001),

της ιδιότητας νομίμου χρήματος εντός των εδαφικών τους ορίων. Τα εν λόγω εθνικά τραπεζογραμμάτια εκδίδονται από τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ. Τα εκφρασμένα σε ευρώ τραπεζογραμμάτια δεν θα τεθούν σε κυκλοφορία πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002. Πιθανότατα, η άσκηση των καθηκόντων των ΕθνΚΤ στον τομέα της νομισματικής πολιτικής του ΕΣΚΤ κατά τη μεταβατική περίοδο δεν πρόκειται να έχει ουσιαστική επίδραση στα κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια.

- (6) Η εισαγωγή του ευρώ στην Ελλάδα την 1η Ιανουαρίου 2001 επέφερε την ανάγκη προσαρμογής αρκετών νομικών πράξεων της ΕΚΤ, καθώς και της παρούσας απόφασης. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ανωτέρω ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- με τον όρο «ισοδύναμες απαιτήσεις» νοούνται οι απαιτήσεις των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ από την ΕΚΤ, οι οποίες προκύπτουν από τη μεταβίβαση από τις ΕθνΚΤ συναλλαγματικών διαθεσίμων στην ΕΚΤ, δυνάμει του άρθρου 30 του καταστατικού,
- με τον όρο «αντισυμβαλλόμενοι του χρηματοπιστωτικού τομέα της ζώνης ευρώ» νοούνται i) τα πιστωτικά ιδρύματα εκτός από τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων ⁽²⁾, η καταστατική έδρα ή η κεντρική διοίκηση των οποίων βρίσκεται σε συμμετέχον κράτος μέλος, και ii) τα εγκατεστημένα σε συμμετέχον κράτος μέλος υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ, η καταστατική έδρα ή η κεντρική διοίκηση των οποίων δεν βρίσκεται σε συμμετέχον κράτος μέλος,
- με τον όρο «ΕΙ» νοείται ο εναρμονισμένος ισολογισμός, η διάρθρωση του οποίου παρουσιάζεται στο παράρτημα ΙΧ της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/18, της 1ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με το νομικό πλαίσιο για τη λογιστική παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1999 και στις 14 Δεκεμβρίου 2000,
- με τον όρο «βάση υπολογισμού» νοείται το ποσό των αποδεκτών υποχρεώσεων, στο πλαίσιο του ισολογισμού κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ, όπως ειδικότερα ορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης,

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 26.5.2000, σ. 1.⁽³⁾ Δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1.

- με τον όρο «συμμετέχουσα ΕθνΚΤ» νοείται μία εθνική κεντρική τράπεζα κράτους μέλους, το οποίο έχει υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- με τον όρο «επιτόκιο αναφοράς» νοείται το τελευταίο διαθέσιμο επιτόκιο που χρησιμοποιείται για τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης του ΕΣΚΤ βάσει της παραγράφου 3.1.2 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7, της 31ης Αυγούστου 2000, σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος ⁽¹⁾,
- με τον όρο «μεταβατική περίοδος», νοείται η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1999 και 31ης Δεκεμβρίου 2001.

Άρθρο 2

Μέθοδος προσδιορισμού του νομισματικού εισοδήματος

1. Κατά τη μεταβατική περίοδο, το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ προσδιορίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$NE = [BY \times EA]$$

Όπου:

- NE είναι το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ το οποίο πρόκειται να συγκεντρωθεί,
- BY είναι η βάση υπολογισμού κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ, και
- EA είναι το επιτόκιο αναφοράς.

2. Από το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ αφαιρείται ποσό το οποίο αντιστοιχεί με τους τόκους που καταβάλλονται επί των υποχρεώσεων που περιλαμβάνονται στη βάση υπολογισμού.

Άρθρο 3

Υπολογισμός και κατανομή του νομισματικού εισοδήματος

1. Ο υπολογισμός του νομισματικού εισοδήματος κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ πραγματοποιείται από την ΕΚΤ σε καθημερινή βάση. Ο υπολογισμός βασίζεται σε λογιστικά στοιχεία που οι συμμετέχουσες ΕθνΚΤ υποβάλλουν στην ΕΚΤ δυνάμει της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/18.

2. Το συνολικό ποσό του νομισματικού εισοδήματος των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ κατανέμεται στις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ κατ' αναλογία με τα καταβεβλημένα μερίδια συμμετοχής τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ. Η παραπάνω κατανομή του νομισματικού εισοδήματος πραγματοποιείται στο τέλος κάθε οικονομικού έτους. Η ΕΚΤ ενημερώνει τις ΕθνΚΤ σε τριμηνιαία βάση σχετικά με τα σωρευτικά ποσά.

3. Το ποσό του νομισματικού εισοδήματος που κατανέμεται σε κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ προσαρμόζεται σύμφωνα με τυχόν αποφάσεις που λαμβάνει το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ στο πλαίσιο του άρθρου 32.4 δεύτερο εδάφιο του καταστατικού.

4. Το ποσό του νομισματικού εισοδήματος που κατανέμεται μεταξύ των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ συμψηφίζεται με τα ποσά που αυτές μεταβιβάζουν σύμφωνα με τον υπολογισμό που παρουσιάζεται στο άρθρο 2. Ο διακανονισμός των καθαρών υπολοίπων που προκύπτουν από την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος πραγματοποιείται από την ΕΚΤ.

Άρθρο 4

Μεταβατική άμεση επιβάρυνση του εισοδήματος που συγκεντρώνουν οι συμμετέχουσες ΕθνΚΤ από τα κυκλοφορούντα εθνικά τραπεζογραμμάτια

1. Για το εισόδημα που συγκεντρώνει κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ από στοιχεία ενεργητικού που έχει στην κατοχή της έναντι των κυκλοφορούντων εθνικών τραπεζογραμμάτων (έσοδα από την προσφορά χρήματος της ΕθνΚΤ), καθιερώνεται επιβάρυνση. Η εν λόγω επιβάρυνση επιτρέπει στην ΕΚΤ να έχει πρόσβαση στα έσοδα από την προσφορά χρήματος μίας ΕθνΚΤ, αποκλειστικά για την κάλυψη των ζημιών της ΕΚΤ κατά τα οικονομικά έτη 1999, 2000 και 2001, οι οποίες δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν είτε i) με τον τρόπο που περιγράφεται στο άρθρο 33.2 του καταστατικού, είτε ii) από το τμήμα εκείνο των ισοδυναμίων απαιτήσεων που μπορεί να συμψηφιστεί μερικώς με τις συναλλαγματικές ζημιές, δυνάμει της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15, της 3ης Νοεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε από την κατευθυντήρια γραμμή της 16ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη σύνθεση και αποτίμηση των συναλλαγματικών διαθεσίμων και τις λεπτομέρειες της αρχικής μεταβίβασής τους, το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι ισοδύναμες απαιτήσεις και την απόδοσή τους ⁽²⁾.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ, πέραν της έγκρισης των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ σε κάθε οικονομικό έτος, αποφασίζει σχετικά με το ποσό της επιβάρυνσης και καθορίζει τις λεπτομέρειες συμψηφισμού σε ό,τι αφορά τις μη χρηματοδοτούμενες ζημιές.

3. Το ποσό της επιβάρυνσης δεν υπερβαίνει κατ' ανώτατο όριο την αύξηση του συνολικού νομισματικού εισοδήματος του ΕΣΚΤ που θα προέκυπτε εάν τα εκφρασμένα σε εθνικές νομισματικές μονάδες τραπεζογραμμάτια είχαν περιληφθεί στη βάση υπολογισμού. Το ποσό της επιβάρυνσης κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ είναι ανάλογο της στάθμής της στην κλίδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ. Το όριο αυτό μειώνεται, στο βαθμό που κρίνεται απαραίτητο, ώστε να διασφαλίζεται ότι καμία συμμετέχουσα ΕθνΚΤ δεν θα ευθύνεται για ποσό μεγαλύτερο του συνόλου των εσόδων της από την προσφορά των κυκλοφορούντων εθνικών τραπεζογραμμάτων για το οικείο οικονομικό έτος. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, τα εθνικά έσοδα από την προσφορά χρήματος υπολογίζονται με εφαρμογή του επιτοκίου αναφοράς επί του ποσού των εθνικών τραπεζογραμμάτων σε κυκλοφορία.

Άρθρο 5

Τελικές διατάξεις

Η παρούσα απόφαση, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΕΚΤ/2000/NP17, αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στα οικονομικά έτη 1999, 2000 και 2001.

Έγινε στην Φρανκφούρτη, στις 3 Νοεμβρίου 1998.

Η παρούσα απόφαση τροποποιήθηκε και η δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εγκρίθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 11.12.2000, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 114 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

A. Η βάση υπολογισμού περιλαμβάνει αποκλειστικά τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι αντισυμβαλλόμενων του χρηματοπιστωτικού τομέα της ζώνης ευρώ, στις οποίες περιλαμβάνονται:
 - α) τρεχούμενοι λογαριασμοί (στοιχείο 2.1 του ΕΙ)·
 - β) υποχρεώσεις σε ελάχιστα αποθεματικά βάσει του άρθρου 19.1 του καταστατικού (στοιχείο 2.1 του ΕΙ)·
 - γ) ποσά καταθέσεων στο πλαίσιο της διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων του ΕΣΚΤ (στοιχείο 2.2 του ΕΙ)·
 - δ) καταθέσεις προθεσμίας (στοιχείο 2.3 του ΕΙ)·
 - ε) καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων, που προκύπτουν από πράξεις νομισματικής πολιτικής του ΕΣΚΤ (στοιχείο 2.5 του ΕΙ)·
 - στ) υποχρεώσεις που απορρέουν από πράξεις επαναγοράς για την απορρόφηση ρευστότητας, σύμφωνα με το κεφάλαιο 3.1 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7, της 31ης Αυγούστου 2000, σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος ⁽¹⁾.
2. Υποχρεώσεις των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ που απορρέουν από την έκδοση γραμματίων υπέρ της ΕΚΤ σε συνδυασμό με την έκδοση χρεογράφων από την ΕΚΤ, σύμφωνα με το κεφάλαιο 3.3 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7 (στοιχείο 10.2 του ΕΙ).

B. Το ποσό της βάσης υπολογισμού κάθε συμμετέχουσας ΕθνΚΤ υπολογίζεται σύμφωνα με τους εναρμονισμένους κανόνες και αρχές λογιστικής που θεσπίζει η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/18, της 1ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με το νομικό πλαίσιο για τη λογιστική παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1999 και στις 14 Δεκεμβρίου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 11.12.2000, σ. 1.

⁽²⁾ Δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

της 16ης Νοεμβρίου 2000

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Τράπεζας της Ελλάδος σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Τράπεζα της Ελλάδος από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και συναφή θέματα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενου «καταστατικό») και του άρθρου 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14, της 16ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με την καταβολή του κεφαλαίου και την εισφορά της Τράπεζας της Ελλάδος στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ, την αρχική μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων από την Τράπεζα της Ελλάδος στην ΕΚΤ και συναφή θέματα ⁽¹⁾, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) πιστώνει την Τράπεζα της Ελλάδος με μία απαίτηση που εκφράζεται σε ευρώ και ισοδυναμεί προς το συνολικό ποσό σε ευρώ της εισφοράς συναλλαγματικών διαθεσίμων της Τράπεζας της Ελλάδος. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ αποφάσισε ότι η Τράπεζα της Ελλάδος μεταβιβάζει, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του άρθρου 49.1 του καταστατικού, τα ίδια ποσά συναλλαγματικών διαθεσίμων, τα οποία συνίστανται από μετρητά ή επενδύσεις σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών, ιαπωνικά γιεν και χρυσό, με εκείνα που θα είχε μεταβιβάσει στην ΕΚΤ, εάν ήταν εθνική κεντρική τράπεζα (ΕθνΚΤ) κράτους μέλους που είχε υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα (συμμετέχουσα ΕθνΚΤ) την 1η Ιανουαρίου 1999. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14, το ισοδύναμο σε ευρώ της συνολικής αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων που μεταβιβάζονται από την Τράπεζα της Ελλάδος υπολογίζεται βάσει των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ του ευρώ και του δολαρίου Ηνωμένων Πολιτειών ή του ιαπωνικού γιεν, όπως αυτές καθορίζονται στο πλαίσιο της ημερήσιας διαδικασίας συνεννόησης μέσω τηλεσυσκευής της 29ης Δεκεμβρίου 2000, μεταξύ των ενδιαφερομένων κεντρικών τραπεζών και, στην περίπτωση του χρυσού, βάσει της τιμής σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών ανά ουγκιά καθαρού χρυσού, όπως αυτή προκύπτει στο πλαίσιο της συνεδρίασης της 29ης Δεκεμβρίου 2000 για τον καθορισμό της τιμής fixing του χρυσού στο Λονδίνο, στις 10.30 π.μ., ώρα Λονδίνου. Η Τράπεζα της Ελλάδος λαμβάνει από την ΕΚΤ, το ταχύτερο δυνατόν, επιβεβαίωση ως προς το ποσό που προκύπτει από τον εν λόγω υπολογισμό, στις 29 Δεκεμβρίου 2000.
- (2) Το άρθρο 49.2 του καταστατικού απαιτεί από την Τράπεζα της Ελλάδος να εισφέρει στα αποθεματικά της ΕΚΤ και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς, καθώς και στο ποσό που απομένει να πιστωθεί στα αποθεματικά και λογαριασμούς σύμφωνα με το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών της 31ης Δεκεμβρίου του οικονομικού έτους που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000.
- (3) Η ΕΚΤ και η Τράπεζα της Ελλάδος συμφωνούν ότι η απαίτηση που η ΕΚΤ πιστώνει στην Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με την παραπάνω αιτιολογική σκέψη 1, μπορεί να μειωθεί συμψηφίζόμενη με το ποσό που υποχρεούνται να εισφέρει η Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 2.

- (4) Η ΕΚΤ και η Τράπεζα της Ελλάδος συμφωνούν να μειώσουν την απαίτηση με την οποία η ΕΚΤ πιστώνει την Τράπεζα της Ελλάδος, βάσει του προαναφερθέντος στην αιτιολογική σκέψη 3 συμψηφισμού, σε 1 028 200 000 ευρώ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο λόγος τον εκφρασμένου σε ευρώ ποσού της απαίτησης που πιστώνεται στην Τράπεζα της Ελλάδος προς το εκφρασμένο σε ευρώ συνολικό ποσό των απαιτήσεων που πιστώνονται στις άλλες συμμετέχουσες ΕθνΚΤ ισούται με το λόγο της στάθμισης που έχει αποδοθεί στην Τράπεζα της Ελλάδος στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ προς τη συνολική στάθμιση που έχει αποδοθεί στις άλλες συμμετέχουσες ΕθνΚΤ στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ.
- (5) Η ΕΚΤ και η Τράπεζα της Ελλάδος συμφωνούν σε λοιπές λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης από την ΕΚΤ στην Τράπεζα της Ελλάδος, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την ενδεχόμενη περίπτωση κατά την οποία καθίσταται αναγκαία η αύξηση, αντί της μείωσης, της εν λόγω απαίτησης σε 1 028 200 000 ευρώ, ανάλογα με τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών.
- (6) Στο πλαίσιο της συμφωνίας των συμβαλλομένων μερών, όπως αυτή εκφράζεται στο παρόν έγγραφο, είναι αναγκαία η προσαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 της κατευθυντήριας γραμμής της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 1998, όπως τροποποιήθηκε από την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/15, της 16ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη σύνθεση και αποτίμηση των συναλλαγματικών διαθεσίμων και τις λεπτομέρειες της αρχικής μεταβίβασής τους, το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι ισοδύναμες απαιτήσεις και την απόδοσή τους, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα στην απόφαση ΕΚΤ/2000/14, όσον αφορά την παραίτηση των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ από τις απαιτήσεις που πιστώνει σε αυτές η ΕΚΤ, σε περίπτωση μη πραγματοποιηθείσας ζημίας την οποία υφίσταται η τελευταία στη διάρκεια οποιουδήποτε οικονομικού έτους κατά τη μεταβατική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1999 έως την 31η Δεκεμβρίου 2001, λόγω μείωσης του ισοδυνάμου σε ευρώ της αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων της, η οποία οφείλεται αποκλειστικά στις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών ή της τιμής του χρυσού. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 2 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα στην απόφαση ΕΚΤ/2000/14, η αρχική αξία της απαίτησης της Τράπεζας της Ελλάδος θεωρείται ότι ανέρχεται σε 1 028 200 000 ευρώ.
- (7) Το άρθρο 10.3 του καταστατικού, σε συνδυασμό με το άρθρο 43.4, προβλέπει ότι για κάθε απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 30 του καταστατικού, οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σταθμίζονται σύμφωνα με την κατανομή του κεφαλαίου της ΕΚΤ στο οποίο έχουν εγγραφεί οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση. Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ ενέκρινε την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας από την ΕΚΤ, βάσει της σχετικής διαδικασίας που ειδικότερα ορίζεται στο άρθρο 10.3 του καταστατικού,

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 100 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης της Τράπεζας της Ελλάδος

1. Εάν το συνολικό ποσό της απαίτησης, την οποία η ΕΚΤ πιστώνει στην Τράπεζα της Ελλάδος σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14, υπερβαίνει το 1 028 200 000 ευρώ την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η ΕΚΤ λαμβάνει συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Τράπεζα της Ελλάδος, το ποσό της εν λόγω απαίτησης μειώνεται, την παραπάνω ημερομηνία, σε 1 028 200 000 ευρώ. Η μείωση αυτή πραγματοποιείται με συμψηφισμό του ποσού που απαιτείται να εισφέρει η Τράπεζα της Ελλάδος από την 1η Ιανουαρίου 2001 στους εξομοιωμένους προς τα αποθεματικά λογαριασμούς προβλέψεων της ΕΚΤ για ζημιές εξ αποτιμήσεως που σχετίζονται με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες, σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού και σε συνδυασμό με το άρθρο 5 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14. Ο εν λόγω συμψηφισμός θεωρείται προκαταβολική εισφορά στους εξομοιωμένους προς τα αποθεματικά λογαριασμούς προβλέψεων για ζημιές εξ αποτιμήσεως που σχετίζονται με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες και τις τιμές της αγοράς, η δε προαναφερθείσα προκαταβολική εισφορά θεωρείται ότι λαμβάνει χώρα την ημερομηνία, του συμψηφισμού.

2. Εάν το ποσό, το οποίο απαιτείται να εισφέρει η Τράπεζα της Ελλάδος στους εξομοιωμένους προς τα αποθεματικά λογαριασμούς προβλέψεων της ΕΚΤ για ζημιές εξ αποτιμήσεως που σχετίζονται με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες, είναι μικρότερο από τη διαφορά ανάμεσα α) στο συνολικό ποσό της απαίτησης με την οποία πιστώνει η ΕΚΤ την Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14, και β) στο ποσό του 1 028 200 000 ευρώ, τότε το ποσό της εν λόγω απαίτησης μειώνεται σε 1 028 200 000 ευρώ, 1) με συμψηφισμό, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, και 2) με καταβολή από την ΕΚΤ στην Τράπεζα της Ελλάδος ενός ποσού σε ευρώ ίσου προς το ποσό της εναπομένουσας μετά τον συμψηφισμό ζημίας. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η ΕΚΤ, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο 2, καθίσταται πληρωτέο την 1η Ιανουαρίου 2001. Η ΕΚΤ δίνει, σε εύθετο χρόνο, οδηγίες για τη μεταβίβαση των παραπάνω ποσών και των σχετικών καθαρών δεδουλευμένων τόκων μέσω του συστήματος TARGET (ευρωπαϊκό αυτοματοποιημένο σύστημα ταχείας μεταφοράς κεφαλαίων σε συνεχή χρόνο). Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Ο υπολογισμός των τόκων πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών.

3. Εάν το συνολικό ποσό της απαίτησης που πιστώνει η ΕΚΤ στην Τράπεζα της Ελλάδος σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14 είναι μικρότερο από 1 028 200 000 ευρώ την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η ΕΚΤ λαμβάνει συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Τράπεζα της Ελλάδος, το ποσό της εν λόγω απαίτησης αυξάνεται, την παραπάνω ημερομηνία, σε 1 028 200 000 ευρώ. Η αύξηση του ποσού της εν λόγω απαίτησης πραγματοποιείται με καταβολή από την Τράπεζα της Ελλάδος στην ΕΚΤ του ισοδυνάμου σε ευρώ ποσού της παραπάνω

διαφοράς. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η Τράπεζα της Ελλάδος, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο 3, καθίσταται πληρωτέο την 1η Ιανουαρίου 2001 και καταβάλλεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ειδικότερα ορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 3 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14.

Άρθρο 2

Παραίτηση από την απαίτηση της Τράπεζας της Ελλάδος

1. Εάν οι συμμετέχουσες Εθνικές Τράπεζες της Ελλάδος, έχουν παραιτηθεί από τις απαιτήσεις που πιστώθηκαν σε αυτές από την ΕΚΤ, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/15 της ΕΚΤ, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα στην απόφαση ΕΚΤ/2000/14, σε περίπτωση μη πραγματοποιηθείσας ζημίας της ΕΚΤ κατά το οικονομικό έτος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000 και που προκαλεί μία τέτοια παραίτηση, το ποσό του 1 028 200 000 ευρώ της απαίτησης της Τράπεζας της Ελλάδος μειώνεται κατά το ίδιο ποσοστό με εκείνο που ίσχυσε επί της παραίτησης από την αρχική αξία των απαιτήσεων των λοιπών συμμετεχουσών Εθνικών Τράπεζων. Σε περίπτωση τέτοιας μείωσης της απαίτησης που πιστώνεται στην Τράπεζα της Ελλάδος, η ΕΚΤ καταβάλλει στην Τράπεζα της Ελλάδος το ισοδύναμο σε ευρώ του ποσού της εν λόγω μείωσης.

2. Το ποσό που απαιτείται να καταβάλει η ΕΚΤ σύμφωνα με την παραπάνω παράγραφο 1 καθίσταται πληρωτέο την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της εν λόγω παραίτησης. Η ΕΚΤ δίνει, σε εύθετο χρόνο, οδηγίες για την ενδεχόμενη μεταβίβαση τέτοιων ποσών και των σχετικών δεδουλευμένων τόκων στην Τράπεζα της Ελλάδος στις 30 Μαρτίου 2001, μέσω του συστήματος TARGET. Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της εν λόγω παραίτησης και έως τις 30 Μαρτίου 2001, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Ο υπολογισμός των τόκων πραγματοποιείται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών.

Άρθρο 3

Τελικές διατάξεις

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Συντάσσεται στην αγγλική γλώσσα, σε δύο δεόντως υπογεγραμμένα πρωτότυπα, ένα εκ των οποίων παραμένει στην ΕΚΤ και ένα στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Η παρούσα συμφωνία δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 16 Νοεμβρίου 2000.

Για την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	Για την Τράπεζα της Ελλάδος
Willem F. DUISENBERG	Λουκάς Δ. ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ
Πρόεδρος	Διοικητής